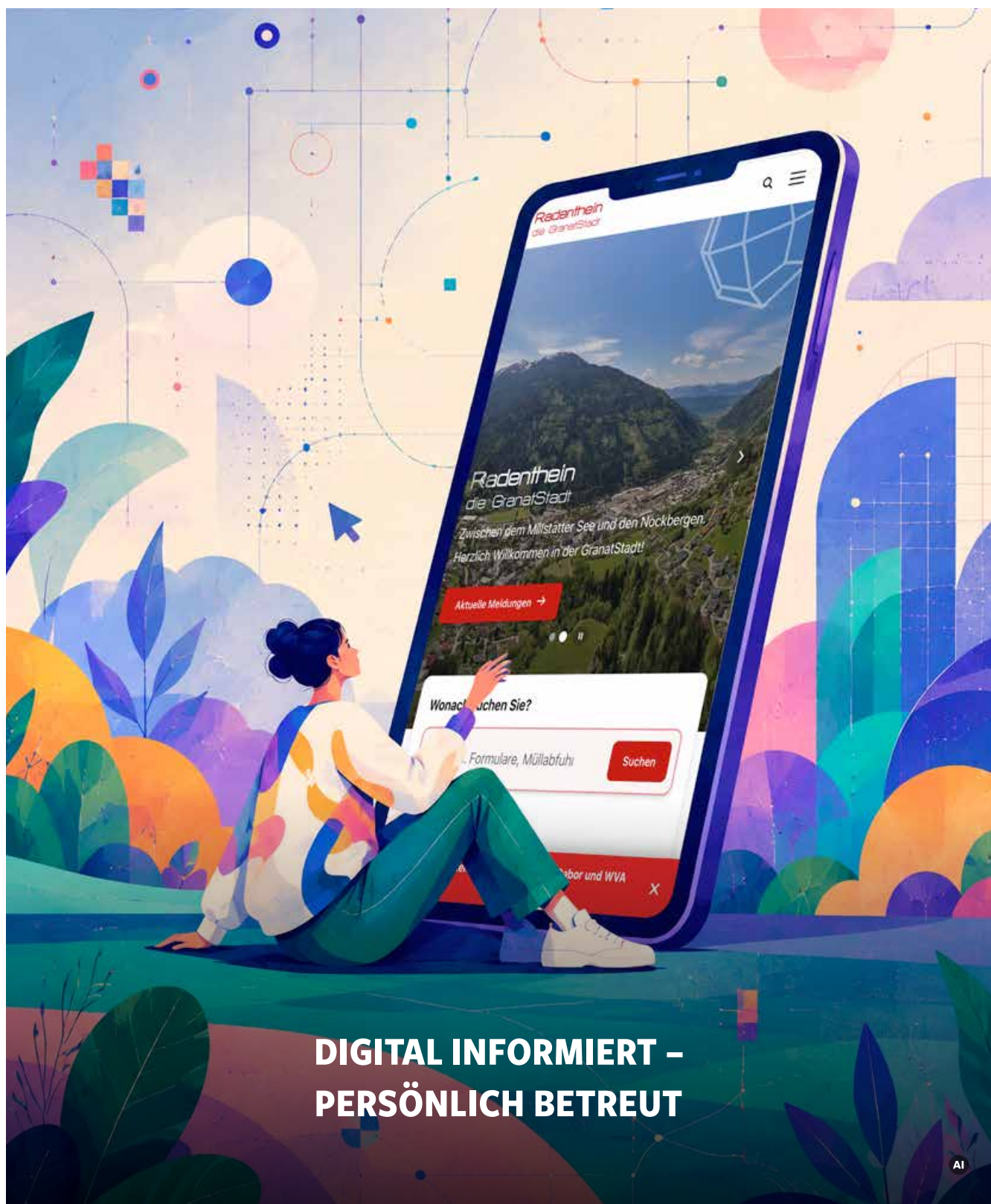


AKTUELLES RADENTHEIN

DAS FACETTENREICHE MAGAZIN AUS
DER GRANATSTADT | AUSGABE 03.2026



**DIGITAL INFORMIERT –
PERSÖNLICH BETREUT**

PURE JAPANESE
CRAFTSMANSHIP



SUBARU

Dreckig im Gelände. Sauber im Antrieb.

Der neue vollelektrische **UNCHARTED**



Nur bis 30.09. ab

€ 34.990 statt € 38.400

Subaru bleibt Subaru. Auch elektrisch.

Mit Allrad- oder Frontantrieb und
8 Jahren Garantie.



AUTO FLATH

RADENTHEIN

www.auto-flath.at | 04246 / 21 71

Alle Aktionspreise sind unverbindlich empfohlene, nicht kartellierte Preisempfehlungen inkl. 20% MwSt. Das Angebot gilt ausschließlich bei Kauf eines Subaru Neuwagens aus der Modellreihe UNCHARTED und Vertragsabschluss bis 30.09.2026. Bei der Angabe der Reichweite handelt es sich um Maximalangaben, diese sind abhängig von der Batteriekapazität der jeweiligen Ausstattungsvariante. Druckfehler, Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Symbolfotos. Stand 07/2026. Stromverbrauch kombiniert: 13,7-15,7 kWh/100 km (WLTP). CO₂-Emissionen: 0 g/km.

INHALT

AUS DEM RATHAUS

SEITE 4

WILLKOMMEN IM LEBEN / ALLES LIEBE / HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH

SEITE 18



Kirchtag & 60 Jahre Städtepartner | S. 8



75 Jahre WSG Radenthein | S. 60

WIRTSCHAFT

SEITE 26

GESUNDHEIT & SOZIALES

SEITE 50

BILDUNG

SEITE 64

TOURISMUS

SEITE 32

SICHERHEIT

SEITE 54

RÄTSEL

SEITE 74

MUSIK & KULTUR

SEITE 43

SPORT

SEITE 59

VERANSTALTUNGEN

SEITE 76

VEREINE

SEITE 47



50 Jahre Singgemeinschaft Döbriach | S. 44



Kulinarische Nächte 2026 | S. 35

© Gert Perauer

Radenthein
die GranatStadt

IMPRESSUM

Aktuelles Radenthein mit aml. Mitteilungen

Medieninhaber & Herausgeber:

Stadtgemeinde Radenthein
Hauptstraße 65, A-9545 Radenthein
stadtgemeinde@radenthein.gv.at, radenthein.gv.at

Redaktion & Anzeigenannahme:

Stadtgemeinde Radenthein, Mandalena Lammegger
Hauptstraße 65, A-9545 Radenthein
0699 10 22 88 03, redaktion.radenthein@gmail.com

Grafik & Layout: designfactory.cc / Gerd M. Töplitzer

Druck: Oberdruck GmbH / Dölsach

Lektorat: Mona Gleissner

Titelfoto: Designfactory – KI generiert

Personenbezogene Daten wurden von Stadtgemeinde, Vereinen und InserentInnen in deren datenschutzrechtlicher Verantwortung beigestellt.
Erscheinungsweise: 4 Ausgaben/Jahr | Satz- und Druckfehler vorbehalten

LIEBE RADENTHEINER*INNEN, LIEBE LESER*INNEN AUS NAH & FERN!

Zum ersten Mal darf ich mich an dieser Stelle als Ihr Bürgermeister an Sie wenden. Am 25. Juni wurde ich vom Gemeinderat zum Bürgermeister unserer Granatstadt gewählt. Es ist eine Aufgabe, die ich mit Respekt und Demut, aber auch mit voller Überzeugung und Entschlossenheit annehme. Mein Dank gilt meinem Vorgänger Michael Maier, der Radenthein über zwei Jahrzehnte mit Weitblick geprägt und mir früh das Vertrauen geschenkt hat, Verantwortung zu übernehmen. Ebenso danke ich all unseren MitarbeiterInnen der Stadtgemeinde, sowie dem Stadt- und Gemeinderat für die Unterstützung und das Vertrauen, das nun mir entgegengebracht wird.

Ich bin mitten in Radenthein aufgewachsen und hier verwurzelt. Seit elf Jahren engagiere ich mich in der Kommunalpolitik: zuerst als Gemeinderat und Ausschussobmann für Wirtschaft und Sicherheit, seit 2021 als Erster Vizebürgermeister. In dieser Funktion habe ich Finanzen, Wirtschaft, Orts- und Regionalentwicklung sowie Digitalisierung verantwortet – also jene Themen, die über unsere weitere Entwicklung entscheiden. Beruflich bin ich seit 2009 als Unternehmer im IT-Bereich tätig. Vieles, was sich bewährt hat, werde ich konsequent fortführen und dort, wo es notwendig und sinnvoll ist, neue Wege gehen. Radenthein soll ein Ort bleiben, an dem man gerne lebt: mit hoher Lebensqualität, lebendiger Gemeinschaft und echten Perspektiven für alle Generationen.

VERSORGUNGSSICHERHEIT: VORSORGE ZAHLT SICH AUS

Die anhaltende Trockenheit hat unsere Wasserversorgung in diesem Sommer stark gefordert. Dass sie zu jeder Zeit gewährleistet war, verdanken wir den Investitionen der vergangenen Jahre: dem Tiefbrunnen als Notwasserversorgung, den umfassenden Quellsanierungen vor allem im Bereich des Mirnocks und den UV-Anlagen, mit denen wir im Vorjahr die Anlagen in St. Peter, Dabor und Kaning ausgestattet haben. Diese vorausschauenden Investitionen und auch die Mithilfe unserer Bevölkerung beim Wassersparen haben dafür gesorgt, dass stets genug Wasser vorhanden war. Ein herzliches Dankeschön an alle, die bewusst mit dem wertvollen Gut Wasser umgegangen sind und mitgeholfen haben, unser Wassersystem zu entlasten. Für die zukünftige Versorgungssicherheit wird es weiterer Investitionen bedürfen und wir werden auch hier mit dem notwendigen Weitblick agieren.



© Gert Perauer

UNSERE FEUERWEHREN IN BESTFORM

Besonders stolz gemacht hat mich das erfolgreiche Abschneiden unserer Feuerwehren in der heurigen Wettkampfsaison. Die FF Kaning durfte gleich zwei Goldene Helme von der Landesmeisterschaft mit nach Hause nehmen und sich auch über den 2. Platz in der Gesamtwertung des Bezirkscups freuen. Der FF Untertweg gelang der ersehnte Heimsieg beim Abschnitteleistungsbewerb und der Sieg beim Cupbewerb in Rittersdorf. Hinter diesen Erfolgen stehen unzählige Stunden Training, Disziplin und Kameradschaft. Herzliche Gratulation im Namen der gesamten Stadtgemeinde!

BÜRGERSERVICE: DIGITAL UND PERSÖNLICH

Ein Anliegen, das mich seit Jahren begleitet, finden Sie in der Titelstory dieser Ausgabe: unser Bürgerservice. Die MitarbeiterInnen im Rathaus sind stets um Ihre Anliegen bemüht und es gelingt uns seit vielen Jahren, die Servicequalität hoch zu halten. Mit unseren digitalen Angeboten verkürzen wir Wege und seit kurzem ist auch die neue Homepage online: Informationen sollen rund um die Uhr abrufbar sein und Anliegen bequem von zu Hause aus erledigt werden können. Digitalisierung ist für mich aber kein Selbstzweck. Sie schafft Zeit für das, was durch keine Anwendung ersetzt werden kann: das persönliche Gespräch. Unser Rathaus bleibt Anlaufstelle für alle, die eine Beratung von Mensch zu Mensch bevorzugen. Wer seine Anliegen digital erledigen möchte, soll das können; wer den persönlichen Weg wählt, wird bei uns mindestens ebenso gut betreut.

Ich freue mich auf viele persönliche Begegnungen und gute Gespräche und darauf, gemeinsam mit Ihnen Radenthein in eine gute Zukunft zu führen. Einen schönen und farbenfrohen Herbst in unserer Granatstadt!

Euer Bürgermeister
Armin Egger

RÜCKBLICK & NEWS



1



2



3



4

1 KOMMUNALES EINSATZZENTRUM RADENTHEIN BEIM KÄRNTNER LANDESBAUPREIS AUSGEZEICHNET

Der Kärntner Landesbaupreis gilt als eine der wichtigsten Auszeichnungen für Architektur und Baukultur im Bundesland und prämiert Projekte, die ästhetische, wirtschaftliche und ökologische Kriterien auf höchstem Niveau erfüllen. Seit Anfang Juli zählt nun auch das vom Architekturbüro Scheiberlammer geplante Kommunale Einsatzzentrum Radenthein mit einer Belobigung zu den ausgezeichneten Projekten.

Neben der intelligenten Bündelung der Nutzungen würdigte die Jury insbesondere den ressourcenschonenden Umgang mit dem Bestand, die nachhaltige Bauweise, den Einsatz robuster und langlebiger Materialien sowie die effiziente Raumaufteilung.

2 MEHR SICHERHEIT FÜR DEN MITTERBERG UND RADENTHEIN

Ende Mai startete am Mitterbergbach die nächste Baustufe der Wildbachverbauung. Mit der Errichtung einer neuen Gesschiebefiltersperre wird der Schutz des Mitterbergs und des Stadtzentrums von Radenthein weiter verbessert. Gleichzeitig werden die Brücke über den Mitterbergbach und der dahinterliegende Löschteich saniert. Damit wird auch die Löschwasserversorgung langfristig gesichert.

Rund € 500.000 werden von Bund, Land und Stadtgemeinde Radenthein investiert. Danke an alle Projektpartner und insbesondere an die MitarbeiterInnen der Wildbach- und Lawinerverbauung für ihren wichtigen Einsatz.

3 SPATENSTICH UND PROJEKTVORSTELLUNG DES KATASTROPHENSCHUTZZENTRUMS IN RADENTHEIN

Das Land Kärnten und der Landesfeuerwehrverband errichten im ganzen Bundesland dezentrale F-KAT-Lager. Aufgrund der strategisch günstigen Lage mit der Anbindung an viele Kärntner Täler und in Kombination mit dem neu errichteten kommunalen Einsatzzentrum fiel die Wahl für den Standort in Oberkärnten auf Radenthein. Im August erfolgte der Spatenstich für die 241 m² große Halle, welche um 1 Mio. € gänzlich vom Land finanziert wird. Die Stadtgemeinde stellt dafür das Grundstück zur Verfügung und fungiert als Projektabwickler vor Ort. Die Fertigstellung ist für Dezember 2026 geplant. Untergebracht wird darin dann schweres Gerät vom Landesfeuerwehrverband für den Katastrophenfall: Teleskoplader, Wechsellader mit Abrollcontainern, Großraumpumpen, mobiler Hochwasserschutz u.v.m.

4 NEUE ASPHALTDECKEN IN UNTERTWENG

Diesen Sommer wurden in Untertweg die Dorfstraße, ein Teilbereich der Gartenraststraße sowie der Granglerweg neu asphaltiert. Zum Einsatz kam die Asphalt-Dünnschichtdecke, deren Verfahren eine rasche Sanierung bestehender Straßenflächen ermöglicht, Ebenheit und Griffigkeit wiederherstellt und gleichzeitig die Nutzungsdauer der Fahrbahn wesentlich verlängert.

AUS DEM RATHAUS

RECHTSBERATUNG DER STADTGEMEINDE RADENTHEIN – KANZLEIWECHSEL

Nach vielen Jahren der Rechtsberatung für die BürgerInnen der Stadtgemeinde Radenthein verabschiedet sich Rechtsanwältin Dr. Barbara Schupfer in den wohlverdienten Ruhestand.

Die Stadtgemeinde bedankt sich herzlich für die langjährige gute Zusammenarbeit und die Unterstützung. Umso mehr freuen wir uns, mit der Kanzlei Olsacher & Gradnitzer Rechtsanwälte OG eine kompetente Nachfolge gefunden zu haben und unseren BürgerInnen die kostenlose Erstberatung weiterhin anbieten zu können. Der bisherige Termin bleibt unverändert.

TERMIN RECHTSBERATUNG:
jeden 3. Freitag im Monat | 11 – 12 Uhr
Stadtgemeinde Radenthein

NEUE EU-REGEL: KI-KENNZEICHNUNGSPFLICHT

Seit 2. August 2026 gelten neue Transparenzpflichten des europäischen AI Acts (KI-Gesetz). Sie sollen dafür sorgen, dass Menschen erkennen können, wenn bestimmte Inhalte mit Künstlicher Intelligenz erzeugt oder manipuliert werden.

Wir bitten daher alle Vereine, Betriebe und Beitragenden, uns bei der Zusendung von **PR-Beiträgen, Inseraten, Bildern und Grafiken** mitzuteilen, wenn **Inhalte mithilfe Künstlicher Intelligenz erstellt oder wesentlich verändert wurden**. Dies gilt insbesondere für KI-generierte oder manipulierte Bilder bzw. vergleichbare Darstellungen.

Damit unterstützen Sie eine transparente redaktionelle Arbeit und helfen uns, die übermittelten Inhalte entsprechend zu prüfen und korrekt zu verwenden. Vielen Dank für Ihre Mithilfe!

Weiter Informationen:
artificialintelligenceact.eu/de/

ZWEITWOHNSITZE UND VERMIETUNG AN GÄSTE

ZWEITWOHNSITZE UND VERMIETUNG AN GÄSTE – NICHT ÜBERALL IST DAS MÖGLICH!

Sie möchten ein Ferienhaus oder eine Ferienwohnung kaufen, bauen oder mieten? Bitte erkunden Sie sich unbedingt vorher am Gemeindeamt, ob Sie am geplanten Standort überhaupt einen Zweitwohnsitz begründen dürfen. Gleiches gilt, wenn Sie leerstehende Räumlichkeiten an Gäste vermieten wollen. In beiden Fällen gilt es, die Widmung des Baugrundstückes zu beachten, auf dem sich das Objekt befindet. Eine unerlaubte Begründung eines Zweitwohnsitzes oder eine widmungswidrige Kurzzeitvermietung kann dazu führen, dass die Nutzung baubehördlich untersagt wird. Daneben entstehen Melde- und Abgabepflichten und es können auch gewerberechtliche Vorschriften zur Anwendung gelangen.

KÄRNTNER AUFENTHALTSABGABENGESETZ

Mit 1. November 2026 wird das Kärntner Orts- und Nächtigungstaxengesetz vom Kärntner Aufenthaltsabgabengesetz abgelöst. Die anstehende Tourismusreform basiert auf drei zentralen Bereichen:

- Strukturreform
- Aufgabenreform
- Abgabenreform

Mit 1. November 2026 gelangen in ganz Kärnten, je abgabepflichtiger Person und Nächtigung, folgende Beträge zur Abrechnung:

Aufenthaltsabgabe	€ 3,60
Infrastruktur- und Mobilitätsbeitrag	€ 0,90
Gesamt	€ 4,50

Aufenthaltsabgabe auf Campingplätzen, wenn der Schlafplatz vom Gast selbst mitgebracht wird	€ 3,10
---	--------

Mit der neuen Aufenthaltsabgabe ist für Urlaubsgäste das öffentliche Verkehrsangebot in Kärnten inkludiert.

APMPA ZT

Architekt DI Michael Pleschberger:
einfach, regional und hochwertig planen und bauen



Mit meiner langjährigen Planungserfahrung in Österreich und dem europäischen Ausland unterstütze ich Sie als selbstständiger Ziviltechniker im Fachgebiet Architektur gerne bei der Realisierung Ihres Bauvorhabens. Gemeinsam entwickeln wir Neues, erhalten Bestehendes oder schaffen behutsam Erweiterndes.

In enger Abstimmung plane und begleite ich Bauaufgaben unterschiedlichster Größenordnungen und Nutzungen in allen Leistungsphasen. Von der Grundlagenermittlung oder der Digitalisierung Ihrer Bestandspläne in 3D, der Entwurfsplanung und der Abstimmung mit den Behörden, über die Ausführungsplanung



und die örtliche Bauaufsicht bis hin zur Fertigstellung.

Mit geschultem Auge für Gestaltung, Proportionen, Oberflächen und Details schaffen wir gemeinsam inspirierende Projekte, Raumkonzepte und Innenräume, die ihren individuellen Charakter hervorheben und unterstreichen, die örtlichen Gegebenheiten respektieren und somit maßgeschneiderte Lösungen für Ihre Bauaufgabe bieten.

0676 55 04 546
atelier@APMPA.at
APMPA.at

REISEZEIT

www.bacher-reisen.at

REISE-HIGHLIGHTS 2026:

5. bis 8. Oktober Wandern im Hohepustertal (Südtirol)	€ 725,-
15. bis 18. Oktober Bratislava - Operette & Kulturhauptstadt Tencin	€ 760,-
18. bis 22. Oktober Marken - Traumregion im Herzen des Apennins mit 4* Hotel am Meer	€ 750,-
Herbst am Meer - Top Preis für Bus und Hotel	
12.-16., 16.-20., 20.-23., 23.-26., 26.-30. Oktober Portoroz - 4* Lifeclass Hotels	ab € 350,-
9.-12., 20.-23., 23.-26. Oktober Umag - 4* Hotel Umag Plava Laguna	ab € 365,-
9.-12., 12.-16., 16.-20., 26.-30. Oktober Rovin - 4* Hotel Eden	ab € 395,-
5.- 8. November Porec - 5* Resort Pical	€ 499,-

Preise für Mehrtagesfahrten pro Person im Doppelzimmer. Es gelten die Allgemeinen Reisebedingungen von Bacher Reisen.

BACHERREISEN

☎ 04246 / 30720 | buchungen@bacher-reisen.at

WANDERBARER HERBST

Wandern ist Balsam für die Seele. Zusammen mit einem erfahrenen Kärntner Wanderführer taucht man intensiv in die Natur und Landschaft ein. Das weitere Plus: Der Bacher Wanderbus ist mit dabei und holt am Zielpunkt die Gruppe wieder ab – ein perfekt organisierter Wandertag wartet.

AKTUELLER-WANDER-TIPP:

WANDERN IN SÜDTIROL IM PUSTERTAL

Wir wandern auf den schönsten Höhenwegen des Hochpustertals (mittelschwere Wanderwege).

Preis: p. P./DZ € 725 – inkl. Busfahrt, 3 x HP, 4 geführte Wanderungen.

Termin: 5. – 8.10.

TAGESWANDERUNGEN IM HERBST:

3.9.: Julische Alpen – Seme mit Russischer Kapelle | p.P. € 69

30.9.: Velika Planina & Kamnik | p.P. € 88

17.10.: Wanderung Julische Alpen – Wocheiner Sattel zum Ratitovec | p.P. € 105

28.10.: Alpe Adria Trail – Schloss Duino bis Prosecco p.P. € 90

14.11.: Wanderung Lago di Cornino | p.P. € 79



Weitere Details und
Tourenbeschreibungen:
Bacher Reisen:
04246 3072

Anzeige, PR



RADENTHEINER *Kirchtag*

&
**60 JAHRE STÄDTEPARTNER
SCHORNDORF/WEILER**



SO, 27. SEPT. 2026

9:00 Uhr Festgottesdienste
in der Kath. Kirche und Evang. Kirche

10:00 Uhr Gemeinsamer Segen und Festakt zum
60-Jahr-Jubiläum mit unseren Städtepartnern
am Staberplatzl

Musikalische Umrahmung durch Musikverein Concordia,
Granatstadtkapelle und MGV Almrose

Auftritt der Kindervolkstanzgruppe Döbriach

Tuschblasen mit der Zeche

FÜR KULINARIK UND UNTERHALTUNG IST BESTENS GESORGT.

Auf Ihren Besuch freuen sich: Kath. & evangelische Kirche, WSG - Fußball, FF Radenthein,
Stadtjugend mit Gasthof Unterwirt, Fanclub Marco Schwarz, Kinderfreunde Döbriach

Vorkirchtag

MIT DER STADTJUGEND RADENTHEIN

**SA, 26. SEPT. 2026
STADTSAAL RADENTHEIN**

MUSIK:
Auftritt Musikverein & Jugendkapelle
Concordia aus Weiler
Partyband FolkXtime und DJ Vollschub

EINLASS: ab 20 Uhr
VVK: € 12 (Stadtjugend, Haarschmiede)
AK: € 15

RADENTHEINER KIRCHTAG

ANMELDUNG STANDLER*INNEN

Die Stadtgemeinde Radenthein lädt herzlich alle heimischen ProduzentInnen, DirektvermarkterInnen, KunsthandwerkerInnen sowie VerkäuferInnen ein, den Radentheiner Kirchtag mit einem eigenen Stand zu bereichern.

Nutzt die Gelegenheit, eure Produkte, Handwerksarbeiten oder sonstigen Angebote einem breiten Publikum zu präsentieren.

Für die Teilnahme wird keine Standgebühr eingehoben.



ANMELDUNG ZUM RADENTHEINER KIRCHTAG SONNTAG, 27. SEPTEMBER 2026

ANMELDEDATEN:

Betrieb/DirektvermarkterIn/KunsthandwerkerIn:

.....

Anschrift:

PLZ:

Ort:

E-Mail:

Telefon:

ANGABEN ZUM STAND:

Art des Angebots (kurze Beschreibung):

.....

Datum:

Unterschrift:

Anmeldeschluss: 14.9.2026

Bitte das ausgefüllte Formular auf dem Gemeindeamt – Referat für Kultur & Städtepartnerschaft abgeben oder per E-Mail an **kultur@radenthein.gv.at** übermitteln.

Wir freuen uns auf eure Teilnahme und einen gelungenen Radentheiner Kirchtag 2026!

Alle AusstellerInnen sind selbst für die Einhaltung aller gesetzlichen Vorschriften verantwortlich.

Die Einteilung der Stände wird ausschließlich über das Kulturreferat organisiert. Sämtliche Informationen zum Aufbau, Zeiten etc. werden nach Anmeldeschluss bekannt gegeben.

Liebe Radentheinerinnen und Radentheiner,

der Winter steht vor der Tür und auch dieses Jahr haben die Stadtgemeinde Radenthein und die Bad Kleinkirchheimer Bergbahnen mit der Radenthein-Card wieder viele Vorteile zusammengestellt. Wir freuen uns, euch auch diese Saison auf den Pisten und im Thermal Römerbad begrüßen zu dürfen.

— Die Stadtgemeinde Radenthein und die Bad Kleinkirchheimer Bergbahnen



Angaben vorbehaltlich Irrtümer und Satzfehler.



Bad Kleinkirchheimer
Bergbahnen

Der Pass für Lokalhelden

Radenthein Card 2026/27

Vorteile der Radenthein-Card

- Bis zu 28 % Rabatt auf unsere Thermen- und Ski-Saisonkarten.
- 50 % Ermäßigung auf die Sommer-Bergbahnen (auf den Normalpreis der Sommer-Saisonkarte 2027).
- Ab sofort bis zum Winter-Saisonstart täglich 2 Stunden im Thermal Römerbad (Therme & Sauna) entspannen: Mit Deiner Ski-Saisonkarte 30, mit der Saisonkarte für das Thermal Römerbad maximal 20 Zutritte. Bei Überschreiten der 2 Stunden sind Aufzahlungen möglich.
- Ab sofort die Biosphärenparkbahn Brunnach und die Kaiserburgbahn nutzen (Berg- und Talfahrten).
- Gutschein INTERSPORT Gruber oder INTERSPORT Wulschnig: -30 % auf ein Schi- oder Snowboardservice nach Wahl.

So funktioniert's:

1. Hol Dir die Bestätigung für Deine Radenthein Card bei der Stadtgemeinde ab.
2. Hol dir deine Ski-Saisonkarte mit der Bestätigung vom 1.9. bis 8.12. an der Kasse im Thermal Römerbad oder im Webshop unter: saisonkarte.BadKleinkirchheimer.com
3. Los geht's.

Deine Bestätigung für die Radenthein Card wartet heuer vom 24.8. bis 4.12. im Gemeindeamt auf dich!

Bei Fragen komm vorbei oder melde Dich bei:

Stadtgemeinde Radenthein
Hauptstraße 65
9545 Radenthein
+43 4246 228819
stadtgemeinde@radenthein.gv.at
www.radenthein.gv.at

Aktuelle Angebote und Öffnungszeiten der Bergbahnen und des Thermal Römerbads findest Du unter www.BadKleinkirchheimer.com



TARIFE: BAD KLEINKIRCHHEIMER BERGBAHNEN & THERMAL RÖMERBAD

SKI-SAISONKARTEN

Ab 5. Dezember 2026 – Saisonende

Entdecke die variantenreichen 103 Pistenkilometer allein oder mit der gesamten Familie!

Erwachsene:	ab 19 Jahre, Jahrgang 1962 – 2007
Senioren:	ab 65 Jahre, Jahrgang 1961
Kinder:	6 – 14 Jahre, Jahrgang 2012 – 2020, ausweispflichtig ab 1,50 m. Kinder unter 6 Jahre erhalten bei Kauf eines Familienpaketes eine Saisonfreikarte
Jugendliche:	ausweispflichtig, 15 – 18 Jahre, Jahrgang 2008 – 2011.

* Unter Vorweis der gültigen Schiclub-BKK-Mitgliedskarte für 26/27

Es sind max. vier Personen im Paket gebührenpflichtig. Ab der 5. Person werden Freikarten ausgegeben (nur gültig für Kinder). Das Angebot der Radenthein-Card gilt für alle Personen, die ihren Hauptwohnsitz in der Stadtgemeinde Radenthein haben.
Die Ausgabe bzw. der Verkauf der Karten erfolgt ausschließlich bei der Verkaufsstelle Thermal Römerbad und im Webshop anhand der ausgegebenen Bestätigung der Stadtgemeinde Radenthein.
Mit der ausgegebenen Bestätigung erhältst Du die Radenthein-Card bis einschließlich 08.12.2026 zum Vorteilspreis bei der Kassa Thermal Römerbad und im Webshop.
Die Gültigkeit der Radenthein-Card richtet sich nach den Saison- und Öffnungszeiten der Bad Kleinkirchheimer Bergbahnen bzw. des Thermal Römerbades. Vorteilsangebote sind nicht miteinander kombinierbar! Es gelten die Geschäftsbedingungen der Bad Kleinkirchheimer Bergbahnen in der jeweils gültigen Fassung.

	KATEGORIE	Normaltarif	Radenthein-CARD - 20 %	Radenthein CARD & Skiclub* - 28 %
Saisonkarten 2026/27	Erwachsene	740,00	590,00	530,00
	Senioren	660,00	530,00	480,00
	Jugend	550,00	440,00	400,00
	Kinder	370,00	295,00	265,00
	Paket 1: 2 Eltern + 1 Kind	1.388,00	1.110,00	1.000,00
	Paket 2: 2 Eltern + 2 Kinder	1.666,00	1.332,00	1.200,00
	Paket 3: 1 Elternteil + 2 Kinder	1.111,00	888,00	800,00
	Paket 4: 1 Elternteil + 3 Kinder	1.389,00	1.110,00	1.000,00
	Paket 5: 2 Eltern + 1 Jungendlicher+1 Kind	1.801,00	1.441,00	1.298,00
	Paket 6: 1 Elternteil + 1 Jungendlicher+1 Kind	1.246,00	997,00	898,00
	Paket 7: 1 Elternteil + 1 Jungendlicher+2 Kinder	1.524,00	1.219,00	1.098,00
	Paket 8: 1 Elternteil + 2 Jungendliche + 1 Kind	1.659,00	1.328,00	1.196,00
	Paket 9: 2 Eltern + 1 Jungendlicher	1.523,00	1.219,00	1.098,00
	Paket 10: 2 Eltern + 2 Jungendliche	1.936,00	1.550,00	1.396,00
	Paket 11: 1 Elternteil + 2 Jungendliche	1.381,00	1.106,00	996,00
Familien Saisonkarten	Paket 12: 1 Elternteil + 3 Jungendliche	1.794,00	1.437,00	1.294,00
	Paket 13: 1 Elternteil + 1 Kind	959,00	767,00	690,00
	Paket 14: 1 Elternteil + 1 Jungendlicher	1.149,00	920,00	827,00
	Paket 15: Partnerpaket	1.362,00	1.090,00	980,00

Saisonkarten Therme

THERMAL RÖMERBAD

Erwachsene	450,00	360,00	324,00
Senioren	410,00	328,00	295,00
Jugend	360,00	288,00	259,00
Kinder	250,00	200,00	180,00
Alle	710,00	568,00	511,00

Saisonkarte Therme & Sauna

THERMAL RÖMERBAD

1. November 2026 – 29. März 2027

Komm relaxt durch den Winter!
Mit der Saisonkarte kannst Du jederzeit im Thermalwasser oder zusätzlich in einer der 13 Saunen entspannen.



Liebe RadentheinerInnen,

wir freuen uns, wieder die Radenthein-Card anbieten zu können. Mit dem Gutschein – erhältlich im Gemeindeamt – erhalten Sie bis zu 20 % Rabatt auf die Saisonkarten Therme & Sauna für die Therme St. Kathrein.

Infos: www.radenthein.gv.at

THERME ST. KATHREIN



SO FUNKTIONIERT'S:

1. **Radenthein-CARD-Gutschein abholen** im Bürgerservice der Stadtgemeinde Radenthein für Halbjahres- und Jahreskarten Therme St. Kathrein und /oder Sauna
2. **Ganzjährig bei der Kassa** **Therme St. Kathrein** einlösen
3. Ab sofort profitierst du von allen **Radenthein-CARD-Vorteilen**

Bis zu 20 % Rabatt auf die **Therme St. Kathrein Halbjahres- und Jahreskarten** (mit Gutschein ganzjährig einlösbar, gültig ab 1. Oktober 2026)

Halbjahreskarten haben ab Kaufdatum eine Laufzeit von 183 Tagen (sechs Monate) und Jahreskarten ab Kaufdatum eine Laufzeit von zwölf Monaten

TARIFE: THERME ST. KATHREIN

HALBJAHRES- UND JAHRESKARTEN

ab 1. Oktober 2026

Die Familien- und Gesundheitstherme beeindruckt mit der größten Wasserfläche aller Kärntner Thermen, der 86 Meter langen Nockberge-Rutsche, Kinderprogramm und Zirbenräumen. Ruhe und Entspannung bietet die Saunalandschaft mit moderner Event-Sauna und geführten Aufgüssen. Mehr Infos: www.therme-kathrein.at

KATEGORIE	Normaltarif		Radenthein CARD - 20 %	
	Therme	Therme/Sauna	Therme	Therme/Sauna
Kinder				
Halbjahreskarte	174,-	-	139,20	-
Jahreskarte	348,-	-	278,40	-
Jugendliche/Studierende				
Halbjahreskarte	288,-	594,-	230,40	475,20
Jahreskarte	576,-	1.188,-	460,80	950,40
Erwachsene				
Halbjahreskarte	336,-	666,-	268,80	532,80
Jahreskarte	672,-	1.332,-	537,60	1.065,60

Jugendliche 14 – 17,99 Jahre/Studierende 18 – 24,99 Jahre mit Studentenausweis, Preise vorbehaltlich Druckfehler und Preisänderungen, Stand August 2026

Die MobilitätsCARD wartet auf dich!

Die Radenthein MobilitätsCard um € 19,90 für alle BürgerInnen mit Haupt- oder Nebenwohnsitz im Gemeindegebiet von Radenthein.

1. Card organisieren: Holen Sie sich die neue Radenthein MobilitätsCard im Gemeindeamt **um nur € 19,90**.

2. Gültig: Ab Kaufdatum bis 30.4.2027

Die Gültigkeit bezieht sich auf alle Fahrten lt. Fahrpläne mit den Linienbussen (Kärntner Linien und Bacher Touristik) innerhalb der Stadtgemeinde Radenthein sowie nach Bad Kleinkirchheim und St. Oswald und werktags 4x täglich zum Bahnhof Feistritz an der Drau. Samstags, sonntags und feiertags können Sie den Bus ganzjährig nutzen, werktags ab 8 Uhr.



NEU Bezugsberechtigt sind alle GemeindebürgerInnen mit Haupt- oder Nebenwohnsitz in der Stadtgemeinde Radenthein.

WOHNBAUOFFENSIVE IN RADENTHEIN: LEISTBARES WOHNEN MIT ZUKUNFT

Die Kärntner Landeswohnbau setzt gemeinsam mit der Stadtgemeinde Radenthein mit ihrer Wohnbauoffensive ein starkes Zeichen für leistbares, modernes und zukunftsorientiertes Wohnen.



Wolfgang Ruschitzka und Mag. Harald Repar, CSE



BGM Armin Egger, MSc und Referentin VBGM Mag. Melanie Golob

Insgesamt stehen in der Gemeinde 582 Wohnungen zur Verfügung – davon 101 Gemeindewohnungen sowie 481 Wohnungen sozialer Wohnbauträger. Damit bietet Radenthein ein breites Wohnangebot für Familien, junge Menschen, Seniorinnen und Senioren sowie alle, die Lebensqualität in der Nockregion schätzen.

Ein besonderer Schwerpunkt liegt auf der laufenden Sanierung der Gemeindewohnungen. Jede neu zu vergebende Wohnung wird Schritt für Schritt saniert und an eine zeitgemäße Zentralheizung angeschlossen. Von den 101 Gemeindewohnungen befinden sich 89 in Radenthein, vier in Kaning und acht in Döbriach. So wird bestehender Wohnraum nachhaltig verbessert und langfristig gesichert.

Auch die sozialen Wohnbauträger investieren kräftig in die Weiterentwicklung des Wohnstandortes. In der „Neuen Heimat“ werden Wohnungen wieder nutzbar gemacht und modernisiert. Ziel ist es, leistbaren und zugleich komfortablen Wohnraum für möglichst viele Interessentinnen und Interessenten an-

bieten zu können. Für die Sanierung von Bestandswohnungen in der Altsiedlung sind rund € 700.000 vorgesehen.

Ein weiteres zukunftsweisendes Projekt ist die energetische Verbesserung des Wohnungsbestandes, darunter die Fassadensanierung des Hochhauses im Zentrum mit 91 Wohnungen. Dafür sind Investitionen von rund vier Millionen Euro geplant. In Döbriach befinden sich zudem 27 Neubauwohnungen für die Jahre 2027 und 2028 in Bauvorbereitung. Der Neubau bringt weitere rund fünf Millionen Euro Investition in die Region und stärkt damit auch das heimische Baugewerbe.

Bürgermeister Armin Egger und Vizebürgermeisterin Mag. Melanie Golob betonen die Bedeutung von leistbarem Wohnen als Grundlage für eine positive Zukunft: „Hier liegt die Zukunft unserer Familien und unserer Jugend.“ Radenthein punktet dabei nicht nur mit Wohnraum, sondern auch mit Kinderbetreuung, Ganztagschulen, Sport- und Musikvereinen, sozialen Einrichtungen und der hohen Lebensqualität zwischen Millstätter See und Nockbergen.

Gerade in Zeiten von Homeoffice und wachsendem Wunsch nach Lebensqualität entwickelt sich Radenthein immer stärker zu einer attraktiven Wohngegend. Die Wohnbauoffensive verbindet Sanierung, Neubau und nachhaltige Ortsentwicklung – und schafft damit Perspektiven für Menschen, die hier leben, arbeiten und ihre Zukunft gestalten möchten.

Mag. Harald Repar, CSE, und Wolfgang Ruschitzka unterstreichen: „Wir investieren knapp zehn Millionen Euro in den Wohnbau in der Stadtgemeinde Radenthein.“ Damit wird deutlich: Radenthein investiert heute in Wohnqualität, Zusammenhalt und eine lebenswerte Zukunft.

Anmeldung und Informationen:
Sozialamt Radenthein
SB Eva Arzmann
04246 2288-16
sozialamt@radenthein.gv.at

EINLADUNG ZUR INFOVERANSTALTUNG „EHRENAMT“

Gemeinsam für ein gutes Miteinander in Radenthein

Die Stadtgemeinde Radenthein lädt alle Radentheinerinnen und Radentheiner herzlich zu einer Informationsveranstaltung zum Thema Ehrenamt ein. Im Rahmen der verbesserten Pflege- und Versorgung soll die Unterstützung älterer Menschen in unserer Gemeinde weiter gestärkt werden.

Gesucht werden Menschen, die sich vorstellen können, älteren Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürgern Zeit zu

schenken und sie im Alltag zu begleiten – ganz nach den eigenen Möglichkeiten.

- Besuche bei alleinstehenden Menschen – zum Plaudern, Kartenspielen oder Vorlesen
- Begleitung bei Spaziergängen oder Kaffeehausbesuchen
- Unterstützung beim Einkauf oder bei Arztbesuchen



AVISO:

INFOVERANSTALTUNG „EHRENAMT“

Di, 22.9.2026 | 15 Uhr | Rathaussaal Radenthein

Für alle, die sich unverbindlich informieren und mehr über ehrenamtliche Unterstützung in der Gemeinde erfahren möchten. Veranstaltet vom Sozialreferat der Stadtgemeinde Radenthein und Partnern.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen und über alle, die mit ihrem Engagement das Miteinander in Radenthein bereichern möchten.

SENIORENNACHMITTAG

Das Sozialreferat plant im November ein gemütliches Beisammensein mit Kulinarik, Unterhaltung und Plauderei für unsere Seniorinnen und Senioren ab 75 Jahren. Die Einladung dazu wird im Oktober verschickt. Erfahrungsgemäß wird dies ein unterhaltsamer, kurzweiliger Nachmittag, an dem alte Kontakte wieder aufgefrischt und neue geknüpft werden können. Auf rege Teilnahme freuen sich die Referentin Melanie Golob und die Obfrau des Sozialausschusses Ingeborg Fritzer.

AVISO

SENIORENNACHMITTAG

Di, 24.11. | 14 Uhr | Stadtsaal Radenthein



STERBEFÄLLE

*Im stillen Gedenken an unsere verstorbenen
Bürgerinnen und Bürger:*

Anton Josef Fötschl, 1956	Aloisius Georg Mössler, 1936
Elfriede Rath, 1947	Gerhard Josef Pichler, 1942
Michael Glabischnig, 1963	Andreas Görtschacher, 1952
Maria Rauter, 1937	Ing. Karl Steinwender, 1941
Liselotte Gruber, 1934	Robert Lang, 1982
Helmut Dersula, 1933	Rosemarie Planka, 1942
Siegfried Ott, 1942	Eva Elisabeth Maria Tschirko, 1935
Margareta Buchacher, 1939	Gottfried Grabner, 1932
Alois Zechner, 1932	Roswitha Haid, 1940
Gertraud Schabuß, 1929	Thomas Wolfgang Burgstaller, 1952
Annemarie Hofer, 1935	Franz Mathias Dengg, 1945

ÄRZT*INNEN

(Angaben ohne Gewähr)

DR. LERIM USEJNI

Tel.: 04246 20590

Mobil: 0650 9989333

Mo|Di|Do|Fr 7:30–12 Uhr

Mi 14–18 Uhr

DR. PEGGY LAMPEL

Tel.: 04246 29019

Mo–Mi|Fr 8–12:30 Uhr

Do 14–18 Uhr

Um Terminvereinbarung wird gebeten.

DR. GJERGJI LANGORE

Tel.: 04246 5000

Mo 15–18:30 Uhr

Di–Do 7–12 Uhr

Fr 7–10:30 Uhr

DR. GERALD SCHABERNIG

Tel.: 04246 37751

Mobil: 0676 885751494

Mo 8–13 Uhr

Di 14–19 Uhr

Mi–Fr 8–12 Uhr

ZAHN-, MUND- U. KIEFERHEILKUNDE

DR. ARNOLD GREINER

Tel.: 04246 3141

Di 9–16 Uhr

Mi|Fr 8–12 Uhr

Do 8–14 Uhr

und nach telefonischer Vereinbarung

DR. WOLFGANG SKORJANZ

Tel.: 04246 2075

Mo|Mi 8–13 Uhr

Di|Do 8–15 Uhr

Fr nach tel. Vereinbarung

DR. VALENTINA KASPITZ

Tel.: 0676 3157208

Mo–Fr 7:30–11:30 Uhr

Mo|Mi 13–15:30 Uhr

nach telefonischer Vereinbarung

TIERARZT

MAG. ALEXANDER HOFER

Tel.: 0664 2047847

nach telefonischer Vereinbarung

MEDIZINISCHE VERSORGUNG IN RADENTHEIN

KOMPETENTE BETREUUNG VOR ORT

Die medizinische Versorgung ist ein wesentlicher Bestandteil der Lebensqualität in unserer Stadtgemeinde. Radenthein verfügt über engagierte Ärztinnen und Ärzte, die mit großem Einsatz und hoher fachlicher Kompetenz für das Wohl der Bevölkerung sorgen. Ob Vorsorge, Behandlung akuter Erkrankungen oder langfristige Begleitung, die Ordinationen leisten täglich einen wertvollen Beitrag zur Gesundheitsversorgung in unserer Region.

EIN HERZLICHES DANKESCHÖN

Ein besonderer Dank gilt allen Ärztinnen und Ärzten sowie ihren Teams für ihren unermüdlichen Einsatz und ihre große Bereitschaft, auch an Wochenenden und Feiertagen im Rahmen der Bereitschaftsdienste für die Menschen da zu sein. Gerade außerhalb der regulären Ordinationszeiten ist diese Versorgung von unschätzbarem Wert und trägt wesentlich zur Sicherheit der Bürgerinnen und Bürger bei.

Die Stadtgemeinde Radenthein bedankt sich herzlich für das außergewöhnliche Engagement und die verlässliche medizinische Betreuung, die wesentlich zur hohen Lebensqualität in unserer Gemeinde beiträgt.

HAUSÄRZT*INNEN:



Dr. Lerim Usejni
Villacher Straße 18
9545 Radenthein



Dr. Peggy Lampel
Neue Heimat 27
9545 Radenthein



Dr. Gjergji Langore
Hauptstraße 56c
9545 Radenthein



Dr. Gerald Schabernig
Neue Heimat 27
9545 Radenthein

ZAHNÄRZT*INNEN:



Dr. Arnold Greiner
Hauptstraße 4
9545 Radenthein



Dr. Wolfgang Skorjanz
Neue Heimat 27
9545 Radenthein



Dr. Valentina Kaspitz
Hauptstraße 58
9545 Radenthein

ABSEITS DER WEGE HEISST MITTEN IM EINSTAND

Kärntens Berge, Wälder und Wiesen sind für uns Menschen Orte der Erholung – für Wildtiere sind sie vor allem eines: Lebensraum und Rückzugsort. Wer sich in der Natur bewegt, teilt diesen Raum mit Rot- und Rehwild, Gämsen, Füchsen, Hasen und vielen weiteren Tierarten.

WUSSTEN SIE, DASS WILD NICHT IMMER SCHEU, SONDERN MANCHMAL AUCH NEUGIERIG IST?

Ein Reh bleibt stehen – in der Jägersprache „verhofft“ – oder eine Gams beobachtet neugierig die WanderInnen. Solche Begegnungen sind kein Zufall: Wildtiere gewöhnen sich an Menschen, die sich auf bekannten Wegen bewegen. Stimmen, Wanderstöcke und regelmäßiger Betrieb werden nicht zwangsläufig als Gefahr wahrgenommen. So kann das Wild neugierig „äugen“, anstatt sofort zu flüchten.

ENTSPANNTE NEUGIER

Wird es den Tieren zu unruhig, ziehen sie sich in geschützte Bereiche zurück – in ihren sogenannten „Einstand“. Dort wollen sie ungestört ruhen und Nahrung aufnehmen („äsen“). Genau deshalb sind ausgewiesene Wege und Ruhezonen so wichtig.

STRESS PUR

Wer Wanderwege verlässt oder mit Mountainbike bzw. Motocross abseits vorgesehener Strecken unterwegs ist, kann unvermittelt in diese Rückzugsräume eindringen. Das Wild fühlt sich bedroht und flüchtet. Das bedeutet Stress und kann riskante Fluchtreaktionen auslösen. Besonders sensibel ist die Brut- und Setzzeit von Mai bis Juni, wenn Jungtiere besonderen Schutz benötigen.



WAS KINDER WISSEN UND ERWACHSENE LERNEN

Respekt vor der Natur beginnt bereits bei den Jüngsten. Der Jagdbezirk Spittal vermittelt mit „Wald-Wild-Schule“-Aktionen, Revierführungen und Lehrpfaden Wissen über Wildtiere und deren Lebensräume. Kinder und Jugendliche lernen dabei, wie ein rücksichtsvolles Miteinander in der Natur funktionieren kann.

RESPEKTIERE DEINE GRENZEN, BLEIB' AUF DEN WEGEN

Seit 2021 macht das landesweite Projekt „Respektiere deine Grenzen“ des Landes Kärnten und der Kärntner Jägerschaft auf den Schutz wichtiger Wildlebensräume aufmerksam. Hinweistafeln in den Wandergebieten zeigen, wo besondere Rücksicht gefragt ist.

FAKT IST:

Wer in der Natur Ruhe und Erholung sucht, sollte diese auch den Wildtieren zugestehen. Deshalb gilt: Auf den Wegen bleiben, Wildruhezonen respektieren und keinen Müll zurücklassen. So schützen wir gemeinsam den Lebensraum unserer Wildtiere – und erhöhen gleichzeitig die Chance auf eine besondere und stressfreie Wildbeobachtung.

Kärntner Jägerschaft
kaerntner-jaegerschaft.at

AUTOWRACKS IM GARTEN

Es wird darauf hingewiesen, dass ein Abstellen von Autowracks im Garten nach dem Ortsbildpflegegesetz verboten ist (§ 4, Verunstaltungsverbot).

Ein Abstellen von Autowracks im eigenen Garten ist nicht nur störend für das Ortsbild, sondern auch eine Gefahr für unsere Umwelt und Grundwässer. In weiterer Folge ist das Abstellen auf nicht dafür vorgesehenen Flächen illegal und auch strafbar. Die Stadtgemeinde Radenthein bietet Ihnen die Möglichkeit, Ihr Autowrack im Herbst 2026 kostenlos entsorgen zu lassen. Es wird einen bestimmten Termin für die Sammlung/Abholung geben.

Bitte beim Gemeindeamt der Stadtgemeinde Radenthein, Referat Umwelt und Energie, bis spätestens 30.9.2026 anmelden. Voraussetzung für diese kostenlose Entsorgung ist, dass Ihr Autowrack frei von jeglichem Müll ist.



SB Götzinger Dagmar
Referat Umwelt und Energie
04246 22 88-49

SOMMERCAMPS IN RADENTHEIN

Ein wertvoller Beitrag für Familien in unserer Stadtgemeinde.

Die Sommerferien sind für Kinder eine Zeit voller Abenteuer, Erholung und neuer Erfahrungen. Gleichzeitig stellen die langen Ferienwochen viele Familien vor organisatorische Herausforderungen. Umso wichtiger sind qualitätsvolle Sommercamps, die über das Bildungsreferat der Stadtgemeinde Radenthein organisiert und unterstützt werden.

Mit einem abwechslungsreichen Ferienprogramm, wie Sommercamp, Sportcamp und einem Fußballcamp in Kooperation mit der WSG Radenthein, schafft die Stadtgemeinde Radenthein nicht nur eine verlässliche Betreuungsmöglichkeit, sondern bietet Kindern auch die Chance, ihre Talente zu entdecken, neue Freundschaften zu schließen und unvergessliche Ferienerlebnisse zu sammeln. Ob Sport, Kreativität, Natur oder Spiel – die vielfältigen Angebote fördern Bewegung, Teamgeist, Selbstständigkeit und soziale Kompetenzen.

„Als familienfreundliche Gemeinde ist es uns ein großes Anliegen, Eltern in den Sommermonaten bestmöglich zu unterstützen und Kindern sinnvolle Freizeitangebote zu ermöglichen. Heuer fanden erstmals drei Sommercamps mit unterschiedlichen Schwerpunkten statt“, betont Bildungsreferentin Birgit Marktl.



© Gescheit aktiv

Die Organisation solcher Ferienangebote erfordert großes Engagement und die Zusammenarbeit vieler Partner. Dank der Unterstützung der Gemeinde können die Teilnahmebeiträge für Familien oft reduziert und qualitativ hochwertige Programme angeboten werden. Dadurch erhalten möglichst viele Kinder die Möglichkeit, an den Camps teilzunehmen – unabhängig von den finanziellen Voraussetzungen ihrer Familien.

Mit der kontinuierlichen Unterstützung von Ferienprogrammen setzt Radenthein ein klares Zeichen für Familienfreundlichkeit.

SPORTCAMP-ANBIETER:

Gescheit aktiv,
Xund ins Leben,
WSG Radenthein – Sektion Fußball,
Sommerhort Nanu

PARTNER:

Werksrestaurant Radenthein

OBST- UND GEMÜSEAKTION FÜR UNSERE KINDER

Gesunde Ernährung beginnt schon in jungen Jahren. Deshalb freut es uns besonders, dass auch im Schuljahr 2026/27 die Schul- und Kindergartenkinder in Radenthein wieder am EU-Schulprogramm für Obst und Gemüse teilnehmen können.

Mit Unterstützung der Stadtgemeinde Radenthein, des Agrarreferates des Landes Kärnten und der Europäischen



Union erhalten 361 Kinder regelmäßig frisches Obst und Gemüse – überwiegend aus heimischer Produktion. Auf dem Speiseplan stehen unter anderem Äpfel, Birnen, Zwetschken und Erdbeeren sowie Snacktomaten, Snackgurken, Kärntner Radieschen und Karotten. Die Lieferungen erfolgen durchschnittlich zweimal pro Monat und sorgen für eine abwechslungsreiche und gesunde Jause.

Die Finanzierung des Programms erfolgt zu 50 Prozent durch EU-Mittel. Einen weiteren Anteil übernimmt das Land Kärnten (Agrarreferat LH-Stv. Martin Gruber). Die Stadtgemeinde Radenthein (Bürgermeister Armin Egger) unterstützt diese Aktion mit 4 Euro pro Kind für das kommende Schuljahr 2026/27. Gemeinsam investieren wir in die Gesundheit unserer Kinder und stärken gleichzeitig die regionale Landwirtschaft.

SCHULSTART IN DEN VOLKSSCHULEN

Ein ganz besonderer Tag ist endlich da – der erste Schultag! Wir freuen uns sehr, alle ErstklässlerInnen in unserer Schulgemeinschaft begrüßen zu dürfen. Als besonderen Willkommensgruß bekommen die SchülerInnen einen coolen personalisierten Turnbeutel mit Schreibwerkzeug und nützlichen Inhalten für den Schulalltag. Guten Start wünschen BGM Armin Egger und Bildungsreferentin Birgit Markt!



BUCHEN SIE IHR INSERAT! GRANATSTADT JAHRESKALENDER 2027

Der beliebte Kalender zum Aufstellen bietet, wie gewohnt, einen umfassenden Überblick über alle Veranstaltungen, Feste und Feiertage im kommenden Jahr. Neben Veranstaltungshinweisen enthält er auch nützliche Informationen zu Entsorgungs- und Abholterminen, Apothekendiensten sowie wichtigen Ansprechpartnern.

- Auflage:** 3.000 Stück
Zustellung an alle Haushalte der Stadtgemeinde Radenthein
- Format:** Größe des Kalenderblattes
210 x 115 mm + 3 mm Überfüller
- Auflösung:** mindestens 300 dpi
- Spiralrand oben:** 15 mm
- Kosten:** € 350,- netto zzgl. 5 % Werbeabgabe und 20 % Mehrwertsteuer

. Die fertige Druckdatei muss beigelegt werden.



Anfragen und buchen:
Stadtgemeinde Radenthein
Wirtschaft & Tourismus
gewerbe@radenthein.gv.at
04246 2288 20

insect shield

erhältlich bei

INTERSPORT
WULSCHNIG

INSEKTENSCHUTZ, DER FUNKTIONIERT
DAUERHAFT · PRAKTISCH · UNBEDENKLICH

Bietet Schutz vor:



Weitere Informationen zu Insect Shield
finden Sie unter: www.Insectshield.com



Tel.: 04240 555
E-Mail: shop@intersportbkk.at

Anzeige



Antonia Triebel
29.05.2026



Sophia Penker
21.02.2026



Damien Elias Raabe
15.06.2026



Theresia Susanna Hernler
03.03.2026



Anna & Fabian Feichter
13.06.2026



Michaela & Marco Herbert Wiedl
29.05.2026



Christina & Michael Felbinger
09.05.2026



Jana & Mike Benedikt Otmar Kohlmayer
06.06.2026



Jennifer & Dominik Kober
15.05.2026



Nadine Angela & Bernd Michael Winkler
30.05.2026



Vanessa & Martin Lukas Lueger
19.06.2026



HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM GEBURTSTAG

Sozialreferentin VzBGM Melanie Golob lädt gemeinsam mit Gemeinderätinnen quartalsweise zur persönlichen Geburtstagsfeier für unsere Bürgerinnen und Bürger ab dem 80. Geburtstag ein.

Im Gasthaus Wacker erwartete die Gäste wieder ein gemütlicher Nachmittag mit musikalischer Begleitung durch die Musikschule Nockberge, selbstgebackenem Kuchen und liebevoll zubereiteten Brötchen. Auch Vertreter der evangelischen und katholischen Kirche, diesmal Diakon Gerald Wildbahrer und wohl ein letztes Mal Jörg Hiltner, überbrachten ihre Segenswünsche.



1. Reihe sitzend von li: Heimo Schwarz, Olga Dorfer, Heinz Ottmann, Sieglinde Hernler, Erna Kohlmayer, Kurt Gruber
2. Reihe stehend von li: Melanie Golob, Katharina Hübl, BGM Armin Egger, Uta Sittlinger

Pflegenahversorgerin Katharina Hübl informierte über ihre Arbeit und stand für Fragen zur Verfügung. Unser neuer Bürgermeister Armin Egger nutzte die Gelegenheit zum persönlichen Austausch mit den Jubilarinnen und Jubilaren.

Wir gratulieren herzlich, danken für das wertvolle Mitwirken in unserer Gemeinde und wünschen weiterhin viel Gesundheit und viele schöne Momente!

102. GEBURTSTAG VON HELGA AHRER

Einen ganz besonderen Geburtstag durfte kürzlich Helga Ahrer aus Untertweg feiern: Die Radentheinerin wurde 102 Jahre alt. Zu diesem besonderen Anlass überbrachten Landtagsabgeordneter Michael Maier und die Sozialreferentin und Vizebürgermeisterin Melanie Golob persönlich ihre herzlichen Glückwünsche.

Frau Ahrer, ehemalige Lehrerin und Mutter von zwei Kindern, lebt noch immer selbstständig und ist im Alltag mobil umsorgt von ihrer Tochter Ingrid Ahrer. Das Familienhaus in Untertweg (vulgo Pressa) war einst eine Katatscherei, in der Schafwolle gereinigt und verarbeitet wurde.

Der Liebe wegen kam sie in die Region: Ihren mittlerweile verstorbenen Ehemann lernte sie bei einem Tanz in Döbriach kennen. Bis heute liest Frau Ahrer gerne, verfolgt mit großem Interesse das Weltgeschehen und genießt als Lieblingsgericht die traditionelle Kärntner Kletzennudel.

Frau Ahrer beeindruckt mit ihrer Lebensfreude, ihrer geistigen Frische und ihrem strahlenden Gemüt. Es ist etwas Besonderes, Menschen zu begegnen, die auf ein so erfülltes und bewegtes



von li.: Melanie Golob, Helga Ahrer, Michael Maier

Leben zurückblicken können. Für ihren weiteren Lebensweg wünschen wir ihr von Herzen Gesundheit, Glück und viele schöne Momente im Kreise ihrer Familie.

Die Stadtgemeinde Radenthein gratuliert Helga Ahrer herzlich zu ihrem 102. Geburtstag und wünscht ihr weiterhin alles Gute, viel Freude und vor allem Gesundheit.

GEMEINDERATSSITZUNG VOM 25.6.2026

1. NACHWAHL DES BÜRGERMEISTERS

Der Vorsitzende verliest einleitend das Schreiben von LABg Michael Maier vom 18.6.2026, in welchem dieser die Zurücklegung seines Amtes als Bürgermeister erklärt hat.

Diese Zurücklegung hat zur Folge, dass der Gemeinderat innerhalb von vier Wochen nach Einlangen des Schreibens des Bürgermeisters die Nachwahlen vorzunehmen hat. Die Nachwahl des Bürgermeisters erfolgt unter Aufsicht von Amtsleiterin Mag. Sandra Schneeweiß sowie Bezirkshauptmann MMag. Markus Lerch und unter Beiziehung von drei Wahlzeugen.

Armin Egger MSc erreicht die erforderliche einfache Mehrheit der Stimmen zur Wahl des Bürgermeisters und gilt somit als gewählt.

2. ANGELOBUNG DES BÜRGERMEISTERS

Der Vorsitzende bedankt sich bei den Gemeinderatsmitgliedern für die Unterstützung, freut sich auf die gemeinsame Zusammenarbeit und übernimmt dieses Amt sehr gerne und mit großer Demut und bedankt sich bei LABg Michael Maier, der die Stadt über Jahre hinweg geprägt hat.

Infolge legt Armin Egger MSc, als neu gewählter Bürgermeister das vorgeschriebene Gelöbnis in die Hand des Bezirkshauptmannes, MMag. Markus Lerch, ab, womit sein Amt als Bürgermeister beginnt.

3. NACHWAHL DER VIZEBÜRGERMEISTER UND ERSATZMITGLIEDER SOWIE DER ORDENTLICHEN MITGLIEDER UND ERSATZMITGLIEDER DES STADT- RATES

Durch die Wahl des 1. Vizebürgermeisters Armin Egger MSc zum Bürgermeister sind Nachwahlen im Stadtrat erforderlich. Von der Gemeinderatsfraktion „Team Michael Maier“ wird während der Sitzung der Wahlvorschlag unterfertigt und AL Mag. Sandra Schneeweiß bestätigt, nach Durchsicht, die Anzahl der erforderlichen Unterschriften.

Der Vorsitzende verliest den Wahlvorschlag und erklärt als gewählt:

- 1. VBGM – Mag. Melanie Golob
als ihr Ersatzmitglied – Markus Gigl
- 2. VBGM – Mag. Birgit Marktl
als ihr Ersatzmitglied – Mladen Zivkovic
- Sonstiges Stadtratsmitglied – Mag. Paul Kern
als Ersatzmitglied – Mag. Michael Berndl

4. ANGELOBUNG DER VIZEBÜRGERMEISTER UND ERSATZMITGLIEDER UND DER ORDENTLICHEN MITGLIEDER UND ERSATZMITGLIEDER DES STADTRATES

Die Vizebürgermeisterinnen legen sodann vor dem Gemein-

derat in die Hand des Bezirkshauptmannes das im § 21 Abs. 3-K-AGO vorgeschriebene Gelöbnis ab.

Die Ersatzmitglieder der Vizebürgermeisterinnen und das sonstige neue Stadtratsmitglied sowie sein Ersatzmitglied legen sodann vor dem Gemeinderat in die Hand des Bürgermeisters das im § 21 Abs. 3-K-AGO vorgeschriebene Gelöbnis ab.

5. NACHWAHL IM KONTROLLAUSSCHUSS

Dieser Tagesordnungspunkt wird einstimmig abgesetzt.

6. NEUE REFERATSAUFTEILUNG

BGM Armin Egger MSc berichtet, dass aufgrund der Nachwahlen auch die Referatsaufteilung neu zu bestimmen ist und verliest den entsprechenden Verordnungsentwurf.

Die Zuständigkeiten finden sich auf unserer Homepage unter: radenthain.gv.at/verwaltung/politik/stadtrat/

ANTRAG: BGM Armin Egger MSc stellt namens des Stadtrates den Antrag, der vorliegenden Referatsaufteilung, vorbehaltlich der aufsichtsbehördlichen Genehmigung, die Zustimmung zu erteilen und die dahingehende Verordnung zu erlassen. Der Antrag wird einstimmig angenommen.

7. NACHNOMINIERUNG FÜR DIE ENTSENDUNG VON GEMEINDEVERTRETERN – WASSERVERBAND MILL- STÄTTERSEE, TOURISMUSVERBAND RADENTHEIN UND SCHUTZWASSERVERBAND MILLSTÄTTERSEE

ANTRAG: BGM Armin Egger MSc stellt namens des Stadtrates den Antrag, nachstehende Nachnominierung für die Entsendung von GemeindevertreterInnen die Zustimmung zu erteilen:

Wasserverband Millstättersee – Bürgermeister Armin Egger MSc statt LABg GR Michael Maier

Tourismusverband Radenthain – Bürgermeister Armin Egger MSc statt LABg GR Michael Maier, Vizebürgermeisterin Mag. Birgit Marktl als Ersatzmitglied

Schutzwasserverband – Bürgermeister Armin Egger MSc statt LABg GR Michael Maier, LABg GR Michael Maier als Ersatzmitglied

Als Vertreterin betreffend öffentliches Gut fungiert Vizebürgermeisterin Mag. Birgit Marktl statt Bürgermeister Armin Egger MSc.

Der Antrag wird einstimmig angenommen.

8. ANPASSUNG PACHTVERTRAG NOCKHALLE

Im Februar wurde vom Gemeinderat die Vermietung der Nockhalle an den Verein der Fam. Kulnig unter der Annahme beschlossen, dass in Aussicht gestellte Landesförderungen direkt an den Pächter fließen und dieser gemäß vertraglicher Verpflichtung, dieses Geld in Maßnahmen investiert, die rechtlich wieder einen Eisbetrieb ermöglichen.

Im Mai wurde der Gemeinde vom Land dann mitgeteilt, dass sowohl die Förderung aus dem Gemeindereferat als auch die Förderung aus dem Sportreferat nicht an den Pächter, sondern an die Gemeinde ausgezahlt werden, so dass die Gemeinde die

notwendigen Maßnahmen zur Ermöglichung des Eisbetriebs (insbesondere ein neues Dach) mit diesem Geld umsetzen muss. Deshalb müssen die Vertragswerke angepasst werden. Auch wenn die Gemeinde nach wie vor kein eigenes Geld investieren muss, verzögert sich durch diese neue Situation der Zeitplan für die Öffnung der Eishalle doch massiv, da die Erstellung der Unterlagen für eine Ausschreibung und das Vergabeverfahren selbst viel Zeit in Anspruch nehmen und an Fristen gebunden sind.

ANTRAG: STR Mag. Wolfgang Polanig stellt namens des Stadtrates den Antrag, der Abänderung des Pachtvertrages zwischen der Stadtgemeinde und dem Verein Eishallenverwaltung Radenthein in nachstehenden Punkten zuzustimmen:

- Streichung der Verpflichtung zur Sanierung des Daches und Anpassung der damit zusammenhängenden Bestimmungen
- Verankerung einer Pacht, deren Höhe noch vom Steuerberater zu berechnen ist, inkl. Zahlungsmodalitäten und der damit einhergehenden Vertragslaufzeit
- sowie auf Basis der Wahl der rechtlichen und steuerlichen Vertretung ein Investitionsmodell in Abstimmung mit dem Land festzulegen.

Der Antrag wird einstimmig angenommen.

9. FINANZIERUNGSPLAN ÜBER DIE INSTANDSETZUNG DER INFRASTRUKTUR DER NOCKHALLE ZUR WIEDERINBETRIEBNAHME

ANTRAG: BGM Armin Egger MSc stellt namens des Stadtrates den Antrag, dem vorliegenden Finanzierungsplan über die Instandsetzung der Infrastruktur der Nockhalle zur Wiederinbetriebnahme in der Höhe von gesamt € 500.000 die Zustimmung zu erteilen. Der Antrag wird einstimmig angenommen.

10. AUFTRAGSVERGABEN NOCKHALLE

ANTRAG: STR Mag. Wolfgang Polanig stellt namens des Stadtrates den Antrag, dem Stadtrat das Pouvoir zu erteilen, die Aufträge im Rahmen des Finanzierungsplanes über die Instandsetzung der Infrastruktur der Nockhalle selbstständig zu vergeben. Der Antrag wird einstimmig angenommen.

11. ERWEITERUNG FINANZIERUNGSDARSTELLUNG WLK KANING UND AUFNAHME REGIONALFONDS DARLEHEN

BGM Armin Egger MSc berichtet, dass der bestehende Finanzierungsplan der Wildbach- und Lawinenverbauung um den Bauabschnitt beim Kaningerbach und Mitterbergerbach erweitert wird.

Die Refinanzierungsdarstellung bis Ende der Laufzeit im Jahr 2028 ist Teil des Plans und es erhöht sich der anteilige Investitionsaufwand auf gesamt € 675.000.

ANTRAG: BGM Armin Egger MSc stellt namens des Stadtrates den Antrag, der Erweiterung der vorliegenden Einzelfinanzierungsdarstellung für die Wildbach- und Lawinenverbauung des Kaningerbaches und Mitterbergerbaches im Zeitraum

2026–2028 auf insgesamt € 675.000 die Zustimmung zu erteilen. Der Antrag wird einstimmig angenommen.

12. INVESTITIONS- UND FINANZIERUNGSPLAN KATS-LAGER – ZUSAMMENFÜHRUNG BAUTEIL 1 & 2

Der Vorsitzende erinnert, dass die Baustufe 1 der Errichtung des KATS-Lagers bereits abgeschlossen ist und € 273.162 von 1 Million Euro, die vom Land und dem Landesfeuerwehrverband zur Verfügung gestellt werden, investiert wurden. Nun soll die Baustufe 2, die Errichtung der Halle selbst, in die Umsetzung gelangen und es braucht dafür keinen separaten Plan, sondern es sollen in einem Investitions- und Finanzierungsplan die Bauteile 1 und 2 erfasst werden.

ANTRAG: BGM Armin Egger MSc stellt namens des Stadtrates den Antrag, der Zusammenführung des Investitions- und Finanzierungsplans für den Bauteil 1 & 2 des KATS-Lagers über eine Gesamtsumme in der Höhe von € 1.000.000 die Zustimmung zu erteilen. Der Antrag wird einstimmig angenommen.

13. BERICHT ÜBER DIE 2. KONTROLLAUSSCHUSS-SITZUNG 2026

Die Wiedergabe erfolgt stark gekürzt und auszugsweise.

Der Kontrollausschussobmann, GR Arndt Burgstaller, berichtet über die 2. Kontrollausschusssitzung mit nachstehenden Themen:

- 1) *Besichtigung WVA – UV-Anlage Dabor*
- 2) *Bericht Querschnittsprüfung Vergnügungssteuer*
- 3) *Prüfung Bilanz 2025 der Immo Stadtgemeinde Radenthein KG*
- 4) *Prüfung Bilanz 2024 „Pro Radenthein“ Orts- und Regionalentwicklung GmbH & „Pro Radenthein“ Orts- und Regionalentwicklung GmbH & Co KG*
- 5) *Subventionsübersicht 2025*

Der Gemeinderat nimmt den Bericht zur Kenntnis.

14. NEUBESTELLUNG BRANDSCHUTZWART SPORTANLAGEN

ANTRAG: STR Mag. Wolfgang Polanig stellt namens des Stadtrates den Antrag, der Neubestellung von Heinz Harald Kleinsasser als Brandschutzwart der Sportarena mit Wirkung ab 1.7.2026 die Zustimmung zu erteilen. Der Antrag wird einstimmig angenommen.

15. NEUE NUTZUNGSVEREINBARUNG – SPORTPLATZ ERDMANNSIEDLUNG

ANTRAG (gekürzt und vereinfacht): VBGM Mag. Melanie Golob stellt namens des Stadtrates den Antrag, der vorliegenden, unbefristeten Vereinbarung zwischen der Stadtgemeinde Radenthein und den Grundstückseigentümern betreffend die Nutzung und Pflege der Parzellen 426/14, 485/2 und 428/14, KG Radenthein zum Betrieb des Sportplatzes sowie der Grundstückspflege der Parzellen 426/13 und 416/5 und Restfläche des GST-Nr. 485/2 mit Wirkung ab 1.7.2026 die Zustimmung zu erteilen. Der Antrag wird einstimmig angenommen.

16. MIETVERTRAG SPORTSCHÜTZEN DÖBRIACH

ANTRAG: VBGM Mag. Melanie Golob stellt namens des Stadtrates den Antrag, die Neufassung des Mietvertrages zwischen der Stadtgemeinde Radenthein und dem Schützenverein Nockberge betreffend die Räumlichkeiten im EG und KG der Liegenschaft in Hauptplatz 8, Döbriach zu beschließen. Der Antrag wird einstimmig angenommen.

17. VERLÄNGERUNG PACTHVERTRAG MILLSTÄTTER SEE UND HAFTUNGSÜBERNAHME

ANTRAG: BGM Armin Egger MSc stellt namens des Stadtrates den Antrag, dem Fischereipachtvertrag zwischen der Österreichischen Bundesforste AG und dem Fischereiverband Millstätter See zuzustimmen sowie die Haftungsübernahme bei einem noch auszuwählenden Kreditinstitut über den Betrag in der Höhe von € 29.903,10, wirksam ab 1.1.2027 bis 31.12.2036, zu beschließen. Der Antrag wird einstimmig angenommen.

18. VEREINBARUNG KATHREIN THERME

ANTRAG: VBGM Mag. Melanie Golob stellt namens des Stadtrates den Antrag, der vorliegenden, unbefristeten Vereinbarung mit der Therme St. Kathrein für die Jahres- und Halbjahreskarte Therme zuzustimmen und die zehnprozentige Förderbeteiligung budgetär für das Jahr 2027 zu berücksichtigen. Der Antrag wird einstimmig angenommen.

19. ANPASSUNG PACTHVERTRAG FOODTRAILER FISCHERPARK – REINIGUNG WC-ANLAGEN

ANTRAG (verkürzt und vereinfacht): BGM Armin Egger MSc stellt namens des Stadtrates den Antrag, der Anpassung des vorliegenden Pachtvertrages mit der Pächterin im Hinblick auf den Kostenersatz des Personalaufwandes und der Reinigungsmittel sowie der Öffnungsverpflichtung die Zustimmung zu erteilen. Der Antrag wird einstimmig angenommen.

20. UMWIDMUNG 02/2025

ANTRAG (verkürzt und vereinfacht): BGM Armin Egger MSc stellt namens des Stadtrates den Antrag, der Widmungsänderung einer Teilfläche im Ausmaß von ca. 600 m² aus der Parzelle Nr. 206/1, KG Kaning von derzeit „Grünland – für die Land- und Forstwirtschaft bestimmte Fläche, Ödland“ in „Bauland-Dorfgebiet“ zuzustimmen. Der Antrag wird einstimmig angenommen.

21. ÜBERNAHME DER WEGANLAGE NEULACH IN DAS ÖFFENTLICHE GUT

ANTRAG (verkürzt und vereinfacht): BGM Armin Egger MSc stellt namens des Stadtrates den Antrag, die Parzelle 257/4 aus der EZ 911 der KG 73201 Döbriach in das öffentliche Gut, EZ 778 der KG Döbriach (Stadtgemeinde Radenthein, Öffentliches Gut) für die Straßenanlage Neulach zu übernehmen und für den Gemeingebrauch zu widmen. Der Antrag wird einstimmig angenommen.

22. ÜBERNAHME DER WEGANLAGE BRUNNBICHLWEG IN DAS ÖFFENTLICHE GUT

ANTRAG (verkürzt und vereinfacht): BGM Armin Egger MSc stellt namens des Stadtrates den Antrag, die Parzelle 253/4 aus der EZ 912 der KG 73201 Döbriach in das öffentliche Gut, EZ 778 der KG Döbriach (Stadtgemeinde Radenthein, Öffentliches Gut) für die Straßenanlage Brunnbichlweg zu übernehmen und für den Gemeingebrauch zu widmen. Der Antrag wird einstimmig angenommen.

23. ÜBERNAHME INS ÖFFENTLICHE GUT UND ZU- UND ABSCHREIBUNG ZUR STRASSENANLAGE LINDENWEG

ANTRAG (verkürzt und vereinfacht): BGM Armin Egger MSc stellt namens des Stadtrates den Antrag, gemäß Vermessungsplan GZ: 6790/25 des Dipl.-Ing. Worsche Georg Gerhard, Robert-Musil-Straße 12, 9500 Villach vom 19.9.2025 die Trennstücke 2 und 3 in das öffentliche Gut für die Straßenanlage Lindenweg zu übernehmen und für den Gemeingebrauch zu widmen bzw. das Trennstück 4 aus dem öffentlichen Gut der Straßenanlage Lindenweg auszuscheiden und den Gemeingebrauch aufzulösen. Der Antrag wird einstimmig angenommen.

24. ANNAHME FONDSFÖRDERUNGSDARLEHEN BA 19 – WVA KANING

ANTRAG: BGM Armin Egger MSc stellt namens des Stadtrates den Antrag, den Förderbedingungen zur Gewährung des Darlehens des Kärntner Wasserwirtschaftsfonds in der Höhe von 19 % von € 84.350, sohin € 16.026 die Zustimmung zu erteilen. Der Antrag wird einstimmig angenommen. (STR Mag. Wolfgang Polanig befand sich zum Zeitpunkt der Abstimmung nicht im Raum.)

25. ANNAHME BUNDESFÖRDERUNGSVERTRAG ZU BA 19

ANTRAG: BGM Armin Egger MSc stellt namens des Stadtrates den Antrag, die Annahmeerklärung der KPC GmbH zum Fördervertrag über die Gewährung eines Investitionszuschusses für die Wasserversorgungsanlage BA 19 Quellsanierung Kaning in der Höhe von € 21.088 und somit von 25 % der Gesamtinvestitionskosten in der Höhe von € 84.350 zu unterzeichnen. Der Antrag wird einstimmig angenommen. (STR Mag. Wolfgang Polanig befand sich zum Zeitpunkt der Abstimmung nicht im Raum.)

26. WARTUNGSVERTRAG FÜR UV-ANLAGEN

ANTRAG: BGM Armin Egger MSc stellt namens des Stadtrates den Antrag, den 3-Jahres-Vertrag für die Wartung der UV-Anlagen an die Firma Aquafides GmbH, Schörfling am Attersee um einen Preis in der Höhe von € 775 netto pro Wartung aller vier UV-Anlagen die Zustimmung zu erteilen. Der Antrag wird einstimmig angenommen.

27. ORTSPOLIZEILICHE VERORDNUNG – RATTENVERORDNUNG

ANTRAG: BGM Armin Egger MSc stellt namens des Stadtrates den Antrag, vorbehaltlich der aufsichtsbehördlichen Genehmigung, der vorliegenden Verordnung zur Bekämpfung von Ratten die Zustimmung zu erteilen und diese mit Wirkung ab dem Datum der Zustimmung der Aufsichtsbehörde zu erlassen. Der Antrag wird einstimmig angenommen.

28. ANPASSUNG KINDERBILDUNGS- UND BETREUUNGSORDNUNG UND DER BEILAGE ZUR BETREUUNGSVERORDNUNG

ANTRAG: VBGM Mag. Melanie Golob stellt namens des Stadtrates den Antrag, den Anpassungen der Kinderbildungs- und Betreuungsordnung des Kneipp-Kindergarten Radenthein die Zustimmung zu erteilen und die Verordnung zu erlassen sowie die Betreuungs-, Essens- und Kreativbeiträge wie nachstehend angeführt zu beschließen:

Bezeichnung	Betreuung	Inkludiert	Monatstarif 2026/2027
Modell 1	bis 11:45 Uhr	Vormittagsjause Kreativbeitrag	€ 33,10
Modell 2	bis 13 Uhr	Vormittagsjause Mittagessen Kreativbeitrag	€ 129,30
Modell 3	bis 15 Uhr	Vormittagsjause Mittagessen Kleine Jausenpauschale Kreativbeitrag	€ 141,00
Modell 4	bis 17 Uhr	Vormittagsjause Mittagessen Nachmittagsjause Kreativbeitrag	€ 164,40
Wochentarif		Vormittagsjause Mittagessen Nachmittagsjause Kreativbeitrag	€ 43,40 € 8,68/Tag

Der Antrag wird einstimmig angenommen.

29. ANPASSUNG DER ESSENSTARIFE FÜR EXTERNE UND DER ESSENSPAUSCHALE FÜR KIGA-MITARBEITERINNEN

ANTRAG: VBGM Mag. Melanie Golob stellt namens des Stadtrates den Antrag, die Essensbeiträge für MitarbeiterInnen und Kinder im Kneipp-Kindergarten Radenthein wie vorgetragen zu beschließen. Der Antrag wird einstimmig angenommen.

30. VERORDNUNG ELTERNBEITRÄGE FÜR DIE SCHULISCHE TAGESBETREUUNG

ANTRAG: VBGM Mag. Birgit Marktl stellt namens des Stadtrates den Antrag, die Eltern- und Arbeitsmittelbeiträge für die

schulische Tagesbetreuung (Nachmittagsbetreuung) in den Volksschulen Radenthein und Döbriach wie folgt zu beschließen und die entsprechenden Verordnungen zu erlassen.

Anzahl der Betreuungstage	Betreuungsbeitrag 2026/27 in €
1 Tag	41,80
2 Tage	55,70
3 Tage	83,50
4 Tage	111,40
5 Tage	139,20

Anzahl der Betreuungstage	Arbeitsmittelbeitrag 2026/27 in €
1 Tag	2,20
2 Tage	3,30
3 Tage	3,30
4 Tage	4,40
5 Tage	4,40

Der Antrag wird einstimmig angenommen.

31. SITZUNGSTERMINE 2. HJ 2026

ANTRAG: BGM Armin Egger MSc stellt namens des Stadtrates den Antrag, den nachstehenden Sitzungsterminen für das zweite Halbjahr 2026 die Zustimmung zu erteilen.

Gemeinderatsitzung – jeweils donnerstags um 18 Uhr
17.9.2026
19.11.2026
17.12.2026

Der Antrag wird einstimmig angenommen.

TOP 32 BIS 34– VERTRAULICHER TEIL

Jeder Gemeindegänger und jede Gemeindegängerin ist berechtigt, in die vollständigen Gemeinderatsprotokolle während der Amtsstunden unter Wahrung der berechtigten Interessen Dritter Einsicht zu nehmen.

DIGITAL INFORMIERT – PERSÖNLICH BETREUT

Die neu gestaltete Homepage vereint moderne Technik, übersichtliche Informationen und zahlreiche Serviceangebote auf einer Plattform. Damit wird der Weg zur gewünschten Information oder zum passenden Formular künftig noch einfacher und schneller.

Die Anforderungen an eine moderne Gemeindeverwaltung verändern sich stetig. Viele BürgerInnen möchten Informationen unabhängig von Öffnungszeiten abrufen, Formulare online herunterladen oder rasch die richtige Ansprechperson finden. Mit dem Relaunch der Homepage trägt die Stadtgemeinde Radenthein diesen Bedürfnissen Rechnung und setzt einen weiteren Schritt in Richtung einer zeitgemäßen und serviceorientierten Verwaltung.

Entstanden ist eine moderne und übersichtliche Plattform mit klarer Menüführung und intuitiver Navigation – optimiert für Computer, Tablet und Smartphone.

MEHR ALS EINE HOMEPAGE – EIN DIGITALES SERVICEZENTRUM

Die neue Website versteht sich als zentrale Anlaufstelle für alle Anliegen des täglichen Gemeindelebens. Viele Anliegen lassen sich dadurch bereits von zu Hause aus vorbereiten. Das spart Zeit, erleichtert die Kommunikation mit der Gemeindeverwaltung und ermöglicht einen unkomplizierten Zugang zu den angebotenen Leistungen.

Dabei gilt: Digitaler Service ersetzt nicht den persönlichen Kontakt, sondern ergänzt ihn. Die Stadtgemeinde Radenthein setzt auch weiterhin auf persönliche Betreuung und direkte AnsprechpartnerInnen – und bietet mit der neuen Homepage gleichzeitig eine moderne digitale Ergänzung, die rund um die Uhr verfügbar ist.

EIN RATHAUS MIT VIELEN LEISTUNGEN

Die Stadtgemeinde Radenthein ist weit mehr als eine klassische Behörde. Sie begleitet ihre BürgerInnen in den unterschiedlichsten Lebenslagen – von Melde- und Standesamtsangelegenheiten über Bau- und Infrastrukturprojekte bis hin zu Fragen rund um Wasser, Kanal, Abfallwirtschaft und Winterdienst. Ebenso stehen die MitarbeiterInnen bei Familien-, Sozial- und Gesundheitsangelegenheiten, Wohnungsfragen sowie Förderungen uvm. beratend zur Seite. Abgerundet wird dieses umfassende Leistungsangebot durch den täglichen Bürgerservice – von der Entgegennahme von Anträgen und Fundgegenständen über Hilfestellung beim Ausfüllen von Formularen bis hin zur Ausgabe von Müllsäcken, der Radenthein-Card und der MobilitätsCard sowie der persönlichen Beratung und Vermittlung an die zuständigen Fachabteilungen.

Ganz gleich, ob es um eine einfache Auskunft oder ein umfangreiches Verfahren geht – hinter jedem Anliegen stehen kompetente MitarbeiterInnen, die sich Zeit nehmen, beraten

und gemeinsam mit den BürgerInnen nach der besten Lösung suchen. Genau dieser persönliche Kontakt macht den Bürgerservice der Stadtgemeinde Radenthein aus.

NEU

MÄNGELMELDER RADENTHEIN – GEMEINSAM UNSERE STADT VERBESSERN

Ein Schlagloch, eine defekte Straßenlaterne oder eine andere verbesserungswürdige Situation im öffentlichen Raum? Über den neuen Mängelmelder können BürgerInnen einfach und unkompliziert an die Stadtgemeinde Verbesserungsvorschläge übermitteln.

Und so funktioniert's:

1. Mängelmelder auf der Startseite öffnen
2. Kurze Beschreibung eingeben bzw. Foto hochladen
3. Standort und Kontaktdaten eintragen
4. Absenden und fertig

Über das neue Online-Formular können Hinweise und Mängel im öffentlichen Bereich rasch an die zuständige Stelle der Stadtgemeinde übermittelt werden. So können Probleme schneller erkannt, zugeordnet und bearbeitet werden.

Denn viele Augen sehen mehr – gemeinsam machen wir Radenthein noch lebenswerter.



FACETTENREICHES ANGEBOT

Um das Wohl und die Lebensqualität der BürgerInnen zu verbessern, hält die Stadtgemeinde Radenthein zudem eine Vielzahl attraktiver Leistungen bereit, die Menschen aller Generationen zugutekommen:

- **Babypaket:** Als Willkommensgeschenk erhalten Familien für jedes Neugeborene ein liebevoll zusammengestelltes Paket – ein Zeichen der Wertschätzung für die jüngsten MitbürgerInnen.
- **Go Mobil:** Das ehrenamtlich organisierte Ruftaxi bietet flexible Mobilität im Nahbereich und setzt auf die aktive Mitwirkung der Bevölkerung.
- **Leistbares Wohnen:** 582 Wohnungen
- **Mitten im Leben:** Ein wöchentliches Treffen in Radenthein und Döbriach mit Anni Lassnig-Walder, um jung zu bleiben. Übungen, Spiele und Aufgaben, um in ungezwungener Atmosphäre die Sinne zu schärfen.
- **Altstoffsammelzentrum:** Mit dem Altstoffsammelzentrum am Platz des Fernheizwerkes wird seit April 2017 die Möglichkeit geboten, die Altstoffe aus dem Haushalt ordnungsgemäß zu fixen Terminen zu entsorgen.
- **Abgabestelle Tierabfälle:** Seit 13. April 2026 befindet sich die Tierkörperentsorgung im Kommunale Einsatzzentrum (Stadionstraße 2, 9545 Radenthein).
Mai bis August: Montag und Freitag, jeweils 9–11 Uhr
September bis April: Montag, Mittwoch und Freitag, jeweils 9–11 Uhr

- **Öffentlicher Verkehr:**
 - Die Taktung des Linienbusses Richtung Spittal/Drau wurde 2018 auf stündlich bzw. zweistündlich am Wochenende verbessert, seit 2025 halbstündlich bzw. stündlich am Wochenende
 - Eine Busverbindung nach Feistritz/Drau ist als Zubringer zum Bahnhof geschaffen.
 - Die Schulbusverbindung Mitterberg und Kaning ist wieder eingerichtet.
- **MobilitätsCard:** Die kostenlose Nutzung der Busse im Gemeindegebiet von Radenthein und Bad Kleinkirchheim, inklusive der Strecke über den Glanz bis zum Bahnhof Feistritz und des Zubringers nach Kaning, erleichtert umweltfreundliche Fortbewegung für alle Generationen.
- **Radenthein-Card:** Diese Vorteilskarte ermöglicht günstiges Schifahren sowie ermäßigte Thermeneintritte in St. Kathrein und im Römerbad in Bad Kleinkirchheim – ein echtes Plus für alle Sport- und Wellnessbegeisterten.
- **Seniorennachmittag:** Jährlich lädt das Sozialreferat alle BürgerInnen über 75 Jahre zu einem informativen und gemütlichen Nachmittag im Stadtsaal ein.
- **Stadtkalender:** Jedes Jahr bekommt jeder Haushalt einen kostenlosen Stadtkalender, der über Veranstaltungen, Termine und wichtige Informationen rund um das Gemeindeleben informiert.
- **Studierendenförderung:** Studierende erhalten finanzielle Unterstützung.
- **Ü80-Party:** Vierteljährlich lädt das Sozialreferat alle Jubilariannen zum 80., 85., 90. und jedem weiteren Geburtstag zu einem gemütlichen Nachmittag ein.
- **Telegram- und WhatsApp-Kanal:** Aktuelle Infos zu Sicherheitswarnungen, Straßensperren, Eilmeldungen etc. bekommt man direkt auf das Mobiltelefon
- **Stadtmarkt Radenthein**
- **Mediathek Radenthein**
- **Zahlreiche Spielplätze und Sportcamps** sowie Sommer-Betreuungsangebote
- **Notar:** jeden ersten Freitag im Monat von 11–12 Uhr im Sitzungssaal der Stadtgemeinde
- **Rechtsanwalt:** (kostenlose Erstberatung) jeden 3. Freitag im Monat von 11–12 Uhr im Sitzungssaal der Stadtgemeinde
- **Hebamme:** nach telefonischer Voranmeldung im Sitzungssaal der Stadtgemeinde
- **Pflegesprechstunde der Community Nurse:** jeden zweiten Dienstag im Monat um 10 Uhr oder nach individueller telefonischer Terminvereinbarung



Einkaufszettel

HIER BEKOMMEN SIE DIE ZUTATEN:

Probst, Pirker – 0676 91 81 562
Faschiertes

Familie Schwarz – 0650 41 47 559
Kürbis, Zwiebel, Knoblauch, Tomaten

OPC Cupic – 0690 1013 3033
Kürbis, Zwiebel, Tomaten, Olivenöl

Arenbacher, Trattnig – 0676 79 04 780
Eier

Bio-Bergbauernhof Hasentrattner –
0660 48 14 219
Baguette, Eier

Villa Nocera – 0660 31 02 020
Nudeln in zahlreichen Variationen,
Dosentomaten, Olivenöl

Nature's Way – Angelika Heidenreich –
0660 1419977
Maisgrieß, Bohnen, Gemüsesuppen-
würze, Olivenöl, Tomatenmark, Paprika-
pulver, Chilipulver, Muskat, Salz, Pfeffer

Familie Schretter, Oberer Solder –
04246 2661
Zirbenschnaps

Das Sortiment unserer StandlerInnen
ist regional und saisonal ausgerichtet,
die Produkte sind verfügbar, solange der
Vorrat reicht.



DER STADTMARKT GENUSS-TIPP

Überzeugen Sie sich selbst vom vielfältigen Sortiment,
das unser Stadtmarkt in Radenthein zu bieten hat. Es erwarten
Sie frische, regionale und saisonale Produkte mit Ursprung, ob
für das Frühstück, die Jause, den Kaffeetisch oder das
Mittagessen.

KÜRBIS CHILI CON CARNE MIT POLENTA-TALERN, BAGUETTE ODER NUDELN

KÜRBIS CHILI CON CARE ZUTATEN FÜR 4 PERSONEN:

1 Zwiebel
1 Knoblauchzehe
½ kleiner Kürbis
2 EL Olivenöl
½ kg Faschiertes
1 Dose Tomaten oder
300 g gewürfelte Tomaten
1 kl. Dose Gemüsemais
1 Dose Bohnen
¼ l Gemüsebouillon
Tomatenmark, Paprikapulver,
Chilipulver
Salz, Pfeffer

ZUBEREITUNG:

Zwiebel und Knoblauch anrösten,
Faschiertes hinzugeben, Tomatenmark
und Gewürze beifügen. Mit Gemüse-
bouillon aufgießen, gewürfelten Kürbis
und Tomaten dazu und ca. 10 min kö-
cheln. Mais und Bohnen unterrühren,
aufkochen und abschmecken.

Dazu passend: Polenta-Taler, Baguette
oder Nudeln

Und danach gibt es einen Zirbenschnaps.

POLENTA-TALER ZUTATEN FÜR 4 PERSONEN:

375 ml Milch
15 dag Maisgrieß
2 Eier
1 EL Sauerrahm
Salz, Pfeffer, Muskat

ZUBEREITUNG:

Milch mit Gewürzen aufkochen, Mais-
grieß beifügen, unter ständigem Rühren
einige Minuten kochen, bis die Masse
fest ist, auskühlen, Dotter und Sauer-
rahm beifügen, Eiklar zu Schnee auf-
schlagen und unterheben. Taler formen
und in einer Pfanne beidseitig für einige
Minuten braten.



© Gert Perauer

ERNTEDANK AM STADTMARKT

18. September | ab 14:30 Uhr

Die Stadtmarkt-StandlerInnen
sagen DANKE

Feiern Sie mit uns ein kleines
Erntedankfest mit Verkostung!



STADTMARKT RADENTHEIN

jeden Freitag | 14:30 – 18 Uhr
Markthalle am Weiler-Rems-Platz
Hauptstraße 31, 9545 Radenthein

S'KÄFERLE – EIN JAHR AM NEUEN STANDORT



s'Käferle
seit 2014



eine ganze Weile im Kopf war: der Granatfuchs – unser regionaler Begleiter, der sich künftig auf allerlei Geschenken und Accessoires tummelt – frech, herzlich und waschecht von hier.

Ob Mitbringsel, Geburtstagsgeschenk oder schon ein Blick Richtung Weihnachten: Bei uns wird jedes Geschenk auf Wunsch persönlich gestaltet – schnell, unkompliziert und mit Liebe zum Detail. Schaut vorbei, stöbert und lasst euch von unseren Neuheiten überraschen – wir freuen uns auf euch!

Wir feiern mit Neuheiten!

Uns gibt es schon seit 2014 – und seit einem Jahr sind wir nun an unserem neuen Standort. Spezialisiert haben wir uns auf Personalisierung: Einzelstücke und Kleinserien, die wir selbst designen und direkt vor Ort entstehen lassen – mit Plotter, Stick, Sublimationsdruck, Buttons und schon bald auch mit dem Laser (den testen wir gerade noch fleißig aus).

Unser Motto:
6 Punkte 1 Ziel –
originell, kreativ,
individuell, liebevoll,
überraschend, herzlich.

ben Rückmeldungen!

Zum Jahres-Jubiläum haben wir uns etwas einfallen lassen: die Skyline-Kollektion. Wir haben die Silhouette unserer Stadt entworfen – ein Stück Heimat zum Verschenken oder Selberbehalten. Und da ist noch etwas, was uns schon

Dass dieses erste Jahr am neuen Standort so schön war, verdanken wir vor allem euch: Danke für euer Vertrauen, eure Treue und die vielen lie-

ÖFFNUNGSZEITEN:

Oktober–Mai:

Mo–Fr: 8–12 und 14–17 Uhr

Juni–September:

Mo–Fr: 8–14 Uhr

s'Käferle – seit 2014
Volksbankplatz 1/8
9545 Radenthein
skaeferle.at
granatfuchs.at ☎

DIE RADENTHEINER WIRTSCHAFT

WISSEN SIE EIGENTLICH ...

... wie viele **KFZ-BETRIEBE** bei der Radentheiner Wirtschaft Mitglied sind?



Alle Mitgliedsbetriebe findest du auf:
radentheinerwirtschaft.at

RADENTHEINER EINKAUFSGUTSCHEINE

DIESE GUTSCHEINE SIND MEHR-WERT!

Die Einkaufsgutscheine der Radentheiner Wirtschaft wurden bereits in den 1980ern eingeführt und können in allen Mitgliedsbetrieben eingelöst werden. Sie unterstützen damit nachhaltig die Kaufkraft und erhalten wertvolle Arbeitsplätze in unserer Stadt.

HIER KAUFEN:

Volksbank Kärnten
Raiffeisenbank Nockberge
Uhren Schmuck Optik Zieser
Haarschmiede



DANKE!

Wir möchten allen unseren KundInnen und BesucherInnen der Granatstadt DANKE sagen. Mit Ihrem Einkauf und Besuch unterstützen Sie den Fachhandel vor Ort, der

- Lehrlinge ausbildet,
- qualifizierte MitarbeiterInnen beschäftigt,
- mit Leib und Seele hinter seinen Produkten steht und
- Kaufkraft sowie Wertschöpfung in der Region erhält.

JETZT MITGLIED WERDEN!

Wir freuen uns über jeden Betrieb, der Interesse hat, in und mit unserer Gemeinschaft aktiv für unsere Stadt zu arbeiten. Kommen Sie auf uns zu, wir informieren Sie gerne. Machen Sie mit, seien Sie dabei!

Die Radentheiner Wirtschaft vernetzt Betriebe, organisiert regelmäßige Austauschtreffen, wie das Bürgermeister-Frühstück oder das Unternehmer-Feierabendbier, und sorgt für gemeinsame Marketingpräsenz. Zudem unterstützen wir bei Betriebsansiedlungen, Leerständen und Standortfragen. Gemeinsam arbeiten wir aktiv an einer lebendigen und erfolgreichen Granatstadt Radenthein.

Weitere Infos und Kontakt auf:
radentheinerwirtschaft.at

UNSERE MITGLIEDSBETRIEBE

KFZ		
Autohaus Flath GmbH	KFZ-Werkstätte, Opel, Suzuki, Subaru, Gebrauchst-/Mietwagen	Millstätter Straße, 32 9545 Radenthein
Ford Autohaus Tschernutter	KFZ-Werkstätte, Ford Service Betrieb	Stadionstraße 14, 9545 Radenthein
KFZ Technik Allworxx	KFZ-Werkstätte	Am Göllgraben 5, 9873 Döbriach
Motor-Mayerhofer GmbH	KFZ-Werkstätte, Renault & Dacia Partner	Villacher Straße, 9545 Radenthein
Tankstelle Herbert Bacher	Tankstelle, KFZ-Meisterbetrieb	Millstätter Straße 40, 9545 Radenthein
Würcher Motorsport	Tuning-Werkstatt, Reifenhändler, Motorsportgeschäft	Reggerweg 2, 9545 Radenthein
Bauen - Wohnen - Industrie		
Elektrotechnik Maier	Elektrotechnik	Töplitzweg 4, 9545 Radenthein
Glas Gasser GmbH	Glaserie	Stadionstraße 17, 9545 Radenthein
HD Dachtechnik GmbH	Dachdeckerei	Millstätter Straße 3, 9545 Radenthein
Krakolinig KG	Metallverarbeitung	Stadionstraße 27, 9545 Radenthein
Malerei Unterweger	Malerei	Hauptstraße 47a, 9545 Radenthein
Mössler Dach GmbH	Dachdeckerei, Spenglerei, Fassadenbau	Villacher Straße 3, 9545 Radenthein
purpurrot - Sebastian Schwarzenbacher	Malerei, Schriften, Raumaussstattung, Farbenhandel	Hauptstraße 1, 9545 Radenthein
Raumaussattung Hofer	Raumaussattung und Polsterei	Hauptstraße 53, 9545 Radenthein
RHI Magnesita	Industrie	Millstätter Straße 10, 9545 Radenthein
Zum Wohl OG	Vermietung und Verpachtung	Villacher Straße 18, 9545 Radenthein
Dienstleistungen		
Ing. Dabernig Günther	Ingenieurbüro für Maschinenbau	Hauptstraße 87, 9873 Döbriach
Designfactory, Gerd M. Töplitzer	Werbung, Grafik-Design, Marketing	Plausenweg 14, 9545 Radenthein
egger-it, Armin Egger	IT- & Web-Dienstleistungen	Strimitzenweg 31, 9873 Döbriach
Karin's Hundesalon	Hundesalon	St. Peter 99, 9545 Radenthein
Mavida Radenthein GmbH	Seniorenzentrum	Hauptstraße 60, 9545 Radenthein
Onlinemanufaktur	Online Marketingagentur	Erlenweg 8, 9545 Radenthein
Phoenix Werbeagentur	Werbung	Stadionstraße 17, 9545 Radenthein
Pro Radenthein Orts- und Regionalentwicklung	Orts- und Regionalentwicklung	Klammweg 10, 9545 Radenthein
Raiffeisenbank Nockberge eG	Bank	Hauptstraße 41, 9545 Radenthein
Sepiafilm + Fotografie	Film- und Musikwirtschaft	Bachpromenade 14, 9873 Döbriach
Steuerberatung Mag. Günter Brunner	Steuerberatung	Volksbankplatz 1/2, 9545 Radenthein
VAO - Versicherungsagentur Orel	Versicherungsagentur	Millstätter Straße 35/2, 9545 Radenthein
Volksbank Kärnten eG	Bank	Volksbankplatz 1, 9545 Radenthein
Gesundheit - Schönheit		
BLICKFANG - Jennifer Grieser	Kosmetik, Visagistik	Millstätter Straße 35, 9545 Radenthein
Die Haarschmiede	Friseur	Hauptstraße 19, 9545 Radenthein
fit & gesund mit Melanie Golob	Fitnessstudio	Hauptstraße 73, 9545 Radenthein
Frisuren Krug GmbH	Friseur	Hauptstraße 57, 9545 Radenthein
gesund = schön, Bettina Costerus	Vitalstoffe und Kosmetik	Bundesstraße 11, 9545 Radenthein
Granatapotheke KG	Apotheke	Villacher Straße 33, 9545 Radenthein
Shiatsu & Yoga, Eva Wilhelm	Gesundheit, Sport	Villacher Straße 18, 9545 Radenthein
Shiatsu & Yoga, Karoline Woschank	Gesundheit, Sport	Villacher Straße 18, 9545 Radenthein
Physiotherapie Melanie Steiner	Physiotherapie	Villacher Straße 18, 9545 Radenthein
Physiotherapie Anna Kern	Physiotherapie	Villacher Straße 18, 9545 Radenthein
Physiotherapie Ines Karasin	Physiotherapie	Neue Heimat 27, 9545 Radenthein
Physiotherapie Mike Costerus	Physiotherapie, Osteopathie und FDM	Bundesstraße 11, 9545 Radenthein
Paracelsus Apotheke	Apotheke	Paracelsusstraße 2, 9545 Radenthein
Scenar-Bachblüten Silvia Homar	Bachblüten	Erdmannstraße 52, 9545 Radenthein
Zahnarzt Dr. Arnold Greiner	Zahnarzt	Hauptstraße 4, 9545 Radenthein
Handel		
Eurospar Kiefer	Nahrungsmittel, Drogerieartikel	Stadionstraße 2, 9545 Radenthein
Handy Shop Kerschbaumer	Handy, Internet	Volksbankplatz 1, 9545 Radenthein
L-Tech	Computer Service, Reparatur und Verkauf	Hauptstraße 30, 9545 Radenthein
Nature's Way – Naturkostladen	Nahrungsmittel	Hauptstraße 31, 9545 Radenthein
Pertl - Besser Gehen	Schuhe, Orthopädischer Schuhmacher – Podologie	Hauptplatz 10, 9073 Döbriach
Sporting Blue, Sailing Blue - Rainer Mitter	Kurse für diverse Sportarten, Sportwarenhandel	Seepromenade 36, 9873 Döbriach
Stadtmarkt Radenthein	Nahrungsmittel	Hauptstraße 31, 9545 Radenthein
s'Käferle – seit 2014	Spielwaren, Bücher, Kleidung, Geschenke & Souvenirs	Volksbankplatz 1, 9545 Radenthein
Unser Lagerhaus	Baumaterialien, Garten, Werkzeug, Kleidung, Lebensmittel	Millstätter Bundesstr. 10, 9545 Radenthein
Wega Flora GmbH	Blumenhandel, Gartenbau	Villacher Straße 11, 9545 Radenthein
Werkskaufhaus Radenthein GmbH	Nahrungsmittel, Kleidung, Schuhe, Werkzeuge etc	Millstätter Straße 6, 9545 Radenthein
Zieser Uhren-Schmuck-Optik	Uhren, Schmuck, Optik	Hauptstraße 49, 9545 Radenthein
Landwirtschaft		
Die Kaslab'n	Bäuerliche Erzeugnisse	Mirnockstraße 19, 9545 Radenthein
Tourismus - Gastronomie		
Bacher Touristik GmbH und Gartenrast	Busreiseunternehmen, Reisebüro, Restaurant	Millstätter Straße 45, 9545 Radenthein
Ferienhotel Trattnig GmbH	Hotel	Seestraße 66, 9873 Döbriach
Florian im Metzgerwirt	Restaurant	Hauptstraße 22, 9545 Radenthein
Hotel Seefischer – Finest Hideaway****s	Hotel, Restaurant	Fischerweg 1, 9873 Döbriach
Platzhirsch, See-Lounge	Restaurant	Seestraße 18, 9873 Döbriach
Das Stadler – Metzgerwirt	Hotel	Hauptstraße 22, 9545 Radenthein
Gasthof Wacker	Restaurant	Dorfstraße 34, 9545 Radenthein
Hotel Post Hotel	Restaurant	Hauptstraße 58, 9873 Döbriach
Pizzeria La Strada	Restaurant	Stadionstraße 10, 9545 Radenthein
Landgasthof Unterwirt	Restaurant	Kaning, Dorfstraße 31, 9545 Radenthein
Rathaus Cafe & Bistro	Restaurant	Neue Heimat 27, 9545 Radenthein
Strandbad Sittlinger	Strandbad, Restaurant, Bootsverleih	Seepromenade 52, 9873 Döbriach
Tourismusverband Radenthein	Tourismusverband	Hauptplatz 8, 9873 Döbriach

AKTUELLES AUS DER NOCKREGION

INNOVATIONSNETZWERK NOCKREGION

GEMEINSAM GESTALTEN & NACHHALTIG STÄRKEN!

Der Regionalverband der Nockregion mit seinen 16 Gemeinden, befindet sich mitten im Entwicklungsprozess „Auf dem Weg zur besten Lebens- und Arbeitsregion“. Ziel ist es, die Region zu stärken und dem demografischen Wandel entgegenzuwirken. Gemeinden und Unternehmen

arbeiten dabei gemeinsam daran, die Nockregion als attraktiven Lebens- und Arbeitsraum für Familien und junge Menschen weiterzuentwickeln.

Seit dem Start ist viel passiert: Zahlreiche Projekte wurden bereits umgesetzt, unter anderem in den Bereichen Wohnbau, Kinderbetreuung und Mobilität. Zudem sind 33 Betriebe dem branchenübergreifenden Netzwerk beigetreten und entwickeln gemeinsam Lösungen für aktuelle Herausforderungen. Bis Jahresende soll ein einheitlicher Außenauftritt die Vielfalt der Region und ihrer Partnerunternehmen sichtbar machen.

Claudia Platzner

claudia.platzner@nockregion-ok.at

0676 7789 167

rm-kaernten.at/lag-nockregion-oberkaernten/unser-zukunftsbild/

WERDEN SIE TEIL DES INNOVATIONSNETZWERKS

Gestalten Sie die Zukunft der Region aktiv mit und profitieren Sie von zahlreichen Vorteilen:

- Aktive Mitgestaltung einer starken und attraktiven Nockregion
- Austausch und Vernetzung mit regionalen Unternehmer
- Zugang zu Tools und Unterstützungsangeboten für die Weiterentwicklung Ihres Betriebs
- Branchenübergreifende Qualifizierungsangebote für Unternehmer und Mitarbeiter
- Präsentation als Partnerbetrieb auf unserer künftigen Webseite und mehr Sichtbarkeit für Ihr Unternehmen

Wir freuen uns, Sie im Innovationsnetzwerk der Nockregion willkommen zu heißen!



UnternehmerInnen-Stammtisch Innovationsnetzwerk Nockregion am 8.7.2026 beim AMS Spittal/Drau | © Regionalverband Nockregion



Foto AdobeStock © Louis-Paul Photo

designfactory.cc 03_26



Mag. pharm. Ch. Herbrich
Paracelsusstraße 2 | 9545 Radenthein
Tel. 04246 / 2055
info@apotheke-radenthein.at
www.apotheke-radenthein.at



Anzeige

UNSER WASSERHAUSHALT IM WANDEL

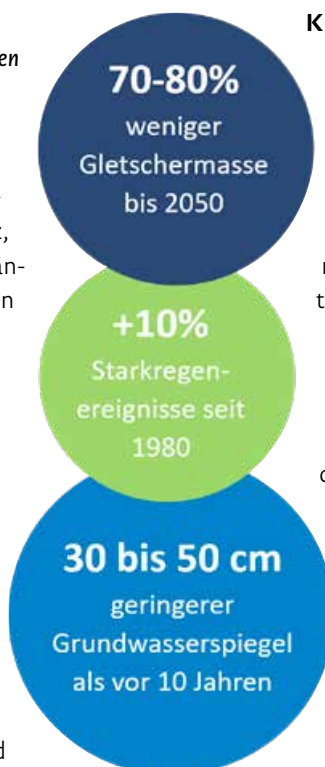
UNSER WASSERHAUSHALT IM WANDEL

Wie verändert sich unser Wasserhaushalt und wie passen wir uns bis zum Ende des Jahrhunderts an?

Dies untersucht die Studie „Wasser im Klimawandel – eine Studie über die Auswirkungen“, die gemeinsam mit dem Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Klima und Umweltschutz, Regionen und Wasserwirtschaft sowie den Ländern und mehreren österreichischen Universitäten durchgeführt wird. Das heurige Frühjahr hat auch in unserer Region gezeigt, dass die Verfügbarkeit von Wasser keine Selbstverständlichkeit mehr ist.

Veränderte Niederschläge, Starkregenereignisse und Naturgefahren

Künftig werden die Niederschläge vor allem im Sommer zurückgehen und sich stärker auf Frühjahr, Herbst und Winter verlagern. Weniger Schnee und schmelzende Gletscher erhöhen zudem den Wasserdruck in Regionen, die bisher von Gletscherabflüssen profitierten. Seit 1980 haben Starkregenereignisse um rund 10 % zugenommen. Trockene Böden können die Wassermengen schlechter aufnehmen, wodurch Muren und Hochwasser häufiger werden. Auch der Grundwasserspiegel ist in den vergangenen zehn Jahren im Durchschnitt bereits um 30 bis 50 Zentimeter gesunken.



KLARE UNTERSTÜTZUNG IN DER NOCKREGION

Die KLAR! Nockregion beschäftigt sich seit Beginn mit dem Thema Wasser und konnte bereits hilfreiche Maßnahmen wie den „Poolfüllkalender Nockregion“ umsetzen.

Durch eine Studie der BOKU in Kooperation mit dem Regionalverband Nockregion konnten weitere Maßnahmen ausgearbeitet werden, um die Wasserversorgung in der Nockregion auch in Zukunft zu sichern.

Vor allem wird sich die KLAR! Nockregion in der nächsten Phase damit beschäftigen, die Sicherung der Wasserversorgungssysteme in der Region zu unterstützen. Darüber hinaus sollen auch Retentionsbecken oder -flächen gebaut werden, wo ein höheres Risiko für Hochwasser besteht.

Das Team der KLAR! Nockregion

Franziska Weineiss und Sarah Fraueneder

franziska.weineiss@nockregion-ok.at

sarah.fraueneder@nockregion-ok.at

0699 18228801

REPAIR CAFÉ KOMMT NACH RADENTHEIN

GEMEINSAM REPARIEREN STATT WEGWERFEN

Am Freitag, dem 20. November findet erstmals ein Repair Café in der Stadtgemeinde Radenthein statt. Von 15 bis 19 Uhr können BesucherInnen im Stadtsaal Radenthein gemeinsam mit erfahrenen HelferInnen defekte Alltagsgegenstände reparieren.

WIE FUNKTIONIERT EIN REPAIR CAFÉ?

Statt Wegwerfen heißt es: gemeinsam reparieren. Ob Toaster, Lampen, Föhne, Fahrräder, Spielzeug oder Geschirr, kaputte Gegenstände können mitgebracht und gemeinsam mit ehrenamtlichen ExpertInnen wieder instandgesetzt werden. So werden Ressourcen geschont, Abfall vermieden und praktisches Wissen weitergegeben.

GEMEINSAM REPARIEREN – ENGAGIERTE GESUCHT

Die Klima- und Energie-Modellregion (KEM) „Nockberge und die Um-Welt“ möchte Repair Cafés dauerhaft in der Region etablieren und sucht engagierte Menschen mit handwerklichem Geschick oder technischem Verständnis. Wer gerne repariert und sein Wissen weitergeben möchte, ist herzlich

eingeladen mitzumachen und so einen wertvollen Beitrag zur Nachhaltigkeit zu leisten.

Das Repair Café bietet die ideale Gelegenheit, das Konzept kennenzulernen, gemeinsam zu reparieren und Teil einer nachhaltigen Initiative in der Region zu werden.

Ing. Ernst Egger

KEM Nockberge und die Um-Welt

ernst.egger@nockregion-ok.at

0699 134 590 01

kem-nockberge.at



NOCKREGION

Hauptstraße 4/2, 9545 Radenthein

office@nockregion-ok.at



Mit Unterstützung von Bund, Land und Europäischen Union

Landesregierung Kärnten

WIRTSCHAFTS- und VERKEHRSSABTEILUNG

LAND KÄRNTEN





GOLDENE AUSSICHTEN: WARUM DER HERBST DIE SCHÖNSTE BERGZEIT IST.

Jede Jahreszeit hat ihre ganz besondere Magie. Während manche gedanklich schon die ersten Schwünge im Schnee ziehen, erfreust Du Dich vielleicht noch an der Schönheit des Herbstes.

Denn wenn sich mystische Nebelschwaden über die Täler legen und die Sonne goldene Strahlen über die Nockberge schickt, zeigt sich die Natur rund um die Bad Kleinkirchheimer Bergbahnen von ihrer malerischsten Seite.

Wandern im Herbst bedeutet Entschleunigung, Genuss und Bewegung in wohltuender Balance – vor allem, wenn danach auch noch eine erholsame Auszeit im Thermal Römerbad wartet. In diesem Beitrag nehmen wir Dich mit auf eine Genusstour durch die Kärntner Nockberge – und verraten Dir, warum der Herbst für uns die wohl schönste Bergzeit ist.

10 GRÜNDE WARUM DER HERBST GOLD IN SICH TRÄGT.

1. MILDE TEMPERATUREN FÜR ALLE, DIE GERNE LÄNGER UNTERWEGS SIND.

Stell Dir vor: Du gehst los, kühle Bergluft umgibt Dich, jeder Schritt fühlt sich leicht an, der Kopf bleibt klar und frisch, der Kreislauf stabil – nach der sommerlichen Hitze eine willkommene Abwechslung. So macht Wandern Freude – egal, wie viele Etappen noch vor Dir liegen.

2. FARBENPRACHT, SOWEIT DAS AUGE REICHT.

Der Herbst malt mit kräftigem Pinsel: Wenn Lärchen, Buchen und Sträucher ihre gesamte Farbpalette zeigen, verwandelt sich die Landschaft rund um die Bad Kleinkirchheimer Bergbahnen in ein Kunstwerk der Natur. Rot-, Orange- und Gelbtöne begleiten Dich auf Schritt und Tritt – eine Farbenpracht, die man nicht so schnell vergisst.

3. MYSTISCHE SZENEN ERLEBEN.

Neben den bunten Farben zeigt sich im Herbst ein weiteres faszinierendes Naturschauspiel: Während die Gipfel bereits in der Sonne glänzen, liegen die Täler oft noch im Nebel. Wer früh auf den Berg startet, entflieht der Dunstschicht und wird mit ungetrübtem Ausblick belohnt.

4. ZEIT FÜR WEITBLICK.

Im Herbst sind die Gipfel oft zum Greifen nah. Zumindest hat es den Anschein, wenn nach ergiebigen Herbstregenschauern oder frostigen Nächten der Blick auf die Berge so klar ist, dass man jedes Detail erkennt. Die ideale Jahreszeit für Touren mit atemberaubendem Weitblick!

5. STIMMUNGSVOLLES LICHT FÜR UNVERGESSLICHE ERINNERUNGEN.

Wenn das warme Herbstlicht intensive Farben und lange Schatten über die Nockberge zaubert, ist auch die perfekte Zeit für Erinnerungsfotos gekommen. Ob Berg-Selfie, Landschaftsaufnahme oder Sonnenuntergangsbild – im Herbst findest Du die idealen Bedingungen für besonders stimmungsvolle Aufnahmen mit satten Farben und kräftigen Konturen.

6. RUHE KEHRT EIN.

Wenn die Sonne tiefer steht, kehrt Ruhe ein – auch auf den Bergen. Nach dem Hochbetrieb des Sommers läuft nun alles etwas gemütlicher ab – auf den Wanderwegen, in den Hütten und an beliebten Aussichtspunkten. Die perfekte Zeit, um innezuhalten und die unberührte Natur zu genießen.

7. ZEIT ZUM DURCHATMEN.

Im Herbst können besonders auch Allergiker und Outdoorbegeisterte wieder aufatmen: Mit den sinkenden Temperaturen nimmt die Insekten- und Pollenbelastung ab. Ausflüge in die Natur werden entspannter – ohne lästige Mücken und juckende Augen.

8. KULINARISCHE HIGHLIGHTS AUF DEN HÜTTEN.

Herbstzeit ist Genusszeit! Neben Hüttenklassikern kannst Du Dich auf saisonale Spezialitäten wie Wild-, Schwammerl- oder Kürbisgerichte freuen. Mit Blick auf die leuchtenden Nockberge schmeckt's gleich doppelt gut.

9. KRAFT TANKEN FÜR DEN WINTER.

Wandern im Herbst ist eine ideale Vorbereitung auf die kalte Jahreszeit. Die kühleren Temperaturen laden dazu ein, in gemäßigterem Tempo aktiv zu sein. Nutze die Übergangszeit, um Deine Kondition und Dein Immunsystem zu stärken – und frische Energie zu tanken.

10. THERME & WÄRME ALS KRÖNENDER ABSCHLUSS.

Auf klare Bergluft folgen wohlige Saunadämpfe! Der Herbst ist die ideale Zeit, um Wandern und Wellness zu kombinieren. Im Thermal Römerbad kannst Du Deinen Bergtag entspannt ausklingen lassen – eine echte Wohltat für Körper und Seele.

CHECKLISTE FÜR UNGETRÜBTE WANDERFREUDEN.

Bevor Du zur Herbstwanderung aufbrichst, haben wir hier ein paar Tipps, wie Du auch zu dieser Jahreszeit bestens für Deine Bergtour vorbereitet bist:

- Starte früh genug und wähle die passende Route – die Tage werden kürzer!
- Beachte die Zeit für die letzte Talfahrt.
- Prüfe den Wetterbericht und plane mögliche Wetterumschwünge mit ein.
- Halte Wanderkarte oder App bereit – falls der Handyempfang streikt.
- Lade den Handyakku vollständig auf – besonders in der kalten Jahreszeit!
- Notiere Dir die wichtigsten Notrufnummern.
- Trage Zwiebellook sowie Mütze, Handschuhe und Stirnlampe bei Dir – für jede Wetterlage.
- Sorge für rutschfestes Schuhwerk!
- Packe Heißgetränk & Snacks für unterwegs ein!
- Denke an Sonnenschutz & Brille – auch die Herbstsonne ist kräftig!



WOHLFÜHLWOCHEN IM THERMAL RÖMERBAD 19.09. – 23.12.2026

Jeden Montag

2 FÜR 1

Verlänger' dein Wochenende einfach noch um einen Tag – Zwei Tageskarten Therme und Sauna zum Preis von einer. Du stärkst damit Deine Gesundheit und kommst so fit durch den Herbst.

Jeden Mittwoch

VITAMINTAG IN DER SAUNALANDSCHAFT

Mittwoch geht's immer heiß und fruchtig her. Jeder Saunaeintritt beinhaltet ein buntes Obstbuffet.

CARPE DIEM: DAS VOLLE VERWÖHN- TAGESPROGRAMM.

Basic: Neben Tageseintritt zu Therme und Sauna bekommst Du eine reservierte Liege im Saunabereich, Leihbademantel, Handtücher und eine Zirbenrückenmassage (25.Min.). Obendrauf gibt es eine Badetasche mit Flip Flops als Geschenk.

Premium: Das Angebot inkludiert dieselben Leistungen. Allerdings bekommst Du eine Ganzkörpermassage (50 Min. / statt der Rückenmassage) und einen Restaurantgutschein im Wert von € 10. Nutze den Tag und das Gefühl V.I.P zu sein.

Tipp: Das Angebot ist online auch als Gutschein erhältlich. Nähere Infos: badkleinkirchheimer.com

Unser Genusskombi-Tipp: Erst Berge, dann Therme! Mit Deinem Bergbahnticket erhältst Du 15 % Ermäßigung auf Eintritt und Massagen im Thermal Römerbad.

HINTER DEN KULISSEN

BLOG DER BAD KLEINKIRCHHEIMER BERGBAHNEN

Ganz nach dem Motto „Wer, wie, was?“ blicken wir hinter die Kulissen der Seilbahnen, des Thermal Römerbades, des Flow Country Trails, des Kaiserburg Bobs sowie allen sonstigen Tätigkeiten und schauen uns dort genau um. Wissenswertes, Spannendes und Unterhaltsames ist hier garantiert.

Schau vorbei oder lass Dir monatlich die Highlights per Email über unseren Newsletter schicken!

Registrierung Newsletter: badkleinkirchheimer.com

Bleib immer up to date!



04240 8282-0

bergbahnen@ski-thermen.com

badkleinkirchheimer.com

badkleinkirchheimerbergbahnen.com

blog.badkleinkirchheimer.com



UNESCO BIOSPHÄREN-PARK NOCKBERGE

JUGEND AM GIPFEL 2026

Junge NaturentdeckerInnen erkundeten die Vielfalt der Nockberge

Bereits zum 12. Mal veranstaltete der UNESCO Biosphärenpark Kärntner Nockberge im Rahmen des ALPARC-Gemeinschaftsprojektes „Jugend am Gipfel“. Am 14. und 15. Juli 2026 erkundeten 22 Kinder und Jugendliche im Alter von 10 bis 14 Jahren gemeinsam mit zwei RangerInnen die faszinierende Natur der Nockberge. Unter dem Motto „Ein Berg – viele Ökosysteme“ lernten sie die Vielfalt der Lebensräume kennen – von Bergwäldern und alpinen Wiesen bis zu sensiblen Feuchtgebieten.

Die Wanderung führte von der Prieschütte über die Schneegrube zur Grubenbauerhütte. An verschiedenen Stationen erfuhren die TeilnehmerInnen Wissenswertes über die heimische Tier- und Pflanzenwelt sowie die Bedeutung intakter Ökosysteme. Nach dem gemeinsamen Zeltaufbau sorgte die Übernachtung inmitten der Natur für ein besonderes Erlebnis und stärkte den Zusammenhalt.

Am zweiten Tag standen eine Wildbeobachtung, ein



Malwettbewerb und weitere Mitmachstationen auf dem Programm. Spielerisch wurde vermittelt, wie eng Mensch, Tier und Natur miteinander verbunden sind und warum der Schutz der Ökosysteme wichtig ist.

„Jugend am Gipfel“ verbindet Naturerlebnis, Bewegung, Umweltbildung und Gemeinschaft. Die Veranstaltung fördert Neugier, Verantwortungsbewusstsein und die Wertschätzung für die einzigartige Landschaft des Biosphärenparks.



Biosphärenpark Nockberge
Monika Huber (Projektmanagement)
04275665
monika.huber@ktn.gv.at

DANKE 10 JAHRE FEST DER KASLAB'N

SA, 3. Oktober 2026
ab 9.00 Uhr in der KASLAB'N



Kommt vorbei!

Lernt die Menschen hinter der KASLAB'N kennen, tauscht euch aus und feiert mit uns 10 Jahre gelebte Genossenschaft und regionale Zusammenarbeit. Wir, das KASLAB'N Team, freuen uns auf euch!

Seit 10 Jahren steht die KASLAB'N für regionale Wertschöpfung, gemeinschaftliches Wirtschaften und beste Käsequalität.

Wir wollen gemeinsam mit euch zurückblicken!



Freut euch auf...

- **Verkostung** unserer vielfältigen Käsesorten
- **feinste Kulinarik** von unseren Partnerbetrieben
- **Gespräche** mit unseren Genossenschäftern
- **Musik** aus der KASLAB'N sowie Rahmenprogramm

DIE KASLAB'N

Bäuerliche Erzeugnisse Nockberge eGen
Mirnockstraße 19, 9545 Radenthein
+43 (0) 4246 37500-0 hofladen@kaslabn.at

Öffnungszeiten: Mo–Fr: 8–18 Uhr, Sa: 8–12:30 Uhr



INFORMATION AUS DEM TOURISMUSVERBAND

KULINARISCHE NÄCHTE 2026

Vier Themen prägen den Genussherbst – jedes verwurzelt in der Region, jedes anders interpretiert: radikal lokal, ehrlich und meisterhaft veredelt.



KÄRNTNER WEIN TRIFFT KÄRNTNER KAS **Sa, 19.9.2026 | Plätzhirsch – Wirtshaus & Bar** **mit Kaslab'n Nockberge & TripplGUT**

Wenn kräftiger Käse auf feine Reben trifft, wird's harmonisch am Gaumen.

Ob zart-würziger Ziegenkäse oder gereifter „Kas“ von der Alm – dazu ein Glas Kärntner Wein, gereift in der Sonne.

Abend voller Kontraste – und doch im perfekten Gleichklang: sinnlich, ehrlich, unverfälscht.

VOM REH ZUM SEE **Fr, 25.9.2026 | Hotel zur Post & Postskriptum** **mit der Fischzucht Poganitsch**

Wild und Fisch – zwei Gesichter Kärntens in einem Menü. Zartes Wildbret aus den Nockbergen, fangfrischer Fisch, Waldpilze, Beeren und Wurzelgemüse erzählen von der Natur zwischen Waldpfad und Seeufer. Handwerklich veredelt, regional gedacht und voller Charakter.

KÄRNTNER KORN, KRAUT & RUABN **Fr, 2.10.2026 | Hotel zur Post & Postskriptum** **mit Biohof Hillebold**

Die Felder erzählen Geschichten – von alten Sorten, neu gedacht. Heimisches Getreide, frisches Kraut und Ruabn in ihrer ganzen Vielfalt: kreativ interpretiert, traditionell verwurzelt und überraschend leicht. Kärntner Küchenhandwerk mit Tiefgang und Bodenhaftung.

KÄRNTNER KORN, KRAUT & RUABN **Fr, 9.10.2026 | Plätzhirsch – Wirtshaus & Bar** **mit Roland Kerschbaumer / Weinhof vlg. Ritter** **Sa, 10.10.2026 | Hotel zur Post & Postskriptum mit Karnerta.**

Wenn Rauch auf Aroma trifft, wird's intensiv: Räuchern wie einst, serviert mit modernem Twist. Selchfleisch, Speck, Fisch & Gemüse werden durch Feuer, Zeit und Handwerk veredelt. Würzig, warm und voller Erinnerung – so schmeckt Kärnten.



© Gert Perauer



© Manuela Wilpernig

Menü, Infos und Buchung:
seeundberg.at/kulinarik

3. ZUKUNFTSFORUM

ZEIT für den nächsten Schritt

Unter diesem Motto findet das 3. Zukunftsforum statt, das von der Tourismusregion Millstätter See - Bad Kleinkirchheim - Nockberge ausgerufen wird.

14.10.2026 | 15:30 Uhr

Nockstadl, Ebene Reichenau

QR-Code scannen und anmelden.



PETITION RADWEG GEGENDTAL

Schluss mit den gefährlichen Lücken: Petition fordert sicheren Radweg durchs Gegendtal – Jetzt handeln, bevor es zu einem schweren Unfall kommt – Jetzt handeln, bevor etwas passiert! Der ARBÖ ASKÖ Radclub Feld am See hat eine öffentliche Petition für den längst überfälligen Lückenschluss des Radwegs zwischen dem Millstätter See und dem Ossiacher See gestartet. Ziel ist ein durchgehender, baulich getrennter Radweg, um gefährliche Streckenabschnitte im Bereich Einöde/Treffen und Afritzer See zu entschärfen. Davon sollen Radfahrende, Familien, Pendler und Urlaubsgäste gleichermaßen profitieren. Neben der Verkehrssicherheit sehen die Initiatoren darin auch eine wichtige Investition in den Tourismus- und Wirtschaftsstandort Kärnten. Unterstützt wird die Initiative unter anderem von den Tourismusregionen sowie LABg. und Bürgermeisterin von Feld am See Michaela Oberlassnig. Mit der Petition soll der Forderung nach einer sicheren und durchgängigen Radverbindung zwischen den beiden Seen Nachdruck verliehen werden.



Rückfragen & Kontakt:

Radclub Feld am See

E-Mail: radclub-feldamsee@gmx.at

Für weitere Informationen und
Link zur QR Code scannen

**Lerne
2 Handwerke
mit
besten
Aussichten!**

**„Lehre
schnuppern?“**

Gerne jederzeit
wir freuen uns auf
deine
Bewerbung!

Infos:

04246 20331

oder Mail:

office@hd-dachtechnik.at

**für „hoch“
begabte..**

HD
Dachtechnik GmbH

Wir stellen ein..

**Lehrling
Spengler &
Dachdecker**

(m, w, d) 1. Lehrjahr:

lt. Kollektivvertrag € 1.000,00 brutto

Kaltdächer bzw.
Komplettsanierungen
Spenglerarbeiten
Dachdeckerarbeiten
Bauwerksabdichtungen
Flachdachisolierungen
Großtafelfassaden
Reparatur und Service
„Dach-Check“



9873 Döbriach, Bergackerweg 18, office@hd-dachtechnik.at www.hd-dachtechnik.at

TRAMONTO-SOMMER 2026: MUSIK, BEGEGNUNG UND SOMMERFEELING AM SEE

TRAMONTO hat sich als fixer Bestandteil des Döbriacher Sommers etabliert und steht für stimmungsvolle Abende mit Musik, Begegnungen und echtem Sommerfeeling am Millstätter See.

Auch 2026 sorgte die Veranstaltungsreihe mit 14 geplanten Terminen für besondere Momente. Einige wenige Veranstaltungen mussten wetterbedingt entfallen, die übrigen Abende begeisterten mit Live-Musik, Kinderprogramm und entspannter Atmosphäre im Fischerpark.

Neben den drei Promenadenfesten war das Silent-Bootskonzert mit POPWAL am 12. Juli 2026 ein besonderes Highlight. Das außergewöhnliche Musikerlebnis auf dem Millstätter See fand bereits zum dritten Mal statt und begeisterte die Teilnehmerinnen und Teilnehmer mit Musikgenuss direkt am Wasser.



Foto li: Die Spielgemeinschaft Döbriach Bad Kleinkirchheim mit Walking Akt Jakotopia und der zauberhaften Darstellerin Anika beim Promenadenfest | Foto oben: Popwal beim 3. Silent-Bootskonzert in der Bucht von Döbriach



Seit
175
Jahren.



Mit Schwung zum gemeinsamen Erfolg.

„Mit viel Leidenschaft und großem Respekt vor dem historischen Gemäuer haben wir hier am Ossiacher See einen besonderen Genusssort geschaffen, an dem das Kochen am offenen Feuer im Mittelpunkt steht. Gemeinsam mit meinem Sohn Florian leben wir Regionalität und Qualität – Werte, die wir auch mit unserer Hausbank, der Volksbank Kärnten, teilen.“

Gerhard und Florian Satran
Restaurant Stiftsschmiede | Ossiach



Gutes zieht Kreise.

WERBUNG
Anzeige

ERFOLGREICHE ZWISCHENBILANZ BEIM DÖBRIACHER MARK



Trotz wechselhaftem Sommerwetter erfreut sich die Veranstaltungsreihe großer Beliebtheit und lockt zahlreiche Gäste und Einheimische mit Live-Musik, regionalen Köstlichkeiten und einem abwechslungsreichen Rahmenprogramm an. Lediglich ein Marktabend musste aufgrund einer Unwetterwarnung genau über Döbriach kurzfristig abgesagt werden.

Besondere Höhepunkte der bisherigen Saison waren die erstmals veranstaltete BLACK & WHITE NIGHT, bei der zahlreiche Besucher passend zum Motto in Schwarz oder Weiß erschienen und in der Fotobox Erinnerungsfotos festhielten. Erstmals sorgte auch DJ PHIL mit seinem DJ-Sound für Partystimmung und kam beim Publikum hervorragend an. Auch die Übertragungen der Fußball-Weltmeisterschaft auf Großbildschirmen machten den Markt zu einem beliebten Treffpunkt für Fußballfans.

Ein weiterer Höhepunkt war die Nacht in Tracht. Zahlreiche Besucher kamen in Dirndl und Lederhose und sorgten für ein besonders stimmungsvolles Bild. Bei der Trachtenwahl wurden über 440 Stimmen abgegeben. Zum Trachtendirndl 2026 wurde Sarah aus Radenthein, zum Trachtenburschen 2026 Noah aus Döbriach und zum Trachtenpärchen 2026 Johanna und Florian aus Fresach/Ferndorf gewählt. Die Erst-, Zweit- und Drittplatzierten aller Kategorien durften sich über attraktive Preise mit kulinarischen, romantischen und aktiven Erlebnissen freuen.

Der Tourismusverband Radenthein und der ASK Döbriach freuen sich gemeinsam mit allen Mitwirkenden auf drei weitere stimmungsvolle Marktabende und laden herzlich ein, den Sommer beim Döbriacher Markt gemeinsam ausklingen zu lassen.



TERMINE

8.9.2026 | Ersatz
Döbriacher Dorfmusikanten,
Hüpfburg

15.9.2026
Ma Jones, Passepartout
Kasperltheater

22.9.2026
Duo Big Fun

Hausgemachte

Kirchtagsschmankerln

22.09.-26.09.2026

Gelbe Suppn, Schweinsbraten, Brezenknödel, ... im

RATHAUS
CAFE & RESTAURANT

EURE

WEIHNACHTSFEIER

Sichert euch
jetzt schon
euren
Wunschtermin...

RATHAUS CAFE & BISTRO

Neue Heimat 27
9545 Radenthein
Tel.: 04246/37351 & 0650/9153000
E-Mail: manfred@rathaus.cafe
www.rathaus.cafe

MAGISCHE AUSBLICKE AUF ZAUBERHAFTE WINTERVERANSTALTUNGEN

Der Winter in Döbriach lädt dazu ein, zur Ruhe zu kommen und die stille Zeit des Jahres bewusst zu erleben. Traditionen und gelebtes Brauchtum rücken dabei in den Mittelpunkt.

Zwei Räucherwanderungen, „Frisch & Gsund“, das Christbaumtauchen sowie der stimmungsvolle Fackelzug zum Jahresausklang mit Feuershow und Kindersilvester sind fester Bestandteil des Winterprogramms.

Mit viel Engagement gestaltet der Tourismusverband Radenthein-Döbriach Jahr für Jahr ein abwechslungsreiches Winterprogramm, das Einheimische und Gäste durch die besinnliche Zeit rund um den Jahreswechsel begleitet.

VERANSTALTUNGEN IM ÜBERBLICK:

GLÖCKLERLAUF

Sa, 12.12.2026 | 16 Uhr

RÄUCHERWANDERUNG

Sa, 19.12.2026 + So, 3.1.2027 | 16 Uhr

heuer erstmals in Radenthein im Granatium-Stollen

CHRISTBAUMTAUCHEN

Sa, 26.12.2026 | 17 Uhr

FRISCH UND GSUND

Mo, 28.12.2026 | 8 Uhr

Treffpunkt Sagamundo – Haus des Erzählens

KINDERSILVESTER

Do, 31.12.2026

16 Uhr Fackelausgabe im Sagamundo – Haus des Erzählens

16:30 Uhr Abmarsch Fischerpark

17:30 Uhr Feuer- und Gauklershow

18 Uhr Kinderfeuerwerk

FASCHINGS-EISDISCO

So, 7.2.2027



© Gert Perauer



© Gert Perauer

FRISUREN

...ES IST DEIN HAAR *Krug*

„ALL-INCLUSIVE“

...OHNE WENN UND ABER.

Waschen
Schneiden
Föhnen
inkl. Dauerwelle
oder Farbe
oder Tönung

(Alle Strähnentechniken ausgenommen)

€ 119,90

Fragen Sie auch nach unserer
„Big Deal“-Aktion!

www.frisuren-krug.at | Besuchen Sie uns auf

Anzeige

SAGAMUNDO – HAUS DES ERZÄHLENS

DAS SAGENERLEBNIS AM MILLSTÄTTER SEE



DREHKURBELN ALS NEUE ATTRAKTION AM BERGMANNSWEG

Mit ein klein wenig Muskelkraft kann man die Geschichten zum Leben erwecken. Der Bergmannsweg in Döbriach, welcher dem Sagamundo – Haus des Erzählens zugehörig ist, überrascht mit einer neuen Attraktion: Zwei interaktive Drehkurbeln laden ab sofort dazu ein, Wissenswertes und gleichzeitig Mysterisches über heimische Pflanzen zu erfahren sowie ein spannendes Rätsel zu lösen.

Beherzt kurbeln und schon erwachen die Hörstationen zum Leben – ganz ohne Stromanschluss. Die benötigte Energie wird durch die eigene Bewegung erzeugt. Die erste Kurbel-Station, die sich entlang des Weges (Abschnitt Sonnenweg) befindet, entführt in die geheimnisvolle

Welt der Zauberpflanzen, enthüllt ein traditionelles Rezept für Holundersirup und lehrt darüber hinaus die Kunst des Maipfeiferl-Schnitzens. An der zweiten Station (Standort Steinwenderwand) wartet ein kniffliges Rätsel darauf, gelöst zu werden. Hier darf natürlich auch das traditionelle Bergmannslied nicht fehlen – schließlich befindet sich die Kurbelstation ja auf dem Bergmannsweg.

KREUZFIDELE ERZÄHLWANDE- RUNG AUF NEUER STRECKE

Mitmachtheater auf verwunschenen Plätzen rund um Geschichten wie „Hans im Glück“ wurden von Sagenerzählerin und Wanderführerin Eva Umundum auf unvergessliche Weise gestaltet und begeisterten zahlreiche BesucherInnen. An einigen Terminen wurde Eva von Musiker Christian Pucher begleitet. Die Erzählwanderung fand in den Sommermonaten Juli und August jeden Donnerstag statt.

FREI:WILD – WENN JÄGERSAGEN AUF GELEBTE THEATERLEIDEN- SCHAFT TREFFEN

Mit dem Theaterstück „FREI:WILD“ setzte der Biosphärenpark Nockberge gemeinsam mit dem Sagamundo

– Haus des Erzählens einmal mehr die erfolgreiche Reihe sagenhafter Theaterproduktionen fort. Der Biosphärenpark Nockberge fungierte dabei wieder als Veranstalter und übernahm die Organisation, während das Sagamundo – Haus des Erzählens die Verbindung zu den regionalen Sagen und Geschichten herstellte.

Seit 2018 wurden bereits drei Theaterstücke mit sagenhaftem Hintergrund umgesetzt. Nach den Geschichten rund um die Saligen Frauen, die Wetterhexen und die Wintersennerin widmete sich die aktuelle Inszenierung „FREI:WILD“ mystischen Jägersgeschichten, Begegnungen mit dem weißen Hirsch und dem Zurückfinden auf den richtigen Lebensweg.

Alle Stücke stammen aus der Feder von Monika Peitler. Für jede Produktion wird ein eigenes Schauspielensemble zusammengestellt. Die Mitwirkenden sind keine BerufsschauspielerInnen, überzeugen aber mit großem Engagement, viel Herzblut und beeindruckender Professionalität. Genau diese Authentizität macht die Aufführungen zu einem besonderen Erlebnis.

ÖFFNUNGSZEITEN

**Geöffnet bis Anfang November
täglich 9 – 16 Uhr,
Mittwoch Ruhetag**

**Wir haben auch in den Winterferien
geöffnet und inszenieren wieder zauberhafte Veranstaltungen.
Alle Details sind zeitnah auf der
Website zu finden.**



04246 76 666
info@sagamundo.at
sagamundo.at

AKTUELLES AUS DEM GRANATIUM



ERFOLGREICHE SOMMERZWISCHENBILANZ



© Cert Perauer

Die neue dreidimensionale Fassade des Granatiums sorgt heuer für Staunen: Mit ihrer faszinierenden Tiefenwirkung scheinen geschliffene Granate direkt aus dem Gebäude herauszuragen und ziehen BesucherInnen magisch an. Das fantastische Design und die eindrucksvolle Umsetzung stammen von Malermeister Unterweger, der mit viel Kreativität und handwerklichem Können ein spektakuläres Kunstwerk geschaffen hat.

Mit dem gelungenen Fassadenprojekt ist die Weiterentwicklung des Granatiums jedoch noch lange nicht abgeschlossen. Bereits jetzt laufen die Planungen für die nächsten Schritte: Auch der in die Jahre gekommene Stollen und das Schürfgebiet sollen in den kommenden Jahren behutsam weiterentwickelt und für BesucherInnen noch attraktiver gestaltet werden.

Gerade an heißen Sommertagen oder bei Regenwetter erwies sich das Granatium als beliebtes Ausflugsziel. Der an-

genehm kühle Stollen bot eine willkommene Abkühlung, während der moderne Ausstellungsbereich und das Schürfgebiet für spannende Erlebnisse rund um den funkelnden Granat sorgten. Die bisherigen BesucherInnenzahlen stimmen zufrieden und bestätigen das Granatium einmal mehr als attraktives Ausflugsziel der Region.

Auch das beliebte Kinderprogramm begeisterte wieder zahlreiche Familien. Bergfee Granatia entführte jeden Montag kleine und große Gäste mit ihrer fabelhaften Geschichte in die geheimnisvolle Welt der Granate und sorgte für strahlende Kinderaugen. Dabei erzählt Granatia jedes Jahr eine neue, mitreißende Geschichte und macht jeden Sommer zu einem ganz besonderen Erlebnis für ihre kleinen und großen ZuhörerInnen.

Die Sommersaison ist jedoch noch nicht zu Ende: Das Granatium hat auch im September und Oktober wieder täglich, geöffnet und lädt Einheimische wie

Urlaubsgäste zu einem Besuch ein. Besonders freuen wir uns über Gäste aus der Region und erinnern in diesem Zusammenhang an das vergünstigte Kombiticket mit dem Sagamundo – Haus des Erzählens in Döbriach. Beide Erlebniswelten lassen sich ideal miteinander verbinden und bieten einen abwechslungsreichen Ausflug für die ganze Familie.

AVISO

PERCHTENAUSSTELLUNG DER PATRES INFERNUM

30.10. – 1.11.2026 | Granatium

Besucherinnen und Besucher erwartet eine eindrucksvolle Ausstellung kunstvoll gefertigter Perchtenmasken und traditioneller Brauchtumsfiguren.

HUBERT DORIGATTI

10.12.2026 | 19:30 Uhr

Granatium-Stollen

MusikliebhaberInnen erwartet ein besonderes Konzerterlebnis. Der Südtiroler Blues-Gitarrist, Sänger und Songwriter Hubert Dorigatti präsentiert live sein neues Album „Poor Boy“. Mit authentischem, modernem Blues verspricht das Konzert eine einzigartige Atmosphäre im besonderen Ambiente des Stollens. Nähere Informationen: kultur-aktiv.at

ÖFFNUNGSZEITEN

September – Oktober | 9 – 18 Uhr,
Im Oktober: Dienstag Ruhetag

Anfahrt, Preise & Tickets:

04246 29 135

info@granatium.at
granatium.at

RADENTHEINER MINERALIENTAGE

Die 32. Radentheiner Mineralientage begeisterten mit Glanz, Fachwissen und einem abwechslungsreichen Familienprogramm.

Mit mehr als 1.000 BesucherInnen bestätigten die 32. Radentheiner Mineralientage einmal mehr ihren Stellenwert als eine der größten Veranstaltungen dieser Art in Österreich. Trotz hochsommerlicher Temperaturen und bestem Badewetter ließen sich MineralienfreundInnen, SammlerInnen und Familien die Gelegenheit nicht entgehen, in die faszinierende Welt der Mineralien und Edelsteine einzutauchen.

Millionen Jahre alte Mineralien aus aller Welt funkelten in den liebevoll gestalteten Auslagen der zahlreichen AusstellerInnen. Ob imposante Kristalle, seltene Mineralstufen oder kunstvoll zu Schmuckstücken verarbeitete Edelsteine – die Vielfalt und Schönheit der Exponate begeisterten SammlerInnen ebenso wie interessierte BesucherInnen und Besucher. Zahlreiche Schmuckstücke wechselten den Besitzer, andere wurden mit großer Bewunderung betrachtet oder boten Anlass für angeregte Fachgespräche zwischen Ausstellenden und Gästen.



Ein besonderer Höhepunkt war die Sonderschau „Raritäten aus Kärnten“, die außergewöhnlich seltene Fundstücke aus der heimischen Mineralienwelt präsentierte und so manches Sammlerherz höherschlagen ließ. Wer eigene Fundstücke mitgebracht hatte, konnte diese vor Ort nicht nur fachgerecht schleifen lassen, sondern auch mikroskopisch begutachten und von ExpertInnen bestimmen lassen – ein Angebot, das von vielen BesucherInnen und Besuchern gerne genutzt wurde.

Großen Zuspruch fand auch der Fachvortrag von Dr. Georg Kandutsch zum Thema „Edle Steine aus Kärnten“. Mit seinem fundierten Wissen und seiner lebendigen Vortragsweise begeisterte er MineralienkennerInnen ebenso wie interessierte Laien. Spannende Geschichten, geologische Hintergründe und faszinierende Einblicke in die Welt der Kärntner Edelsteine – vom Fundort bis zum Ausstellungsstück – machten den Vortrag zu einem der Höhepunkte des Wochenendes.

Auch für Familien war bestens gesorgt. Die Aktivstation des Biosphärenparks Nockberge entwickelte sich zu einem beliebten Treffpunkt für die jüngsten Gäste. Spielerisch lernten die Kinder die Tierwelt des Biosphärenparks kennen, bastelten duftende Zirbensäckchen und

konnten ihrer Kreativität beim Bemalen von Steinen mit Lissi freien Lauf lassen. Hüpfburg, Sandkiste und Kinderschminken mit Meli sorgten zusätzlich für beste Unterhaltung und ermöglichten den Eltern, die Ausstellung in aller Ruhe zu genießen. Ein besonderes Highlight war für viele Kinder die Fahrt mit der beliebten Tschu-Tschu-Bahn des Campingplatz Burgstaller und Chef Arndt als Chauffeur. Veranstaltet wurden die Mineralientage vom Granatium – der funkelnden Erlebniswelt der Granat-Edelsteine. Unter der engagierten Regie von Gemeinderätin Inge Fritzer, die sich in den vergangenen Jahren zu einer leidenschaftlichen Mineralienliebhaberin entwickelt hat, wurde die Veranstaltung mit viel Geschick, Herzblut und einem feinen Gespür für Details organisiert. Die gelungene Mischung aus fachlicher Kompetenz, hochwertigen AusstellerInnen, spannenden Vorträgen, einem abwechslungsreichen Familienprogramm und der besonderen Atmosphäre machte die 32. Radentheiner Mineralientage erneut zu einem Erlebnis für die ganze Familie.

Die Vorfreude auf die nächste Ausgabe ist bereits groß: Die 33. Radentheiner Mineralientage finden am 17. und 18. Juli 2027 statt und werden Radenthein wieder zum Treffpunkt für Mineralienfreunde aus nah und fern machen.



Michael Mühlbacher

T: +43 660 / 37 14 272

Thomas Görtschacher

T: +43 676 / 38 35 272

G&M Glasbau GmbH
Weberweg 2
9546 Bad Kleinkirchheim

office@gum-glasbau.at - www.gum-glasbau.at

KULTUR AKTIV: VORSCHAU AUF DEN KULTURHERBST

// Text: Bettina Golob

AVISO:



© Klaus Ranger

„DIE KNEF“

17.9.2026 | 20 Uhr | Rathaussaal Radenthein

Mit einer Legende starten wir am 17. September in unseren Kulturherbst. Schauspielerinnen Anita Eberwein tritt zum 100. Geburtstag der Künstlerin als „Die KNEF“ in Radenthein auf.



© Marija-Kanizaj

OLDSCHOOLBASTERDS

9.10.2026 | 20 Uhr | Rathaussaal Radenthein

Lassen Sie sich von den OldSchoolBasterds in die Zeit des Rock'n'Roll von Chuck Berry, dem swingenden Piano von Fats Domino, dem Hüftschwung von Elvis Presley, der Energie von Little Richard, dem Soul eines Ray Charles, den knackigen Basslines der Rockabillys und dem Charme von Harry Belafonte oder Sam Cooke zurückversetzen.



© Daniela Matejschek

URSULA STRAUSS & ERNST MOLDEN „NOCHDVEGL“

7.11.2026 | 20 Uhr | Stadtsaal Radenthein

Das Highlight unseres Kulturherbstes! Die neuen Songs von Ernst Molden, reduziert auf zwei Stimmen und elektrische Gitarre, erzählen von Sagen und Mythen, vom Rosengarten des König Laurin, vom gefährlichen Basilisken in Wien und von Wassermännern, die in jedem Löschteich lauern können.

Weitere Infos auf kultur-aktiv.at
Tickets: oeticket.com, Kelag PLUS Club,
Bacher Reisen und Trafik Hofer

KNAPPENMUSIK RADENTHEIN

Die Knappenmusik Radenthein lädt am 14. November herzlich zum Herbstkonzert ein.

Das Publikum erwartet ein abwechslungsreiches Konzertprogramm mit traditioneller und moderner Blasmusik. Von Märschen über bekannte Melodien bis hin zu konzertanten Werken und solistischen Beiträgen ist für jeden Geschmack etwas dabei. Die Vielseitigkeit der Blasmusik wird gezeigt – ob schwungvoll, gefühlvoll oder kraftvoll – das Konzert bietet einen unterhaltsamen Abend für Jung und Alt.

Wir freuen uns auf zahlreiche BesucherInnen und auf einen gemeinsamen musikalischen Abend.

Karten gibt's ab Anfang Oktober bei allen MusikerInnen der Knappenmusik.



© Kultur Aktiv

DER NEUE RENAULT CLIO

**SCHON AB € 17.490,-¹⁾
BEI FINANZIERUNG UND VERSICHERUNG**

1) Unverb. Kaufpreis inkl. USt, NoVA und Boni i.H.v. bis zu € 2.500,- zzgl. max. € 420,- (exkl. NoVA) Auslieferungspauschale gültig für Privatkunden bei Kaufvertragsabschluss vom 01.08.2026 bis 30.09.2026. Preis beinhaltet Finanzierungsbonus i.H.v. € 1.000,- und Versicherungsbonus i.H.v. € 500,- von Mobilize Financial Services (eine Marke für ROI Banque SA Niederlassung Österreich) mit folgenden Konditionen: Finanzierung (Mindestlaufzeit 24 Monate, Mindest-Finanzierungsbetrag 50% vom Kaufpreis) & Versicherung (gültig bei Finanzierung über Mobilize Financial Services und bei Abschluss von Vollkasko- und Haftpflichtversicherung bei carplus (Wr. Städtische) - Mindestlaufzeit 36 Monate. Es gelten die Annahmerichtlinien der Versicherung). Keine Barablässe möglich. Änderungen, Satz- und Druckfehler vorbehalten. Symbolfoto.
Kombinierter Verbrauch von 5,2-3,9 l/100 km, CO₂-Emission von 118-89 g/km, homologiert gemäß WLTP.

renault.at



MOTOR MAYERHOFER

9545 Radenthein, Villacherstraße 26, Tel. 04246/2214
www.motor-mayerhofer.at

Anzeige

SINGGEMEINSCHAFT DÖBRIACH

Sängerfest zum 50-Jahr-Jubiläum der Singgemeinschaft Döbriach

Mit einem stimmungsvollen Sängerfest feierte die Singgemeinschaft Döbriach (SGD) am 25. Juli den zweiten Höhepunkt ihres 50-jährigen Bestandsjubiläums. Nachdem bereits Ende Mai ein festliches Jubiläumskonzert im Stadtsaal Radenthein den Auftakt zum Jubiläumsjahr bildete, standen diesmal Chorgesang, Gemeinschaft und Gastfreundschaft im Mittelpunkt. Bei herrlichem Sommerwetter begrüßte die SGD insgesamt sieben Chöre aus der Stadtgemeinde Radenthein und der Region. Nach der Begrüßung am Festplatz fand das Konzert der Gastchöre in der Pfarrkirche St. Ägidius statt. Durch das abwechslungsreiche Programm führten der scheidende Chorleiter Richard Pertl und seine Nachfolgerin Eva-Maria Scherzer. Ein besonderer Höhepunkt war die Ehrung von Richard Pertl, der die Singgemeinschaft unglaubliche 50 Jahre lang als Chorleiter geprägt und begleitet hat. Für seinen jahrzehntelangen Einsatz, seine Leidenschaft für die Chormusik und sein außergewöhnliches Engagement wurde ihm großer Dank und höchste Anerkennung ausgesprochen.

Im Anschluss lud die Singgemeinschaft zum gemütlichen Beisammensein am Festplatz ein. Für die kulinarische Verpflegung



sorgte der Gasthof Unterwirt mit Karl „Charly“ Graf und seinem Team, während die Mitglieder der SGD den Getränke-, Kaffee- und Kuchenstand betreuten. Ein herzlicher Dank gilt allen Helferinnen und Helfern.

Am Nachmittag stand das traditionelle Kranzlsingen auf dem Programm. Die Chöre zogen singend von Stand zu Stand durch Döbriach und wurden überall herzlich empfangen. So entstand eine beeindruckende Klangkulisse, die Sängerinnen, Sänger und zahlreiche BesucherInnen gleichermaßen begeisterte.

Bis in die Abendstunden wurde gemeinsam gesungen und gefeiert. Für einige langjährige Chormitglieder sowie Richard Pertl war das Kranzlsingen zugleich der Abschied von ihrer aktiven Zeit bei der SGD. Die Singgemeinschaft bedankt sich bei allen Mitwirkenden, Gästen, SponsorInnen sowie UnterstützerInnen und freut sich bereits auf viele weitere gemeinsame Jahre voller Chorgesang.

Millstätterstraße 6
9545 Radenthein
04246/5100-0

MO - FR 8.00 - 18.00 Uhr
SA 8.00 - 12.00 Uhr

Werks GmbH
kaufhaus
für alle

Genuss**haus**
Mode&Schuh**haus**
Bau/Elektro/Sporthaus
www.werkskaufhaus.at  

Wir sind immer gerne für Sie...



Großes Mode- & Schuh-Outlet
für Damen, Herren & Kinder

von Mo. 21. – Fr. 25. September
am Werkskaufhaus-Parkplatz

designfactory.cc_9/2026



Hörmann Garagentore
in 33 Aktionsgrößen!

Aktion
Werkskaufhaus AKTION
RenoMatic 2026
mit Montage
ab € 1990**

Aktion
Haustür
Thermo65
ab € 1990*

Zuhause ist, wo wir uns sicher fühlen

- Garagen-Sektionaltor RenoMatic mit hoher Bediensicherheit
- Doppelwandig gedämmte, 42 mm starke Lamellen
- Aktionsdetails unter www.hoermann.at

* Unverbindliche Preisempfehlung ohne Aufmaß und Montage für die Aktionsgrößen inkl. 20 % MwSt. Aktion gültig bis auf Widerruf!

HÖRMANN
Tore • Türen • Zargen • Antriebe

Werkskaufhaus AKTION

Garagentor-Erneuerung!
Demontage, Montage und Entsorgung -
alles aus einer Hand

** Unverbindliche Preisempfehlung für die Aktionsgrößen
inkl. 20 % MwSt. Aktion gültig bis auf Widerruf!

Werks GmbH
kaufhaus
für alle
werkskaufhaus.at
Tel. 04246/5100-0, Millstätter Straße 6, 9545 Radenthein

Ihr Fachberater beim Werkskaufhaus 04246 / 5100

Anzeige

CHORMATINEE UND SAISONABSCHLUSS ALMROSE 2026

Am Sonntag, dem 5. Juli 2026, beendete die Almrosefamilie ihre Singsaison vor der Sommerpause mit einer kleinen und feinen Chormatinee in der Evangelischen Kirche in Radenthein.

Unser Chorleiter Florian Bayer, der nun dem Chor bereits seit einem Jahr als musikalischer Leiter vorsteht, hatte die Idee dazu, und da er neben dem MGV auch die Almrose Kids und Young Voices leitet, verstand es sich von selbst, dass unsere Jüngsten federführend bei dieser Matinee dabei sein würden. So gestalteten unsere Nachwuchssängerinnen und -sänger den Großteil des Programms und zeigten ihr vielseitiges musikalisches Repertoire. Unterstützt wurden sie dabei nicht nur vom MGV Almrose, sondern auch vom Quartett Almrose und einer Combo, bestehend aus drei Sängern des Chores. So verging die musikalisch so abwechslungsreiche Stunde wie im Flug und danach ging es zum gemütlichen Teil für alle Akteurinnen und Akteure weiter. Dieser wurde in der sonnigen Rieserhütte in der Feldpannalpe in Form einer schmackhaften Jause, untermalt von vielen Liedern in geselliger Atmosphäre, zelebriert. Vielen Dank an dieser Stelle an die Familie Kohlweiß für die perfekte



Bewirtung. In unserer Sommerpause tankten wir aber nicht nur Energie für die anstehende Herbstsaison, deren Höhepunkt unser eigenes Herbstkonzert am 26. September sein wird, sondern durften auch Ende Juli den 50er der Singgemeinschaft Döbriach bei einem zünftigen Kranzlsingen feiern. Wir freuen uns auf die anstehenden Termine sowie Konzerte und besonders darauf, euch zahlreich dabei begrüßen zu dürfen.

AVISO:

CHÖRE ZU GAST

Sa, 26.9.2026 | 19 Uhr | Evang. Kirche Feld am See

mit jungiChanteurs (CH) und MGV Almrose Radenthein

Eintritt: € 20,-

Karten: bei den Sängern und Raiffeisenbank Radenthein

Alle Informationen:

almrose.at

SKU NOCKXSÅNG

In diesem Frühjahr waren wir mit dem SKU Nockxsång bei zahlreichen musikalischen Veranstaltungen vertreten.

Ein besonderes Highlight war unsere erstmalige Teilnahme an der Langen Nacht der Chöre in Klagenfurt. Gemeinsam mit dem MGV Immergrün reisten wir in die Landeshauptstadt und präsentierten unsere Lieder im Dom zu Klagenfurt sowie im Burghof. Den stimmungsvollen Abschluss bildete das gemeinsame Singen am Domplatz mit insgesamt 62 Chören – ein beeindruckendes Erlebnis, an dem wir gerne wieder teilnehmen möchten.

Ende Mai gestalteten wir die Messe in der Pfarrkirche Radenthein musikalisch mit und sangen unter anderem Teile der Missa secunda von Hans Leo Hassler. Auch in der Stiftskirche Millstatt umrahmten wir den Gottesdienst mit einem abwechslungsreichen Programm. Besonders berührte Bernd mit seiner Interpretation des Liedes „MLK“ als Hommage



an Martin Luther King.

Beim Sängerfest in St. Peter gratulierten wir der Dorfgemeinschaft zum 75-jährigen Bestehen und freuten uns über das gemeinsame Singen in der Kirche. Am 20. Juni begleiteten wir außerdem die feierliche Bootseinweihung der Wasserrettung Döbriach im Fischerpark. Das neue Rettungsboot „Valeria“ wurde unmittelbar nach der Taufe bereits zum ersten Einsatz

gerufen.

Ein weiterer Höhepunkt war die erfolgreiche Dirigierprüfung unseres Sangeskollegen Helmut im Schloss Porcia. Mit den Liedern „Killing Me Softly“ und „Sommarpsalm“ überzeugte er die Prüfungskommission. Wir gratulieren herzlich zur bestandenen Prüfung und wünschen ihm weiterhin viel Erfolg.

TRACHTENGRUPPE RADENTHEIN

„DIE WINTERBRENTLERIN“

Ich habe von einer lieben Freundin das „Kärntner Sagenbuch“ von Matthias Maierbrugger zum Durchblättern bekommen. Dabei bin ich gebannt von den Sagen unserer Gegend bei der „Winterbrentlerin“ hängen geblieben. Kennst Du diese Sage, oder weißt Du, wer das ist? // Text: Ingeborg Fritzer

„In den vielen Sennhütten, die man früher in zahlreichen Mulden und tiefen Gräben der Nockberge antreffen konnte, wohnte während des Sommers die fleißige Sennerin oder Brentlerin, die von dort aus die vielen Rinder und Schweine zu betreuen hatte. Doch auch im Winter standen nach dem Glauben unserer Ahnen jene Hütten nicht leer. Wenn die Brentlerin Mitte September ihre Hütte gesäubert und das Vieh von der Alm getrieben hatte, zog dort die Winterbrentlerin ein. Jenes Almgespensst glich einer schmutzigen Hexe und sie wohnte im Sommer in einem Bergversteck. Durch die Kälte suchte sie in den Sennhütten Unterschlupf. Sie wollte aber dort auch einen Rest von Milch, Butter, Käse, Mehl und Salz vorfinden, den die Sennerin gerne zurückließ. Dann half die Winterbrentlerin im nächsten Sommer den Rindern wieder über tückische Wurzeln und glitschige Steine, damit keines abzuwalgen brauchte. Fand sie aber in der Hütte keine Nahrung vor, dann rächte sie sich im nächsten Sommer am Vieh und verstellte so manchem Rind derart den Weg, dass es verunglücken musste. Waren

die Menschen bis 11. November nicht fort, erging es ihnen schlecht.“ Dazu gibt es noch einige Überlieferungen, besonders über Menschen, die zu neugierig waren und die Winterbrentlerin unbedingt sehen wollten.

Die Trachtengruppe Radenthein wünscht Ihnen noch einen schönen Sommer und bleiben Sie gesund!



Danke für die Spenden und Segen für jedes Haus!

BRILLEN FÜR **AFRIKA**



❁

Spenden Sie
Ihre Altbrille und
schenken Sie
**Lebensfreude
& Durchblick**






UHREN ♦ SCHMUCK ♦ OPTIK
ZIESER
Ges.m.b.H.

Grafik: designfactory.cc | Foto: KI generiert

DORFGEMEINSCHAFT ST. PETER

Bei strahlendem Sonnenschein und hochsommerlichen Temperaturen durfte die Dorfgemeinschaft St. Peter ob Radenthein am 27. Juni zahlreiche Gastchöre zum Sängersfest anlässlich des 75-jährigen Bestandsjubiläums willkommen heißen.

// Text: Nadine Schmölzer

Der Festtag begann mit einem feierlichen Gottesdienst, zelebriert von Pfarrer Mag. Krzysztof Jan Miera und musikalisch wunderschön gestaltet vom Gemischten Chor Grenzwacht Lavamünd unter der Leitung von Désirée Deiser. Beim anschließenden Festakt im Kulturstadel wurde das Jubiläum würdig

gefeiert. Ein besonderes Highlight war das Gästesingen in der Kirche mit anschließendem Weinplatzlsingen rund um den Kulturstadel, bei dem die Chöre gemeinsam für unvergessliche musikalische Momente und beste Stimmung sorgten.

Ein herzliches Dankeschön gilt allen

Mitwirkenden, den teilnehmenden Chören, unseren zahlreichen Helferinnen und Helfern sowie allen Besucherinnen und Besuchern. Durch eure Unterstützung und eure Begeisterung wurde dieses Sängersfest zu einem rundum gelungenen Jubiläumsfest, das uns noch lange in schöner Erinnerung bleiben wird.

AVISO:
JAHRESKIRCHTAG MIT
ERNSTEDANKFEST
4.10.2026



**BÄCKEREI CAFÉ
WEISSENSTEINER
SEIT 1926**

*...einfach
feiner!*

FRÜHSTÜCKS-ANGEBOT

**Kaffee +
Plunderstück**

€ 6,99

Für kurze
Zeit in allen
Filialen!

weissensteiner.at

Tel.: 04240 21940

KNEIPP AKTIV CLUB RADENTHEIN AUS DEM VEREINSLEBEN

38 Mitglieder auf großer Kreuzfahrt in der Ostsee mit AIDAdiva vom 27. Juni bis 4. Juli 2026

// Text: Waltraud Pertl

Um das Schiff am 27. Juni pünktlich erreichen zu können, reisten wir bereits einen Tag vorher an – per Bus – Flug – Bus nach Rostock ins Hotel Rittmeister, wo wir auch übernachteten. Am nächsten Tag gingen wir an Bord und bezogen unsere schönen Kabinen. Die Reise begann mit einem Seetag, dann folgten jeden Tag Ausflüge nach Riga/Lettland, Helsinki/Finnland, Tallinn/Estland und Stockholm/Schweden. Deutschsprachige Führerinnen brachten uns die wichtigsten Sehenswürdigkeiten näher und wir konnten erleben, wie schön, aber unterschiedlich diese Städte sind. Danach war es möglich, die Städte noch auf eigene Faust zu erkunden. Trotz der beschränkten zur Verfügung stehenden Zeit konnte man von den einzelnen Städten wirklich gute Eindrücke mitnehmen.

Am letzten Tag war wieder Seetag und wir hatten die Möglichkeit, noch einmal alle Angebote des Schiffes zu nutzen. Es gab einige Outdoorpools, einen schönen SPA-Bereich mit



Sightseeing in Riga

Saunen, Whirlpool und im Theatrum immer wieder Vorträge und Musikveranstaltungen. An diesem Tag zeigte sich die Ostsee etwas rau. Nach einer langen Heimreise sind alle TeilnehmerInnen wieder gut zu Hause angekommen.



MITGLIEDERVERSAMMLUNG

Bei der Mitgliederversammlung wurde ein neuer Vorstand gewählt. Die bisherige Vorsitzende, die Kassierin und zwei weitere Vorstandsmitglieder schieden aus ihren Funktionen aus. Der neue Vorstand sind Vorsitzende Karin Ploner, Stellvertreter Karl Kühschweiger und Wolf Dannehl (nicht am Foto), Kassierin Jutta Gigl sowie Schriftführerin Isolde Zettl.

**ARBEITEN MIT
LEUTEN, DIE SO
TICKEN WIE ICH.**

WIR MACHT'S MÖGLICH.

130 JAHRE
**Raiffeisen
Nockberge**





MEHR ALS NUR EIN JOB.

Wir geben Ihnen einen Platz, an dem Sie wachsen können. Bei Raiffeisen anzufangen, gibt Ihnen nicht nur das gute Gefühl, Teil eines engagierten Teams zu sein, sondern vor allem eine Vielzahl an Karrieremöglichkeiten.

PRIVATKUNDENBETREUER:IN (M/W/D)

Vollzeit

GESTALTEN WIR GEMEINSAM DIE ZUKUNFT - DAS IST IHR BEITRAG

- Sie beraten Privatkunden umfassend in finanziellen Angelegenheiten – kompetent, verlässlich, lösungsorientiert.
- Sie erkennen Kundenpotenziale, erfassen Bedürfnisse und entwickeln Finanzlösungen.
- Sie aktivieren neue Kundenbeziehungen und pflegen bestehende Partnerschaften.

IHRE KOMPETENZEN STEHEN BEI UNS HOCH IM KURS

- Abgeschlossene kaufmännische Ausbildung auf Maturaniveau.
- Mehrjährige Erfahrung in der Privatkundenbetreuung und idealerweise abgeschlossene Bankwesen-Ausbildung.
- Motivierte, verantwortungsbewusste Persönlichkeit mit Vertriebs-, Kunden- und Teamorientierung.
- Strukturierte Problemlösungsfähigkeit, Entscheidungsfreude und Durchsetzungsvermögen.

ÜBER DIE RAIFFEISENBANK

RAIFFEISENBANK NOCKBERGE
Hauptstraße 41 | 9545 Radenthein
+43 4246 2082 | office@rb-nockberge.at
rb-nockberge.at

INFO ZUR BEWERBUNG

VDIr. ROBERT WEISSMANN
Vorstand / Geschäftsleiter
+43 4246 2082 70
robert.weissmann@rb-nockberge.at

**JETZT
ONLINE
BEWERBEN!**



100 JAHRE NATURFREUNDE RADENTHEIN

Die Naturfreunde Radenthein blicken auf ereignisreiche Monate zurück. Die Jubiläumsfeier „100 Jahre Naturfreunde Radenthein und 100 Jahre Trangonihütte“ bildete den Höhepunkt dieses Vereinsjahres. // Text: Judith Bayer

Bei uns war in den vergangenen Monaten wieder einiges los. Der unbestrittene Höhepunkt war die gemeinsame Feier zum 100-jährigen Bestehen der Ortsgruppe Radenthein und der Trangonihütte in Afritz am 28. Juni. Über 200 Gäste feierten mit uns dieses besondere Doppeljubiläum in geselliger Atmosphäre. Im Rahmen dieser Feier wurde Klaus Bayer für 27 Jahre im Dienst der Natur-

freunde geehrt. Besonders freuten wir uns über den Besuch unserer Ehrengäste, darunter Landtagsabgeordnete Stefanie Ofner, die Bürgermeister Max Linder und Armin Egger, MSc, Stadträtin Birgit Marktl, Naturfreunde-Kärnten-Präsident René Hafner sowie Landesgeschäftsführer Benjamin Hell, die mit uns auf ein Jahrhundert Vereinsgeschichte zurückblickten. Auch sport-

lich waren wir aktiv. Unsere Radausfahrt mit Birgit bot allen Teilnehmenden einen wunderschönen, sportlichen Tag in bester Gesellschaft. Mit Vorfreude blicken wir auf die nächsten Veranstaltungen. Der Walderlebnistag am Ossiacher Tauern sowie der Multimediovortrag von Hans Wenzl versprechen weitere besondere Erlebnisse für Jung und Alt. Alle Informationen zu unseren Veranstaltungen findet ihr auf unserer Homepage sowie auf Facebook und Instagram.

radenthein.naturfreunde@gmail.com
radenthein.naturfreunde.at



Die Ehrengäste der 100-Jahr-Feier



Unser motiviertes Team bei der 100-Jahr-Feier



Stefan, Diana und Lea halfen besonders fleißig.

LIONS CLUB AM FISCHFEST

Der Lions Club Millstättersee Nockberge hat auch in diesem Jahr erfolgreich am

Fischfest in Feld am See teilgenommen. Tolle Musikdarbietungen, hervorragendes Essen und ausreichend Getränke sorgten für gute Stimmung unter den zahlreichen BesucherInnen. Ein großes Dankeschön an alle Mitglieder, die wieder einmal vollen Arbeitseinsatz gezeigt haben.



Ihre Experten vor Ort ...

damit DAS nicht
passiert!



Elektrotechnik Maier

GmbH & Co KG

T. 04246/27775

- Elektroinstallationen
- Anlagenüberprüfung
- Photovoltaikanlagen
- Verteilerbau
- EDV-Verkabelungen
- TV-, Sat- & Audioanlagen
- Diverse Haussteuerungen (KNX usw.)

Töplitzweg 4, 9545 Radenthein • T. 04246/27775 • office@etech-maier.at • www.etech-maier.at



facebook.com/etechmaier

Melanie Golob

Pilates & Fitness

**Kursstart:
14. September**

**Einstieg jederzeit
möglich!**

**Ab sofort im
modernisierten
Studio!**

MONTAG

17 Uhr | *Gesunder Rücken & Gelenke**
18 Uhr | *Step Choreo / 25 min.*
18:30 Uhr | *SHAPE / 50 min.*

DIENSTAG

9 Uhr | *Power Intervall Training*
10 Uhr | *Sanftes Pilates & Gesunder Rücken**
18 Uhr | *TABATA*
19 Uhr | *Pilates & Stretch / 50 min.*

MITTWOCH

17 Uhr | *Sanftes Pilates & Gesunder Rücken**
18 Uhr | *Old Style Aerobics**
18:30 Uhr | *„Muki-Bude“ / ca. 75 min.*

FREITAG

8 Uhr | *Basic Step & Bauch**
9 Uhr | *Sanftes Pilates & Gesunder Rücken**
10 Uhr | *Fit im Alter**

*Einstiegerkurse



**Ein
besonderes
Jubiläum**



Finde den Kurs,
der zu dir passt!
**QR-Code scannen
und mehr erfahren.**

pilates-fitness.at

30/10 EIN BESONDERES JUBILÄUM

**30 Jahre Erfahrung.
10 Jahre Studio.
100 % Bewegung mit Freude.**



© Manuela Wilpernig

Seit 30 Jahren begleite ich Menschen als Sportwissenschaftlerin, Bewegungstherapeutin und Fitnesstrainerin auf ihrem Weg zu mehr Gesundheit, Beweglichkeit und Wohlbefinden.

PILATES, FITNESS UND BEWEGUNGSTRaining FÜR JEDES ALTER UND JEDES FITNESSLEVEL.

Bei mir sind Sie richtig, wenn Rücken, Knie, Hüfte oder Schulter Beschwerden machen, Sie einen Ausgleich zum Alltag suchen, Sie Ihre Fitness und Beweglichkeit verbessern möchten, Sie Ihrem Körper etwas Gutes tun wollen.

ZUM JUBILÄUM IN NEUEM AMBIENTE!

Mein Studio wurde modernisiert und bietet noch mehr Raum zum Wohlfühlen und Trainieren.

Mag. Melanie Golob
Sportwissenschaftlerin
0676 92 55 002
info@seefels.net

Studio für Pilates & Fitness
Hauptstraße 73
9545 Radenthein
Pilates-fitness.at

KOST-NIX-LADEN

// Text: Johanna Kulterer

Ein herzliches Dankeschön an alle unsere KundInnen, die den Weg mit uns gehen, die Nachhaltigkeit leben und sich dabei helfen, etwas Geld zu sparen.

Mit den Spenden, die wir bekommen, möchten wir sehr gerne RadentheinerInnen in Not helfen. Vertrauensvoll und unbürokratisch. Bitte melden Sie sich bei uns!

UNTERSTÜTZUNG GESUCHT

Wir würden uns gerne verjüngen. Es wäre uns eine große Freude, wenn wir Unterstützung bekommen könnten. Sollten Sie einmal in der Woche drei Stunden Zeit haben, um in einer freundlichen Atmosphäre den KundInnen beim Suchen zu helfen oder im hinteren Bereich zu schlichten und einzuräumen, freuen wir uns auf Sie.

Öffnungszeiten „Kost-Nix-Laden“

DI, MI: 10–16 Uhr
DO, FR: 14–17 Uhr
Kontakt: Johanna, 0650 5142222

Öffnungszeiten „Die Nachhaltigkeit“

DI: 13–16 Uhr
DO: 14–17 Uhr
Kontakt: Erika, 0664 1345052



NEUES AUS DEM „ZUM WOHL“

KLINISCHE PSYCHOLOGIE – UNTERSTÜTZUNG FÜR DIE PSYCHISCHE GESUNDHEIT

Unsere psychische Gesundheit ist genauso wichtig wie unser körperliches Wohlbefinden. Belastende Lebensereignisse, anhaltender Stress, familiäre Herausforderungen oder Krisen können das seelische Gleichgewicht stören. Häufig zeigen sich erste Anzeichen in Form von Schlafproblemen, innerer Unruhe, Ängsten oder anhaltender Niedergeschlagenheit.

Niemand muss solche Situationen allein

bewältigen. Klinische PsychologInnen bieten einen geschützten, vertrauensvollen Rahmen, um gemeinsam Lösungen zu entwickeln. Sie arbeiten mit wissenschaftlich fundierten Methoden, individuell abgestimmt auf die persönliche Situation. Sie unterliegen der gesetzlichen Verschwiegenheitspflicht und begegnen jedem Anliegen wertschätzend und ohne Vorurteile.

Auf dieser Basis ist es Ziel der klinisch-

psychologischen Beratung und Behandlung, Menschen dabei zu unterstützen, ihre eigenen Stärken wiederzuentdecken, neue Perspektiven zu entwickeln und Wege aus belastenden Situationen zu finden. Denn rechtzeitig Hilfe anzunehmen, ist kein Zeichen von Schwäche. Es ist vielmehr ein wichtiger Schritt zu mehr Lebensqualität, seelischer Gesundheit und Wohlbefinden – für sich selbst und für die eigene Familie.



MAG.ª PATRIZIA DALMATINER

Psychische Gesundheit ist ein wesentlicher Bestandteil unseres Wohlbefindens. Als Klinische Psychologin und Gesundheitspsychologin begleite ich Kinder, Jugendliche und Erwachsene bei psychischen Belastungen, Krisen und Erkrankungen sowie in herausfordernden Lebenssituationen. Ein weiterer Schwerpunkt liegt auf Gesundheitsförderung, Prävention und psychologischer Beratung. Gemeinsam entwickeln wir individuelle Wege, stärken vorhandene Ressourcen und erweitern den persönlichen Handlungsspielraum – mit einem ganzheitlichen Blick auf Körper, Geist und Seele.

Ich freue mich darauf, Sie kennenzulernen. Kontaktieren Sie mich gerne telefonisch oder per E-Mail.

0664 99 49 23 30
patrizia@haus-zumwohl.at



MMAG.ª KATRIN TSCHERNUTTER

Im Rahmen meiner langjährigen und vielfältigen Tätigkeit als Klinische Psychologin und Gesundheitspsychologin unterstütze ich dabei, den eigenen Handlungsspielraum zu erweitern, in einen bewussten Umgang mit sich zu kommen und individuelle neue Wege zu finden. Im Vordergrund stehen für mich dabei Ansätze und Methoden, die den Menschen ganzheitlich betrachten und das Zusammenspiel von Körper, Geist und Seele berücksichtigen.

Mein derzeitiges Angebot richtet sich an erwachsene Menschen aller Altersstufen. Ich freue mich darauf, Sie persönlich in meiner Praxis kennenzulernen!

0670 55 22 939
katrin@haus-zumwohl.at



MAG.ª BETTINA REICHER

Psychische Belastungen können jeden treffen. Seit 25 Jahren begleite ich Jugendliche und Erwachsene vertraulich, einfühlsam und professionell bei Depressionen, Ängsten, Krisen, traumatischen Erlebnissen, Essstörungen und jeglichen seelischen Belastungen, die den Alltag erschweren. Als Psychoonkologin unterstütze ich zudem Menschen mit einer Krebserkrankung und ihre Angehörigen. Kostenzuschuss durch die Sozialversicherung ist mit ärztlicher Überweisung möglich, Informationen zu kostenlosen Kassenplätzen gibt es unter www.psy-help.at. Ich freue mich darauf, Sie in meiner Praxis kennenzulernen.

0670 351 41 05
bettina@haus-zumwohl.at

Villacherstraße 18, 9545 Radenthein
haus-zumwohl.at

**ZUM
WOHL**
Zentrum für
ganzheitliche
Gesundheit

VITAMIN R

Zentrum für Familie, Soziales und Gesundheit

ANGEBOTE HERBST 2026

BERATUNGSZENTRUM

FAMILIEN-, SCHWANGEREN- UND RECHTSBERATUNG

Sie können sich gerne an das Team der Familienberatungsstelle von vitamin R wenden. Wir erarbeiten mit Ihnen individuelle Lösungen, geben Orientierungs- und Entscheidungshilfe und informieren in sozialen sowie rechtlichen Belangen. Unsere Hebammen stehen Ihnen gerne vor und nach der Geburt für Fragen zur Verfügung.

Alle Beratungen sind kostenlos, anonym und unterliegen der absoluten Verschwiegenheitspflicht!

BILDUNGSZENTRUM

REGENBOGENENTSPANNUNG – GEMEINSAM ZUR RUHE FINDEN

Do, 15.10.2026 | 14:30 – 15:30 Uhr

mit Mag.^a Bianca Pertl-Steiner

Mitten im turbulenten Familienalltag schenkt das Regenbogen-Entspannungsritual Eltern und Kindern kostbare gemeinsame Momente des Durchatmens. Mit sanfter Berührung, sieben ätherischen Ölen und einer kleinen Fantasiereise.

GELDFRAGEN IN DER FAMILIE – FAIR UND MACHBAR

Mi, 21.10.2026 | 18 Uhr

Walter Schmied, Leiter Mobile Beratung, Bevorrechtete Schuldnerberatung Kärnten

Familienfinanzen sind herausfordernd – und das geht vielen Eltern so.

HOMÖOPATHISCHE HAUSAPOTHEKE IM HERBST

Fr, 6.11.2026 | 17 – 18:30 Uhr

mit Christina Schwenk

GEMEINSAM WACHSEN – ALS FAMILIE

Sa, 21.11.2026 | 9 – 11 Uhr

Geschwisterkurs für werdende große Schwestern, große Brüder und ihre Eltern mit Christina Schwenk und Celina Warmuth

BABY- UND KINDERSCHLAF VERSTEHEN

Sa, 5.12.2026 | 9.30 – 11 Uhr

mit Celina Warmuth

WAS KINDER BRAUCHEN, UM FREI ZU SPIELEN

Do, 21.1.2027 | 17 Uhr

mit **Franziska Ebner-Ptok**

Der Impulsvortrag dreht sich rund um die Frage „Kannst du dich nicht einmal 5 Minuten allein beschäftigen?“

GRUPPENANGEBOT

STARK & BUNT – KINDER ENTDECKEN IHRE KRAFT

Mi, 7.10.2026 | 14-tägig | 14:30 – 16 Uhr

Mentale Stärkung und Erlernen von Stressbewältigungs- und Entspannungstechniken für Kinder im Volksschulalter

ELTERN-KIND-ZENTRUM

GEBURTSVORBEREITUNG

Start: Mo, 5.10.2026 | 18 Uhr | 8 Einheiten um € 180,-

BABYMASSAGE

FR, 9.10. + 11.12.2026 | 9 – 11 Uhr | € 20,-

BABY-TREFF (bis 9. Lebensmonat)

Di, ab 22.9.2026 | 9:30 – 11 Uhr

WELTENTDECKER-TREFF (10. – 18. Lebensmonat)

Mi, ab 23.9.2026 | 9:30 – 11 Uhr

ELTERN-KIND-TREFF (ab 1 ½ Jahren)

Do, ab 24.9.2026 | 9:30 – 11 Uhr

Alle Angebote finden im Mehrzweckraum bei vitamin R, Neue Heimat 24, in Radenthein statt.

Anmeldungen und Informationen:

04246 4920

office@vitamin-r.at

vitamin-r.at

STELLENANGEBOT

WIRTSCHAFTLICHE GESCHÄFTSFÜHRUNG (M/W/D)

ab 1. April 2027 | 13 Wochenstunden

Der Verein vitamin R begleitet Menschen in den Bereichen Familie, Beratung, Bildung und Gesundheit. Zur Weiterentwicklung unseres Vereins suchen wir eine engagierte Persönlichkeit für die wirtschaftliche Geschäftsführung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung bis 30.09.2026.

Detaillierte Stellenausschreibung:

vitamin-r.at

office@vitamin-r.at
vitamin-r.at

30 JAHRE VITAMIN R



Mit einem stimmungsvollen Sommerfest feierte vitamin R am 11. Juli sein 30-jähriges Bestehen. Zahlreiche Gäste, WegbegleiterInnen, KooperationspartnerInnen sowie VertreterInnen aus Politik und Gemeinden folgten der Einladung nach Radenthein. Gemeinsam wurde auf drei Jahrzehnte Engagement für Familien,

Gesundheit und den sozialen Zusammenhalt zurückgeblickt. Besonders bewegend waren die Worte der Gründerin Dr.ⁱⁿ Barbara Burgstaller sowie der Ausblick auf die Zukunft von vitamin R.

Auch die kleinen Gäste kamen mit Kinderschminken, Luftballontieren, Hüpfparcours, Spielen und Streichelzoo auf ihre Kosten.

Herzliches Dankeschön an alle FördergeberInnen, SponsorInnen, Gemeinden, KooperationspartnerInnen, MitarbeiterInnen, Ehrenamtlichen und FreundInnen von vitamin R. Ihre Unterstützung macht die Arbeit von vitamin R seit 30 Jahren möglich. Danke für ein unvergessliches Jubiläumsfest!

UNTERSTÜTZUNG FÜR KINDER UND JUGENDLICHE

Der Rotary Club Bad Kleinkirchheim setzt seine über 15-jährige Kooperation mit dem Verein „vitamin R“ fort und unterstützt die Familienberatungsstelle auch heuer mit € 6.000. Bei ihrem Besuch betonten Rotary-Präsident Armin Egger und Incoming-Präsident Hans Lassnig-Walder, dass die Mittel gezielt in die professionelle Begleitung von Kindern und Jugendlichen fließen, deren Unterstützungsbedarf durch schulische, familiäre und gesellschaftliche Belastungen stetig steigt. Das Team von „vitamin R“ bedankte sich herzlich für die langjährige, vertrauensvolle Zusammenarbeit, durch welche wichtige Beratungsangebote weiterhin abgesichert und Wartezeiten für Familien in schwierigen Lebenssituationen vermieden werden können.



LR REICHMANN ZU BESUCH

Im Rahmen seines Besuchs beim Verein „vitamin R – Zentrum für Familie, Soziales und Gesundheit“ in Radenthein informierte sich Landesrat Reichmann über das breite, niederschwellige Unterstützungsangebot, das seit 30 Jahren die regionale Lebensqualität sichert. Bei einem anschließenden Austausch mit Obmann Mag. Christian Herbrich, Stellvertreterin Marlene Bacher, Bürgermeister Armin Egger und Vizebürgermeisterin Mag.^a Melanie Golob standen die Förderung der physischen sowie psychischen Gesundheit, die Unterstützung von Familien und die Stärkung des Ehrenamts im Fokus. Die GesprächspartnerInnen unterstrichen einhellig, dass eine enge, vernetzte Zusammenarbeit zwischen dem Land Kärnten, den Gemeinden und sozialen Organisationen der Schlüssel ist, um den gesellschaftlichen Herausforderungen der Zukunft erfolgreich zu begegnen.



ROSWITHA EBERHARDT VERABSCHIEDET SICH IN DEN RUHESTAND

Nach 24 erfüllten Jahren bei „vitamin R“ verabschiede ich mich in den wohlverdienten Ruhestand. Meine Reise im Verein führte mich von der Kinderbetreuung über den Aufbau des Eltern-Kind-Zentrums bis zur psychosozialen Familienberatung, wobei mir das Stärken von Familien stets ein Herzensanliegen war. Ich gehe mit großer Dankbarkeit für das Vertrauen und das tolle Team aus dem Vollzeit-Berufsleben, bleibe dem Verein ab Herbst aber für einige Beratungsstunden im Monat erhalten. In Verbundenheit, Roswitha



EIN ERFOLGREICHES JAHR UND DER BLICK NACH VORN



© Manuela Wilpernig

Die V+V insure consult GmbH blickt auf das erfolgreichste Geschäftsjahr ihrer Unternehmensgeschichte zurück. Seit der Gründung im Jahr 1992 hat sich das Unternehmen als verlässlicher und unabhängiger Versicherungspartner in der Region etabliert. Dieser Erfolg ist ein Ansporn, den eingeschlagenen Weg konsequent fortzusetzen. Mit einer gezielten personellen Verstärkung und einem klaren Fokus auf persönliche Beratung stellt die V+V insure consult GmbH bereits heute die Weichen für weiteres nachhaltiges Wachstum.

Um das Wachstum zu sichern und gleichzeitig langjährige Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in den wohlverdienten Ruhestand zu verabschieden, hat sich das Team der V+V insure consult GmbH gezielt erweitert und neu aufgestellt. Für die Kundinnen und Kunden bedeutet dies eine gelungene Verbindung aus langjähriger Erfahrung, bewährter Kompetenz und neuen Impulsen.

An der Spitze des Unternehmens steht Geschäftsführer Mag. iur. Johannes Zeiner. Mit großem Engagement und unternehmerischem Weitblick führt er die Firma seit vielen Jahren. Unter seiner Leitung entwickelt sich die V+V insure consult GmbH kontinuierlich weiter und

bleibt ihren Werten einer persönlichen und individuellen Kundenbetreuung treu.

Im Firmenkundenmanagement verstärkt Patrick Mallner das Team. Mit 14 Jahren Erfahrung in der Versicherungsbranche begleitet er Unternehmen bei der Entwicklung maßgeschneiderter Versicherungslösungen und ist kompetenter Ansprechpartner für betriebliche Risiken und Vorsorgekonzepte.

Im Bereich des Kundenmanagements setzt die V+V insure consult GmbH auf bewährte Kontinuität. Unsere erfahrenen Kundenbetreuer Wolfgang Oswald, Max Brunner und Christoph Zauchner kennen die Bedürfnisse ihrer Kunden genau und stehen ihnen auch künftig als verlässliche Partner in allen Lebenslagen zur Seite.

Auch in der Schadenabteilung können sich die Kundinnen und Kunden auf bewährte Kompetenz verlassen. Mag. Carmen Mödritscher und Kathrin Almay sorgen mit Engagement und Fachwissen für eine rasche, professionelle und unkomplizierte Abwicklung von Schadensfällen.

Die Vertragsverwaltung liegt weiterhin in den Händen eines erfahrenen Teams. Iris Saringer, Theresa Fauland, Thomas

Burger und Karolin Glanzer kümmern sich mit großer Sorgfalt um sämtliche Vertragsangelegenheiten. Verstärkt wird die Abteilung durch Andrea Kowatsch, die das Team mit ihrer Erfahrung und ihrem Engagement ergänzt.

Mit dem gelungenen Zusammenspiel aus erfahrenen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern sowie neuen Fachkräften sieht sich die V+V insure consult GmbH bestens für die Zukunft gerüstet. Das Unternehmen setzt auch weiterhin auf persönliche Betreuung, unabhängige Beratung und individuell abgestimmte Versicherungslösungen. So bleibt die V+V insure consult GmbH auch in Zukunft ein verlässlicher Partner für Privatpersonen, Unternehmen und Familien in der Region.



V+V insure consult GmbH
Dorfstraße 50
A-9546 Bad Kleinkirchheim

04240 8701
office@vuv-bkk.com
vuv-bkk.com

FEUERWEHREN DER STADTGEMEINDE RADENTHEIN

ERFOLGREICHE BEWERBSSAISON FÜR DIE GEMEINDEFEUERWEHREN // Text: Julian Tronegger

Die Bewerbungssaison 2026 verlief für die Feuerwehren der Gemeinde Radenthein äußerst erfolgreich. Den Auftakt bildeten die Bezirksleistungsbewerbe am 13. und 14. Juni 2026 in Döbriach, die von der Freiwilligen Feuerwehr Döbriach mit 99 Bewerbungsgruppen aus rund 40 Feuerwehren hervorragend organisiert wurden.

Sportlich konnten vor allem die Bewerbungsgruppen der FF Kaning und der

FF Untertweg überzeugen. Im Mannschaftsleistungsbewerb sicherte sich die ausgeloste Mannschaft der FF Kaning mit einer fehlerfreien Leistung den Bezirksmeistertitel, knapp vor der FF Untertweg und der FF Tangern. Zudem wurde Kaning 5 Vize-Betriebsmeister in Silber A.

Bei der anschließenden Landesmeisterschaft der Kärntner Feuerwehren in Griffen setzte die ausgeloste Mannschaft

der FF Kaning ihren Erfolgslauf fort und kürte sich zum Landesmeister 2026 im Mannschaftsleistungsbewerb. Darüber hinaus erreichte Kaning 5 bei der Landesmeisterschaft der Cupsieger den hervorragenden 3. Platz.

Herzliche Gratulation den Feuerwehren Kaning und Untertweg zu ihren exzellenten Leistungen sowie der FF Döbriach zur gelungenen Austragung der Bezirksleistungsbewerbe.



FF Kaning



FF Untertweg

- Wacker's Wirtshausklassiker im Herbst -

herbst-kulinarium

unsere Klassiker

- gutbürgerliche Küche
- regionale Spezialitäten
- Steaks • Fisch • Pizzen
- XXL-Schnitzel
- Kärntner Nudel
- Backhendl

Unser TIPP: Weihnachtsfeier
Bitte rechtzeitig reservieren!

LandGasthof
Wacker f
in Untertweg
04246 2760

• Gelbe Supp'n
• Kürbis- & Wildspezialitäten
• Ganszeit

fotolia.com * Urheber: ONYXprj

80 JAHRE ROTKREUZ-ORTSSTELLE

Seit acht Jahrzehnten ist die Rotkreuz-Ortsstelle Radenthein für die Menschen in der Region da. Dieses besondere Jubiläum wurde nun gemeinsam mit zahlreichen Besucherinnen und Besuchern gefeiert.

Das abwechslungsreiche Programm bot viele Möglichkeiten, die Arbeit des Roten Kreuzes aus nächster Nähe kennenzulernen. Bei der Fahrzeugpräsentation konnten moderne Einsatzfahrzeuge und deren Ausstattung besichtigt werden. Eine Zeitreise durch 80 Jahre Rotkreuz-Geschichte zeigte zudem, wie sich die Ortsstelle von ihren Anfängen bis heute entwickelt hat.

Auch eine Blutspendeaktion war Teil des Jubiläumsfestes. Zahlreiche Spenderinnen und Spender leisteten dabei einen wichtigen Beitrag zur Sicherstellung der Blutversorgung.

Für Unterhaltung sorgten eine Tombola und ein Riesenwutzlerturnier, bei dem Jugendgruppen verschiedener Einsatzorganisationen mit viel Freude und Teamgeist gegeneinander antraten. Die freundschaftlichen Begegnungen mach-



ten einmal mehr die gute Zusammenarbeit der Blaulichtorganisationen in der Region sichtbar.

Im Rahmen des Festes stellte sich Michaela Krammer als neue Ortsstellenleiterin vor. Wir wünschen ihr für ihre

neue Aufgabe viel Freude, Erfolg und ein starkes Miteinander mit ihrem Team.

office@sp.k.rotekreuz.at
[rotekreuz.at/kaernten](https://www.rotekreuz.at/kaernten)

Ritschi's RESTAURANT
 Familie Winkler
 Tradition seit 1963

Gösser BIER

GUTBÜRGER

Herzlich Willkommen

Ritschi's RESTAURANT
 Dobriach/ Millstätter See

FRISCH ZUBEREITET

SHILLING BIER VOM FASS

PARKPLÄTZE VORHANDEN

TÄGLICH GEÖFFNET
 DIENSTAG RUHETAG

FAMILIENTRADITION SEIT 1963
 FAMILIE WINKLER

WASSERRETTUNG DÖBRIACH

EINSÄTZE, ÜBUNGEN, AUSBILDUNGEN UND ANDERE HIGHLIGHTS

Ein ereignisreicher Sommer liegt hinter den Döbriacher WasserretterInnen. // Text: Volkmar Ertl



Mehr als 30 Einsätze forderten die Einsatzkräfte – von Fließwassereinsätzen an der Drau über Suchaktionen nach vermissten Personen am See bis hin zu Bergungen von SurferInnen, Fischerbooten und SchwimmerInnen in Not. Die Beseitigung von Umweltsünden unter Wasser, das Suchen von Handys und das Bergen von Elektrobooten sowie die Hebung des ehemaligen Dampfers „Aribo“ zählten ebenso dazu. Besonders erinnerungswürdig: Das erfolgreiche Auffinden eines verlorenen Autoschlüssels aus 60 Metern Tiefe bei Seeboden.

Intensive Ausbildungen und realitätsnahe Übungen sorgen für Einsatzbereitschaft. Anfang Juli fand gemeinsam mit der ARA-Flugrettung eine Hubschrauber-Wasserbergung statt. Bei einer Tief-

tauchübung, an der Einsatzstellen aus Wolfsberg, Millstatt und Klopein teilnahmen, wurde ein „verunfallter“ SUP-Paddler aus 80 Metern Tiefe geborgen.

Mitte Juli trainierten Schiffsführer, Rettungsschwimmer, Fließwasserretter, Seiltechniker und Einsatztaucher in realistischen Szenarien am Buchwald/Südufer.

Der heurige Rettungsschwimmkurs mit 20 Teilnehmenden erreichte Rekordzahlen: sieben Retterschein- und 13 Helferschein-Anwärterinnen stellten sich der Herausforderung. Zudem organisierten unser Tauchreferent und seine Tauchlehrer zwei Fortbildungen für externe TeilnehmerInnen zu den Themen „Unterwasser-Scootern“ sowie „Einsatz von Hebeballonen“.



© ÖWR LV Kärnten, E. Rassinger

Gesellschaftlich glänzte die Einsatzstelle Döbriach mit einer feierlichen Bootsegnung. Ein herzliches Vergelt's Gott nochmals an unsere Gönner und Sponsoren für die Unterstützung.

Weitere Informationen und alle Neuigkeiten finden Sie unter:
doebriach.oewr-kaernten.at
einsatz.doebriach@oewr-kaernten.at
jugend.doebriach@oewr-kaernten.at
 0664 145 39 66 | 0681 105 19 920



Werksrestaurant
Radenthein

Essen & Trinken

Feiern aller Art

Hochzeiten

Catering

Tel.: +43 (0) 4246 37300

Öffnungszeiten tägl. 11:00 - 22:00 Uhr

office@werksrestaurant.net

ALPENVEREIN – LUST AUF KLETTERN

Natur und echte Abenteuer? Bei der Alpenvereinsjugend Radenthein erleben Kinder und Familien unvergessliche Momente draußen wie drinnen. Komm mit und mach mit!

// Text: Fabian Ploner

Ob am Fels, auf dem Berg oder in der Halle – hier dreht sich alles um Action, Gemeinschaft und das Erlebnis draußen in der Natur.

Das Jahreshighlight? Ein gemeinsames Familienwochenende am Pürcherhof über Fronleichnam. Von Donnerstag bis Sonntag schlugen wir die Zelte und Camper auf. Gemeinsam wurde geklettert, gewandert und am Lagerfeuer gelacht. Die Mutigsten wagten sich sogar auf den Dachstein – ein echtes Abenteuer für Groß und Klein!

Aber auch wenn die Tage kühler werden, halten wir nicht still. Von Herbst bis Ostern treffen wir uns einmal pro Woche in unserer Boulderecke, um spielerisch Klettertechnik sowie Kraft und Ausdauer zu trainieren. Zusätzlich geht es über den Winter



einmal im Monat ab in die Kletterhalle Villach, wo wir gemeinsam neue Höhen erklimmen.

Egal ob AnfängerInnen oder Nachwuchs-AlpinistInnen: Bei uns zählt der Spaß an der Bewegung und das gemeinsame Erlebnis. Pack Deine Heranwachsenden ein, schnür die Schuhe und schau vorbei – die Natur wartet schon auf Dich!

jugend.radenthein@sektion.alpenverein.at
alpenverein.at/radenthein



Döbriach am Millstätter See | Hauptplatz 10
www.pertl-schuh.com



jetzt
-20%
auf alle Salomon Schuhe

Aktion gültig bis Ende September 2026

Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.



Anzeige

SALOMON

Unsere Öffnungszeiten: MO-FR 8:30-12:30 und 14:30-18:00 Uhr

PETRI HEIL!

AKTUELLES AUS DEM FISCHEREILEBEN

31. DAIWA-Angeln um die Kristall-Renke vom Millstätter See: Neue Highlights und bewährte Traditionen im Herbst 2026

Von 25. September bis 10. Oktober 2026 lädt der Fischereiverband Millstätter See wieder zum 31. DAIWA-Angeln um die Kristall-Renke vom Millstätter See ein. Auch die IG Sportfischer Döbriach-Radenthein als Mitglied des Fischereiverbandes freut sich auf zahlreiche Teilnehmerinnen und Teilnehmer. Die traditionsreiche Veranstaltung zählt seit Jahrzehnten zu den bekanntesten Fischereievents Österreichs und lockt jedes Jahr zahlreiche TeilnehmerInnen sowie Gäste an den Millstätter See.

Nach dem erfolgreichen Jubiläumsjahr 2025 dürfen sich die Teilnehmerinnen und Teilnehmer 2026 auf attraktive Neuerungen freuen, die sowohl den Wettbewerb als auch das gemeinsame Erlebnis weiter aufwerten:

- Mehr Flexibilität und Schonung der Fische
- Ausbau des Teamwettbewerbs
- Erweitertes Rahmenprogramm
- Hochwertige Preise und starke Partnerschaft mit DAIWA

AVISO:

**31. DAIWA-ANGELN UM DIE
KRISTALL-RENKE VOM MILLSTÄTTER SEE**
25.9. – 10.10.2026

Infos unter renke.at

Weitere Informationen:
renke.at

RADENTHEINER GELINGT GROSSER FANG IM BRENNSEE

Fischer Rudolf Wiltschnig zog am 8. Juni 2026 aus dem Brennsee einen 15,60 kg schweren und 100 cm langen kapitalen Karpfen an Land.



Fotolia ©Subbotina Anna, ©Kulikon

HERBST-AKTION*

vom 16. Sept. bis
10. Okt. 2026

11%

Herbst-
Rabatt*

für
Damen-
& Herrenfrisuren
und alle Styling- &
Pflegeprodukte *

Gutscheine im Aktionszeitraum ausgenommen*

DieHaarSchmiede

Hauptstraße 19, 9545 Radenthein
Tel.: 04246 30339
office@diehaarschmiede.at - www.diehaarschmiede.at

Öffnungszeiten:

Mittwoch-Freitag 7.30 – 18.00 Uhr
Samstag 7.30 – 16.00 Uhr

Anzeige

75 JAHRE WSG RADENTHEIN – EIN JUBILÄUM, DAS IN ERINNERUNG BLEIBT

Am 20. Juni 2026 feierte die WSG Radenthein ihr 75-jähriges Bestandsjubiläum. Zahlreiche Besucherinnen und Besucher kamen auf die Sportanlage, um gemeinsam mit dem Verein dieses besondere Ereignis zu feiern. // Text: Claus Orel

Rund 600 Zuschauerinnen und Zuschauer sorgten bereits am Nachmittag für eine beeindruckende Kulisse beim Spiel der WSG Radenthein gegen den Bundesligaklub RZ Pellets WAC. Besonders erfreulich war es, wieder einmal lange Warteschlangen vor den Eintrittskassen zu sehen – ein schönes Zeichen dafür, welchen Stellenwert die WSG Radenthein in der Region genießt.

Die WSG Radenthein ist weit mehr als ein Fußballverein. Mit ihren vier Sektionen Fußball, Karate/Kickboxen, Stocksport und Volleyball wurde das Jubiläum von der gesamten Vereinsfamilie getragen. Jede Sektion leistete ihren Beitrag und machte dieses Fest zu einem gemeinsamen Erfolg.

Den sportlichen Höhepunkt bildete das Testspiel gegen den Bundesligisten WAC. Der Wolfsberger AC reiste mit seinem gesamten Kader inklusive aller Neuverpflichtungen an und



begeisterte die Fans nicht nur sportlich, sondern auch durch seine große Publikumsnähe. Die Spieler nahmen sich viel Zeit für Autogramme, Fotos und Gespräche und hinterließen damit einen hervorragenden Eindruck. Das Spiel endete mit einem 18:0-Erfolg des WAC und fand aufgrund dieses außergewöhnlichen Ergebnisses auch österreichweit mediale Beachtung.

Geleitet wurde die Begegnung von Regionalliga-Schiedsrichter Stephan Orel. Den Ehrenankick nahm Ballsponsor Gottfried „Friedl“ Würcher, die bekannte Stimme der Nockis, vor.

Ein besonderes Wiedersehen gab es mit zahlreichen ehemaligen Fußballgrößen der WSG Radenthein. Viele Legenden des Vereins um Ex-Kapitän Herbert Sternig folgten der Einladung und nutzten den Nachmittag, um gemeinsam das Spiel zu verfolgen und Erinnerungen an die erfolgreichen Zeiten der WSG – insbesondere an die Jahre in der Nationalliga – auszutauschen. Die Wiedersehensfreude und die vielen gemeinsamen Gespräche machten diesen Programmpunkt zu einem ganz besonderen Erlebnis.

Für die musikalische Unterhaltung bis zum Festakt sorgte Vereinsmitglied DJ Vollschub, der mit seiner Musik für beste Stimmung auf dem Festgelände sorgte.

Pünktlich zum geplanten Festakt um 18 Uhr stellte ein plötzlich einsetzender Starkregen die Organisatoren vor eine große Herausforderung. Dank der Flexibilität aller Beteiligten konnte kurzfristig umdisponiert werden, sodass der Festakt unmittelbar vor dem Festzelt stattfinden konnte.

Im Beisein von (damals) Vizebürgermeister Armin Egger, Landtagspräsident und ASKÖ-Landesgeschäftsführer Günter Leikam sowie zahlreicher Ehrengäste blickte WSG-Präsident Claus Orel auf die bewegte 75-jährige Vereinsgeschichte zurück. Besonders erfreulich war dabei die Teilnahme vieler ehemaliger Sektionsleiterinnen und Sektionsleiter sowie unseres befreundeten Basketballvereins Garnets Radenthein, der in seiner Vereinsgeschichte ebenfalls Teil der WSG Radenthein war.

OTECH

Computer - Service

IHR PARTNER FÜR ALLE IT-FRAGEN!

Ob Computer, Laptop oder Drucker – bei uns sind Sie in besten Händen. Kompetent, ehrlich und mit Leidenschaft für Technik.

REPARATUR & SERVICE
Schnelle Hilfe bei Problemen mit PC, Laptop, Drucker & mehr.

UPGRADES & OPTIMIERUNG
Mehr Leistung für Ihren PC – wir machen ihn wieder fit!

VIREN- & DATENSCHUTZ
Schützen Sie Ihre Daten und Geräte vor Bedrohungen.

VERKAUF & BERATUNG
Neue Hardware, Zubehör & Software – passend zu Ihren Bedürfnissen.

DRUCKER & ZUBEHÖR
Tinte, Toner und Zubehör – alles aus einer Hand.

*Persönlich.
Zuverlässig.
Für Sie da!*

ÖFFNUNGSZEITEN

Montag	09:00–11:30, 14:00–17:30
Dienstag	09:00–11:30
Mittwoch	09:00–11:30, 14:00–17:30
Donnerstag	09:00–11:30
Freitag	09:00–11:30, 14:00–17:30

Hauptstraße 30
9545 Radenthein

0664/1417744

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

KOMPETENT. EHRlich. VOR ORT.

Ein besonders bewegender Moment des Festaktes war die Ehrung von Werner Kleinsäßer. Für seine jahrzehntelangen, außergewöhnlichen Verdienste um die WSG Radenthein wurde er von ASKÖ-Landesgeschäftsführer Günter Leikam mit einer der höchsten Auszeichnungen des ASKÖ, dem „Askö Move“ geehrt – einer Ehrung, die in Kärnten nur einmal pro Jahr vergeben wird. Diese Auszeichnung war zugleich ein sichtbares Zeichen der Wertschätzung für die vielen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer, die tagtäglich ihre Zeit und Energie für das Vereinsleben einsetzen und ohne deren Engagement ein Verein wie die WSG Radenthein nicht bestehen könnte.

Ein weiterer wesentlicher Beitrag zum Gelingen unseres Jubiläums kam vom Landgasthaus Unterwirt in Kaning, das während der gesamten Veranstaltung für die ausgezeichnete kulinarische Verpflegung sorgte. Mit hervorragenden Speisen und einer perfekten Organisation trug das Team maßgeblich dazu bei, dass sich unsere Gäste rundum wohlfühlten. Für diesen engagierten Einsatz und die ausgezeichnete Zusammenarbeit möchten wir uns herzlich bedanken.

Im Anschluss an den Festakt sorgte die große Verlosung zahlreicher attraktiver Sachpreise für einen weiteren Höhepunkt des Abends. Die Verlosung wurde von unserer Volleyballsektion hervorragend organisiert und professionell durchgeführt.

75 Jahre WSG Radenthein stehen für Gemeinschaft, Zusammenhalt, ehrenamtliches Engagement und gelebte Vereinskultur.

Dieses Jubiläum hat eindrucksvoll gezeigt, was möglich ist, wenn viele Menschen gemeinsam an einem Strang ziehen. Darauf sind wir stolz – und wir freuen uns auf die nächsten gemeinsamen Kapitel unserer Vereinsgeschichte.

Ein herzliches Dankeschön gilt allen Unternehmen, Sponsoren und Privatpersonen, die mit ihren großzügigen Sachspenden diese Tombola ermöglicht und damit vielen Besucherinnen und Besuchern eine große Freude bereitet haben.

Den stimmungsvollen Abschluss des Jubiläumstages gestaltete ab 20 Uhr die Partyband Elchos, die trotz des regnerischen Wetters für beste Unterhaltung sorgte und das Publikum bis in die späten Abendstunden begeisterte.

Als Präsident der WSG Radenthein möchte ich mich im Namen des gesamten Vereins ganz herzlich bei allen bedanken, die zum Gelingen dieses besonderen Jubiläums beigetragen haben. Mein Dank gilt den unzähligen freiwilligen Helferinnen und Helfern aus

allen vier Sektionen, unseren Funktionärinnen und Funktionären, den Sponsoren und Unterstützern, allen Sachpreisspenderrinnen und Sachpreisspendern, dem Landgasthaus Unterwirt in Kaning, unseren Besucherinnen und Besuchern sowie allen, die vor und hinter den Kulissen mitgeholfen haben.

Ein besonderer Dank gilt auch dem WAC, der sich anlässlich unseres Jubiläums als äußerst sympathischer und publikumsnaher Verein präsentiert hat. Der Besuch des gesamten Bundesligakaders hat bei den Fans große Begeisterung ausgelöst und unserer Region einen unvergesslichen Fußballnachmittag beschert.



ENDSPURT DER KARATESAISON

Am 12. und 15. Juni wurde unser Trainingsjahr mit der Gürtelprüfung unserer Karate-Kids beendet. Unter Aufsicht von Harald, Andy und Seppi absolvierten 25 Kinder die Prüfung mit Bravour.

2. Blaugurt: Graf Jaron, Krainz Eva, Mößler Maya

1. Blaugurt: Leber Jonas

Grüngurt: Krainz Albert, Mihaly Poldi, Steinwender Maui, Petutschnig Jana, Szabo Dorka, Zivkovic Victoria

Orangegurt: Breuer Nicolas, Fuchshofer Emely, Petutschnig Janik, Weninger Leon, Grabner Eric, Modl Lea, Steinwender Ariki, Oberzaucher Ben-Jonah, Lagger Luis



Gelbgurt: Ebner Leonhard, Mayerbrugger Simon, Mößler Emma, Zraunig Simon, Egger Jakob

Weiß-/Gelbgurt: Grabner Vincent

Zum Abschluss verbrachten wir ein paar lustige Stunden im Schwimmbad. Wir sind sehr stolz auf die gesamte Truppe, wünschen allen schöne Ferien und freuen uns auf ein Wiedersehen im Herbst!

ZWEIMAL SILBER BEI DEN ÖSTERREICHISCHEN MEISTERSCHAFTEN

Oliver Hofer von der WSG Radenthein überzeugte bei den Austria Finals in Wien mit starken Leistungen im Pointfighting. Nach erfolgreichen Vorrunden erreichte er sowohl in der Allgemeinen Klasse als auch in der Masterklasse bis 94 Kilogramm das Finale.

Im ersten Finalkampf musste Hofer nach einem harten Treffer verletzt aufgeben. Im Krankenhaus wurde festgestellt, dass zwei Rippen angebrochen und eine



Rippe gebrochen waren. Trotz der Verletzung durfte er sich mit seinem Coach Andy Pertl über zwei Silbermedaillen freuen.

Auch im Teambewerb erreichte die Kärntner Mannschaft mit Oliver Hofer, Erik Zimmermann und Gabriel Grentner das Halbfinale. Dort war aufgrund von Hofers Verletzung Endstation. Die WSG Radenthein gratuliert zu den Erfolgen und wünscht eine rasche Genesung. Damit man nicht ganz einrostet, trainieren unsere KickboxerInnen im Sommer einmal in der Woche. Im Herbst startet das Training wieder wie gewohnt und man freut sich immer auf neue Gesichter.

TRAININGSZEITEN

Karatetraining für Kinder

MO, FR: 17:30 – 19 Uhr

Kickboxen für Fitnessbegeisterte und EinsteigerInnen

MO, FR: 19 – 20 Uhr

Kickboxtraining für KämpferInnen

MO, FR: 19 – 20:30 Uhr

Nähere Informationen:

kickboxen.wsg-radenthein.at

Harald Kleinsasser: 0699 16 22 88 45

Oliver Hofer: 0660 52 92 900

Anzeige

Wir suchen dich!

Hinter jedem perfekten Skitag steht ein starkes Team.

Skiverleih | Werkstatt | Kassa | Verkauf (m/w/d)

INTERSPORT RENT
Bad Kleinkirchheim

Hol' dir deinen Job im Wintersport!

- + Vollzeit oder Teilzeit
- + Saisonal oder Ganzjahresstelle
- + Kombinationsmöglichkeit von Skischule und Intersport

Bewerbungen an:
rent@intersportbkk.at
skischule@intersportbkk.at

SKI- & SPORTSCHULEN
KRAINER - WULFSCHNIG

GARNETS GOES BUNDESLIGA

Die ASKÖ Radenthein Garnets haben von der Liga eine Wildcard bekommen und werden in der kommenden Saison wieder in der zweiten Basketball-Bundesliga (B2L) auflaufen. Also wird es ab Herbst, nach mehr als zehn Jahren Pause, wieder Bundesligabasketball in der Granatstadt zu bestaunen geben.// Text: Patrick Biedermann

Die Kaderplanungen sind beendet, wir haben den Großteil unserer Spieler verlängert und insgesamt vier Verstärkungen geholt. Martin Bajc, Tim Lotric und Matic Plut sind die Namen des slowenischen Trios in unseren Reihen. Außerdem wurde das Nachwuchstalent Tarik Memic von den Spittal Lakers verpflichtet. Der Trainingsstart ist am 18.8.; die Meisterschaft beginnt am 4.10. mit einem Auswärtsspiel in Innsbruck. Danach folgen am 10. und 17.10. zwei Heimspiele.

Neben der Bundesliga werden die Garnets auch mit U16 weiblich und männlich sowie U14 männlich österreichweit an den Start gehen. In Kärnten nimmt die Garnets-Family mit U8, U10, U12, U14, U16, U19 und auch mit einem Landesliga-Herren-Team an der Meisterschaft teil. Das heißt, unsere ~ 120 Mitglieder werden viele Spiele am neuen Hallenboden der Sporthalle Radenthein austragen.

SPIELPLAN HEIMSPIELE:

GARNETS – KOS CELOVEC

10.10.2026 | 18 Uhr | SPH Radenthein

GARNETS – BASKETBALL KLUB RAPID WIEN

17.10.2026 | 18 Uhr | SPH Radenthein

GARNETS – BBU SALZBURG

7.11.2026 | 18 Uhr | SPH Radenthein

GARNETS – SAFARE TRAIKIRCHEN LIONS NEXGEN

14.11.2026 | 18 Uhr | SPH Radenthein

GARNETS – FUTURE TEAM STEIERMARK

28.11.2026 | 18 Uhr | SPH Radenthein

Mehr Infos zu Trainingszeiten, Kaderinfos, TrainerInnen, alle Spieltermine und vieles mehr findet ihr auf unserer Webseite sowie auf Instagram und Facebook.

Kontakt:

0699 11 84 07 95

office@garnets-radenthein.at

garnets-radenthein.at

LEITER EDELSTAHL

Als echter Familienbetrieb sind wir seit 25 Jahren Ihr Experte für Metallverarbeitung. Mit einer starken Verbindung zu unserer Region stehen wir für höchste Qualität und Kundennähe.

Unser Leistungsspektrum umfasst neben Edelstahl und Aluminium die gesamte Palette der Metallverarbeitung, inklusive Prototypen, Serienfertigungen, Roboterschweißen, Wasserstrahlschneiden sowie individuelle Einzelanfertigungen und Spezialkonstruktionen. Unser Kundenstamm besteht nicht nur aus Privatpersonen, sondern umfasst auch eine breite Palette der Industrie. Mit einer Exportquote von 80 Prozent sind wir auch international erfolgreich. Wir produzieren Geländer, Zäune, Balkone, Carports sowie Komponenten und Ersatzteile für Hochöfen. Durch unsere Schweiß-, Dreh-, Biege- und Presstechniken können wir individuelle Wünsche problemlos meistern!



**LEITER
EDELSTAHL**

Stadionstraße 23, 9545 Radenthein

04246 29 189

office@leiter-edelstahl.at

leiter-edelstahl.at PR

Kärntner Wohnherde, einfach gemütlich!

Kloss 
Wohnherde GmbH
Liesertaler Herdmanufaktur
seit 1974

» Besuchen Sie unsere Ausstellung, wir beraten Sie gerne! Tel: 04762 4369

» Individuell gefertigt mit beheizter Rückwand in: 9851 Lieserbrücke, Gewerbestraße 2.

Wir sind dabei!
Herbstmesse
Klagenfurt
Halle 1
Stand C 03 A

www.wohnherde.at





MEDIATHEK RADENTHEIN

VIelfÄLTIGE VERANSTALTUNGEN IN DER MEDIATHEK – RÜCKBLICK UND AUSBLICK

Mit einer außergewöhnlichen Buchvorstellung in der stimmungsvollen Atmosphäre des Alten Theaterhauses Millstatt begeisterte die charismatische Autorin Jana Revedin das zahlreich erschienene Publikum mit der Präsentation ihres Bestsellers „Die Gärtnerin von Venedig“. Die musikalische Umrahmung durch die Musikschülerinnen Janika Ruß und Sarah Kolar verlieh dem Abend einen ganz besonderen Rahmen. Die BesucherInnen erlebten einen unvergesslichen Literaturabend.



Bei der letzten Buchstart-Veranstaltung vor der Sommerpause überraschte unsere Literaturvermittlerin Martina Kasmanhuber die kleinen BesucherInnen mit einer originellen und liebevoll gestalteten Präsentation. Vor der Mediathek entstand eine Bobbycar-Strecke mit eigens errichteter „Waschstraße“, die für strahlende Kinderaugen, viel Bewegung und jede Menge Spaß sorgte. Die kreative Idee fand großen Anklang und machte Lust auf eine Fortsetzung im Herbst.

AVISO:

WORKSHOP „OXYMEL FÜR UNSER IMMUNSYSTEM“

22.9.2026 | 18 Uhr |

Mediathek Radenthein

Kräuterexpertin Mag.pharm. Maria Winkler vermittelt Wissenswertes über die traditionelle Herstellung und Anwendung dieses bewährten Naturprodukts für die Herbst- und Winterzeit.



BUCHSTART

29.9.2026 | 16 Uhr | Mediathek Radenthein

Die Buchstart-Veranstaltungen starten wieder für unsere jüngsten BücherfreundInnen. Die Buchstart-Reihe findet monatlich statt. Dankeschön an die Raiffeisenbank, die diese Veranstaltung großzügig unterstützt und damit einen wertvollen Beitrag zur Leseförderung leistet.

PASSEPARTOUT

FIGUREN- UND ZAUBERTHEATER

2.10.2026 | 16 Uhr |

Mediathek Radenthein

Das Passepartout Figuren- und Zaubertheater bringt den beliebten Kasperl in unsere Mediathek und sorgt mit einer unterhaltsamen Vorstellung für Spaß, Magie und beste Unterhaltung.



Wir freuen uns auf viele bekannte und neue Gesichter. Wir laden alle herzlich ein, unsere Veranstaltungen zu besuchen. Gemeinsam wollen wir auch im Herbst wieder die Freude am Lesen, Entdecken und Erleben teilen.

GARTENRAST.AT

Knusprige Backhendl & Coole Burger*





gartenrast

DAS BESTE VOM HENDL

Radenthein/Untertweg
Gartenraststraße 9

*Genießen Sie im Sommer am besten auf unserer Panoramaterrasse - jeweils von Mittwoch bis Sonntag mittags und abends.

Tisch-
reservierung:
Online oder
Tel. 04246/2017



MUSIKSCHULE NOCKBERGE

FULMINANTER ABSCHLUSS DES SCHULJAHRES // Text: Michael Blasge

stefan.hofer@musikschule.at
michael.blasge@musikschule.at
musikschule.ktn.gv.at



SOMMERKONZERT DER MUSIKSCHULE NOCKBERGE

Beim traditionellen Sommerkonzert am 11. Juni im vollbesetzten Stadtsaal Radenthein begeisterten die Schülerinnen und Schüler der Musikschule Nockberge gemeinsam mit dem Chor der Volksschule Radenthein unter der Leitung von Florian Bayer sowie dem Chor der Mittelschule Radenthein unter der Leitung von Sabine Markt das Publikum. Chöre, Ensembles und Orchester sorgten mit einem abwechslungsreichen Programm für einen stimmungsvollen Konzertabend und zeigten die gelungene Zusammenarbeit der Schulen.

STRAHLENDE FREUDE ÜBER GROSSZÜGIGE SPENDE

Ein besonderes Highlight war die Übergabe eines neuen E-Pianos. Ermöglicht wurde die Anschaffung durch das Team „Nachhaltigkeit“ unter der Leitung von Birgit Scherzer sowie mit Unterstützung des ehemaligen Bürgermeisters Michael Maier, vertreten durch Bürgermeister Armin Egger, MSc und Stadträtin Mag.



Übergabe des E-Pianos

Birgit Marktl. Das Instrument bereichert künftig Konzerte, Veranstaltungen und den Unterricht.

DANK UND ANERKENNUNG FÜR 27 JAHRE ENGAGEMENT ALS DIREKTOR

Direktor Stefan Hofer wurde für seine 27-jährige Leitung der Musikschule Nockberge geehrt. Seine Kolleginnen und Kollegen sowie MMag.a Julia Malischinig, Fachbereichsleiterin Künstlerische Entwicklung des Landes Kärnten, dankten ihm für seinen langjährigen Einsatz. Als Trompetenlehrer bleibt Stefan Hofer der Musikschule weiterhin erhalten.

STANDING OVATIONS ZUM GROSSEN FINALE

Den emotionalen Abschluss bildete das gemeinsam musizierte „I Am From Austria“ in einem Arrangement von Stefan Hofer. Das Publikum dankte allen

Mitwirkenden mit stehenden Ovationen und lang anhaltendem Applaus.

TAGE DER OFFENEN TÜR MIT GROSSER RESONANZ

Bei den Tagen der offenen Tür in Radenthein und Millstatt nutzten zahlreiche Besucherinnen und Besucher die Gelegenheit, Instrumente auszuprobieren und die Musikschule Nockberge kennenzulernen. Die Veranstaltung bot einen gelungenen Einblick in das vielfältige Unterrichtsangebot und erfreute sich großer Beliebtheit.

AVISO

EINSCHREIBUNG FÜR DAS SCHULJAHR 2026/27

14.9.2026 | 16–18 Uhr |
in der Musikschule Radenthein oder
online unter Musikschulen Kärnten



GLEICH vormerken ...

Save the Date

ALPE-ADRIA Show Kochen

mit MARCO KRAINER

Samstag 07. November 2026 - Beginn 11:00 Uhr

Wo?

AM HAUPTPLATZ
IN DÖBRIACH AM MILLSTÄTTER SEE

RESERVIERUNG UNTER:

T: 04246 70184 oder www.skunstwerk.at



KINDERGRUPPE FRÖSCHE

Mit frischem Schwung und insgesamt 20 Kindern sowie unserem wunderbaren vierköpfigen Pädagoginnen-Team startete unsere Kindergruppe im September in das neue Kindergartenjahr 2026/2027. // Text: Lisa Kern

Gerne blicken wir auf die vergangenen Monate zurück, in denen unsere Kinder zahlreiche schöne Erlebnisse sammeln konnten. Zu den Höhepunkten zählten Ausflüge auf die Heidi Alm, eine Fahrt zum Kommunalen Einsatzzentrum Radenthein, der Besuch des Sagamundo und der Döbriacher Wasserrettung sowie ein Filz-Workshop mit Eva, der in der Kindergruppe stattfand.

Mit viel Neugier und Begeisterung entdeckten die Kinder dabei die Natur, gewannen spannende Einblicke in die verschiedenen Arbeitsbereiche und erlebten viele unvergessliche Momente.

Ein weiterer besonderer Höhepunkt war unser Sommerfest im Juni. Dabei wurden die angehenden Schulkinder feierlich verabschiedet und auf ihren neuen Lebensabschnitt vorbereitet. Für große Begeisterung sorgte vor allem die Hüpfburg, die für alle Kinder das unbestrittene Highlight des Festes war.

ALLES NEU MACHT DER MAI

Im Rahmen der Generalversammlung wurde im Frühjahr auch ein neuer Vorstand gewählt.

Die Funktion der Obfrau übernimmt Theresa Wassnig, als Kassierin wurde Sonja Huber gewählt und die Aufgabe der Schriftführerin übernimmt Lisa Kern. Der neue Vorstand wird sich gemeinsam mit unserem engagierten Pädagoginnen-Team für die Weiterentwicklung unserer Kindergruppe einsetzen, um unseren Kindern wieder viele spannende, lehrreiche und fröhliche Momente zu ermöglichen.

Abschließend möchten wir uns noch bei der Gemeinde Radenthein sowie der Volksschule Radenthein herzlich bedanken, die uns nach einem Wasserrohrbruch kurzfristig und lösungsorientiert die Räumlichkeiten der VS Radenthein zur Verfügung gestellt haben, sodass der Kindergartenbetrieb über



die Sommermonate an einem anderen Standort gesichert werden konnte.

Wir freuen uns auf das kommende Kindergartenjahr und auf viele weitere gemeinsame Erlebnisse für und mit unseren Kindern.

0660 75 11 003

kigru.froesche@gmx.at

Facebook: kindergruppefroesche

KINDERTAGESSTÄTTE KIRA

Sommerfest der Farben in der Kira Kindertagesstätte

// Text: Bianca Müller

„OBA GRIASTI, OBA PFIATI“

Am 12. Juni 2026 feierten wir in der Kira Kindertagesstätte unser buntes Sommer- und Abschlussfest unter dem Motto „Sommerfest der Farben“.

Das gesamte Kira-Team bedankt sich herzlich bei allen Familien, Angehörigen und Gästen, die diesen besonderen Tag mit uns verbracht haben. Dank ihrer Teilnahme wurde das Fest zu einem vollen Erfolg.

Unsere Kinder begeisterten mit einer wunderbaren Aufführung und zauberten ihren Eltern, Großeltern und Verwandten ein Lächeln ins Gesicht. An den vielfältigen und farbenfrohen Spiele-

stationen konnten die Kinder die Welt der Farben auf spielerische Weise entdecken und erleben.

Für das leibliche Wohl sorgte ein köstliches Buffet, das zum gemeinsamen Genießen und Verweilen einlud.

Wir danken allen, die diesen schönen Moment mit uns geteilt und zu einem unvergesslichen Fest beigetragen haben.

Euer Team der Kira Kindertagesstätte

kira@kindernest.or.at

www.kindernest.or.at



KINDERGARTEN RADENTHEIN

Wir verabschiedeten unsere Vorschulkinder mit einem bunten Zirkusfest.

Unter dem Motto „Hereinspaziert, hereinspaziert...“ feierte der Kindergarten sein diesjähriges Abschlussfest und verabschiedete 29 Vorschulkinder mit einem abwechslungsreichen Programm. Zahlreiche Familien sowie Ehrengäste folgten der Einladung und erlebten einen fröhlichen Vormittag voller Spiel, Unterhaltung und Gemeinschaft. Für den Inhalt der Schultüten bedankt sich der KNEIPP-Kindergarten ganz herzlich beim Geschäftsführer der RHI Magnesita Radenthein, Christoph Stock, und der Stadtgemeinde Radenthein.

Den Auftakt bildeten die Darbietungen der Kinder, die mit viel Begeisterung und Kreativität ihre einstudierten Beiträge präsentierten. Sie sorgten für großen Applaus und begeisterte Gesichter im Publikum.

Im Anschluss konnten die kleinen und großen Gäste an verschiedenen Spielstationen selbst aktiv werden und ihr Geschick unter Beweis stellen. Ein weiteres Highlight war die Zaubershow von Magic Sabrina, die mit verblüffenden Tricks und viel Humor für Staunen und beste Unterhaltung sorgte.

Für das leibliche Wohl war ebenfalls bestens gesorgt: Bei Kaffee und einem

reichhaltigen Kuchenbuffet ließen die BesucherInnen den Vormittag in gemütlicher Atmosphäre ausklingen. Der Kindergarten bedankt sich herzlich bei den vielen Eltern für die Kuchenspenden und beim Kneipp-Aktiv-Club für die tatkräftige Mithilfe beim Kaffee- und Kuchenbuffet.

Unter den Ehrengästen konnten Bürgermeister Michael Maier, Vizebürgermeister Armin Egger, der evangelische Pfarrer Jörg Hiltner, die Schulleiterin der Volksschulen Radenthein und Döbriach, Franziska Schweiger, sowie die Obfrau des Sozialausschusses Inge Fritzer begrüßt werden. Ihre Anwesenheit unterstrich die Wertschätzung für die Arbeit des Kindergartens und die Bedeutung dieser besonderen Feier für die Familien und die Gemeinde.

Das Kindergartenabschlussfest war ein gelungener Abschluss eines ereignisreichen Kindergartenjahres und wird den Kindern, Eltern und dem gesamten Team noch lange in schöner Erinnerung bleiben.



04246 2757

kiga-radenthein@aon.at



Ihr Fachbetrieb für

- Dachreparaturen
- Abdichtungsarbeiten jeder Art
 - Steildach
 - Flachdach und
 - Bauwerksabdichtung

Florian Waldl, Bergackerweg 18, 9873 Döbriach

Tel. 0660/6063607 • office@flo-abdichtungstechnik.com

MITTELSCHULE RADENTHEIN

Sport, Kreativität, Sprachen

AUF DIE RÄDER, FERTIG, LOS!

Die Klassen 2a und 4b nahmen am Radworkshop des RC Feld am See mit Trainer Norbert Unterköfler teil. Neben einer Einführung standen praktische Übungen zu Fahrtechnik, Gleichgewicht und Sicherheit auf dem Programm. Ein lehrreicher Tag mit viel Spaß. Danke an Herrn Unterköfler!

STARKE LEISTUNGEN BEIM LIDL SCHULLAUF IN KLAGENFURT

16 SchülerInnen der MS Radenthein qualifizierten sich beim Lidl Schullauf für das Bundesfinale. Dominik Primeržnik gewann den Bewerb und holte beim Bundesfinale Bronze, Toni Schuri erreichte den 3. Platz. [1]

SOCIAL BOYS UND TECHNICAL GIRLS

Im Rahmen der Berufsorientierung lernten die 3. Klassen soziale und technische Berufe kennen. Ziel war es, den Blick auf unterschiedliche Berufsmöglichkeiten zu erweitern. [2]

JUGENDWETTBEWERB: „OZEANE UND MEERE“

Beim Raiffeisen-Jugendwettbewerb wurden Laura Sorger (1.), Estera Atodiresei-Contis (2.) und Annalena Meisslitz (3.) ausgezeichnet. Herzliche Gratulation an alle Teilnehmerinnen!

WALD ERLEBEN MIT DEN RANGERN

Die Klassen 2a und 2b erkundeten mit Rangern des Biosphärenparks Nockberge den Wald und erfuhren Wissenswertes über Pflanzen, Tiere und das Ökosystem.

ERFOLGREICHE BEZIRKSMEISTERSCHAFTEN IN LEICHTATHLETIK

Die MS Radenthein erreichte bei den Bezirksmeisterschaften starke Platzierungen. Besonders erfolgreich waren die Mädchen (Jg. 11/12/13) mit Rang 3. Elena Karabasic wurde Tagesbeste. [3]

ALTERNATIVTAGE INTEGRATION

Die Integrationsgruppe der 4. Klasse ver-

brachte abwechslungsreiche Ausflugs-tage mit Besuchen im Granatium, Holtarium, Tierpark, der Therme und weiteren Ausflugszielen. [4]

WIENWOCHE 18.5.–22.5.

Die 4. Klassen erlebten eine spannende Wienwoche mit Besuchen im Parlament, Tierpark Schönbrunn, Technischen Museum, Musical und weiteren Sehenswürdigkeiten. Den Abschluss bildete der Erzberg mit Haulyfahrt. [5]

BEACHVOLLEYBALL

Bei den Bezirksmeisterschaften erreichte die Schulmannschaft den 3. Platz. Besonders erfolgreich spielten die Mädchen der 2. Klassen und verpassten den Sieg nur knapp. [6]

JOB-DAY

Die 3. Klassen erhielten beim Job Day Einblicke in die Hotellerie. Beim Trattlerhof lernten sie verschiedene Berufsfelder kennen. Marcella (3A) gewann beim Berufsquiz einen Gutschein. [7]



direktion@ms-radenthein.at
ms-radenthein.at

DOPPELTER LANDESMEISTERTITEL FÜR DIE MS RADENTHEIN

Sowohl die Mädchen als auch die Burschen wurden Landesmeister und qualifizierten sich für die Bundesmeisterschaften. Dort erreichten die Mädchen Rang 8, die Burschen einen hervorragenden 4. Platz. [8]

MUSICAL – 2AB IN GMÜND

Die Klassen 2a und 2b besuchten die Altstadt und Burg Gmünd sowie das Musical „Auf nach Safarika“. Den gelungenen Ausflug rundete ein gemeinsames Eis ab.

BIOSPÄRENKNOCKBERGE

Die Klassen 1a und 1b wanderten mit Rangern zur Grundalm und lernten die Tier- und Pflanzenwelt der Nockberge kennen. Tierbeobachtungen machten den Tag besonders spannend.

MUSIKALISCHER HÖHEPUNKT ZUM SCHULJAHRESENDE

Beim gemeinsamen Konzert von Volks-, Mittel- und Musikschule begeisterten

Chöre und Ensembles das Publikum mit einem abwechslungsreichen Programm.

SPORTWOCHE DER 3. KLASSEN IN LIGNANO

Die 3. Klassen verbrachten eine sportliche Woche in Lignano. Höhepunkte waren die Speedboat-Fahrt, der Discoabend und starke Leistungen beim Strandlauf mit Siegen für Leonie Pfanzelt und Jonas Mitterer.

ÖWR-HELFERSCHEIN

Neun Schüler der 4b bestanden erfolgreich den ÖWR-Helferschein. Danke an die Wasserrettung Ferndorf und alle UnterstützerInnen. [9]

BIOSPÄRENKNOCKBERGE-SCHÜLERFEST

Die 4. Klassen verbrachten beim Schülerfest in Ebene Reichenau einen gelungenen Abschlusstag voller Gemeinschaft und Naturerlebnisse. [10]

BIOSPÄRENKNOCKBERGE-PROJEKT

Die Klassen 3a und 3b wanderten mit

Rangern auf den Wöllanernock und genossen beeindruckende Ausblicke sowie spannende Einblicke in die Natur.

ERSTE-HILFE-KURS ERFOLGREICH ABGESCHLOSSEN

Die 4. Klassen absolvierten erfolgreich den 16-stündigen Erste-Hilfe-Kurs. Rund 50 Jugendliche erhielten ihren Erste-Hilfe-Ausweis. Danke an den Kost-Nix-Laden für die Unterstützung.

FEIERLICHER ABSCHIED AN DER MS RADENTHEIN

Die 4. Klassen wurden in einer stimmungsvollen Feier verabschiedet. Musik, Akrobatik, persönliche Beiträge und die Ehrung der Klassenbesten sorgten für einen würdigen Abschluss. Die Schulgemeinschaft wünscht allen AbsolventInnen alles Gute für ihren weiteren Lebensweg.

Weitere Informationen und Bilder finden Sie auf unserer Homepage.

HOCHSCHULE KÄRNTEN

TOP GRÜNDE FÜR EIN STUDIUM AN DER HOCHSCHULE KÄRNTEN

- Praxisnah & zukunftsorientiert
- Innovative Studienangebote (Gesundheit, Technik, Wirtschaft, Soziales)
- Hervorragende Karrierechancen
- Persönliche Betreuung & kleine Gruppen
- Internationale Möglichkeiten & Auslandssemester
- Moderne Ausstattung
- Study & Work
- Berufspraktikum
- Starke Unternehmensnetzwerke
- Hohe Lebensqualität in Kärnten

Alle Infos unter:
fh-kaernten.at

Infos & Beratungsgespräche buchen:
05 90 500 7700



CU Carinthia University
of Applied Sciences
Hochschule Kärnten

TECHNIK | WIRTSCHAFT
GESUNDHEIT | SOZIALES

See you soon!

www.cuas.at

Anzeige / PR

VS DÖBRIACH

Impressionen aus dem Schulalltag

VD OSR Mag. Franziska Schwaiger & Team

direktion@vs-doebriach.ksn.at

0650 3218274



3



2



5



9



8

AKTUELLES VON DEN KLASSEN

[1] Die 2. Klasse der Volksschule verbrachte einen spannenden Holztag mit Herrn Steingassner, bei dem die Kinder verschiedene Holzarten kennenlernten und selbst mit Holz arbeiten durften. Dankeschön für die interessante und abwechslungsreiche Gestaltung dieses Projekttages. [2] Herzlichen Dank an die Lions für den Sportgeräte-Gutschein im Wert von € 300 – damit wird die Freude an Bewegung gefördert und der Sportunterricht bereichert. [3] Dankeschön an unseren Elternverein für den wunderschönen Ausflug zum Fallbach im Maltatal. [4] Beim AUVA-Radworkshop „Auf die Schnecke, fertig, los!“ trainierten die Kinder Gleichgewicht und Geschicklichkeit. Spielerische Übungen wie das Schneckenrennen stärkten Konzentration und vermittelten wichtige Erfahrungen für mehr Sicherheit im Straßenverkehr. [5] Die Lesekönigin und der Lesekönig der 4. Klasse wurden für ihren großen Leseifer mit Urkunden und Pokalen ausgezeichnet. Herzlichen Glückwunsch! [6] Die 3. Klasse erlebte abwechslungsreiche Naturtage auf der Brunnach im Biosphärenpark Nockberge und entdeckte die Natur mit allen Sinnen. [7] Die 4. Klasse erkundete drei Tage lang die Burgenstadt Friesach und begutachtete mit Begeisterung den Burgenbau. [8] Im SECURUS-Gewaltpräventionsprojekt lernten die Kinder der 4. Klasse, wie sie sich schützen und in schwierigen Situationen richtig verhalten. [9] Den krönenden Abschluss des Schuljahres bildete die Siegerehrung am Zeugnistag, bei der die Klassenbesten sowie die SchulsiegerInnen der Bewerbe vom Sport- und Schwimmtag von Bürgermeister Armin Egger, Stadträtin Birgit Marktl, Direktorin Schwaiger und den Klassenlehrerinnen ausgezeichnet wurden.



1



4



7



6

WIWA – WIR WACHSEN

Spiel, Spaß und gemeinsame Erlebnisse

Das Ende des Schuljahres bei der schulischen Tagesbetreuung WIWA in Döbriach war geprägt von vielen gemeinsamen Erlebnissen, Kreativität und jeder Menge Spaß.

Für große Freude sorgten die gemeinsamen Spiele in unserem Garten, bei denen viel gelacht und getobt wurde. Ein weiteres Highlight waren die selbst geschriebenen Theaterstücke. Mit viel Kreativität studierten die Kinder kurze Aufführungen ein und präsentierten sie stolz ihren Mitschülerinnen und Mitschülern.

Auch ein Ausflug ins Sagamundo durfte nicht fehlen. Spannende Geschichten, fantasievolle Erlebnisse und ein gemeinsames Eisessen machten diesen Tag zu einem besonderen Erlebnis.

Ein ganz besonderer Höhepunkt erwartete uns in der letzten Schulwoche: Gemeinsam besuchten wir die Tour of Austria 2026. Mit selbst gestalteten Transparenten und bunten Fähnchen feuerten die Schülerinnen und Schüler die Radprofis begeistert an. Die mitreißende Stimmung machte diesen Ausflug zu einem gelungenen Abschluss des Schuljahres.

Für den Herbst sind noch wenige Betreuungsplätze frei. Wenn Sie für Ihr Kind eine liebevolle und kompetente schulische Tagesbetreuung suchen, freuen wir uns auf Ihre Kontaktaufnahme. Vereinbaren Sie gerne einen unverbindlichen Schnuppertag – wir freuen uns darauf, Sie und Ihr Kind kennenzulernen!

ÖFFNUNGSZEITEN:

An allen Schultagen | 11 – 17 Uhr

Flexible Anmeldung an 1 bis 5 Tagen pro Woche möglich

Leitung: Christine Palle

0676 88 98 72 07

wiwa@kindernest.or.at

kindernest.or.at



Meisterliche News aus unserem Team



Mario Pfeiffer ist Optikermeister!

Mario ist seit über zehn Jahren ein fester Bestandteil unseres Teams. Seit Juni, nach absolvierter Optikermeisterprüfung, sorgt unser frischgebackener Meister für noch mehr Servicequalität und kompetente Beratung in unserer Brillenabteilung.

Als Optikermeister nimmt er sich gerne die nötige Zeit für Beratung, Messungen und Feinabstimmungen, denn im Gespräch erfährt man wichtige Details, um Brillen oder Kontaktlinsen perfekt auf die spezifischen Anforderungen im Alltag anpassen zu können.

Die perfekte Passform einer Brille hängt stark vom Können, Wissen und der Erfahrung des Optikers ab. Mit Mario Pfeiffer steht unseren KundInnen ein kompetenter Optikermeister zur Seite, der sich freut, Sie bei Ihrem nächsten Besuch bestens zu beraten.



UHREN ♦ SCHMUCK ♦ OPTIK

ZIESER

Ges.m.b.H.

Mitglied von **OPTICCN**

Hauptstraße 49, Radenthein, 04246 2168

MO-FR: 8-12 und 14-18 Uhr · Samstag geschlossen!

VS RADENTHEIN

Impressionen aus dem Schulalltag

VD OSR Mag. Franziska Schwaiger & Team

0650 3218274

direktion@vs-radenthein.ksn.at



8



8



1



3



6



5

AKTUELLES VON DEN KLASSEN

[1] Ein erfolgreiches Schuljahr geht für die 1a nun zu Ende. Wir freuen uns auf die Ferien und wünschen allen eine gute Erholung. [2] In der letzten Schulwoche wanderte die 1b bei herrlichem Wetter zum Tierpark Feld am See. [3] Die heißen Temperaturen nutzten die Kinder der 2a und 2b, um im schattigen Wald kreative Lager und Unterschlüpfe zu bauen. Mit viel Freude entstanden dabei gemeinsam tolle Bauwerke. [4] Die Kinder der 3a und 3b erlebten zwei spannende Tage im WILD.LIVE! am Ossiacher Tauern. Dabei entdeckten sie den Wald und genossen besondere Erlebnisse wie die Nachtwanderung und die Übernachtung im Zeltlager. [5] Die vierten Klassen lernten mit Frau Inspektor Hölbling Wissenswertes über den „Toten Winkel“ und erlebten hautnah die Gefahren im Straßenverkehr. [6] Die 4a besuchte die Kaslab'n und erlebte einen spannenden Vormittag rund um die Käseherstellung. Nach dem Buttermachen und einer köstlichen Käsejause erhielten die Kinder interessante Einblicke in den Betrieb. [7] Wieder verbrachten wir einen schönen Tag mit dem Biosphärenranger Stefan. Er staunte über unsere Artenvielfalt in Radenthein. [8] Wir gratulieren allen Kindern zu ihren tollen Leistungen bei den Sporttagen, besonders den Schulsiegerinnen Amelie Oetschmaier (Schwimmen) und Sapphira Rauter (Sport) sowie den Schulsiegern Leo Gfrerer (Schwimmen) und Lyes Pasic (Sport).



4



4



7

HORT UND GANZTAGSSCHULE „NANU“

an der Volksschule Radenthein

// Text: Jutta Walder

Unsere Nachmittagsbegleitung endete heuer mit einigen Outdoor-Workshops und die Sommerbetreuung startete wieder in Form von Projektwochen. Zu den verschiedensten Themenbereichen konnten wir aufgrund des Sponsorings der RHI Magnesia Radenthein im Wert von € 800, fünf interessante Ausflüge anbieten. Dadurch gab es pro Kind eine Kostenersparnis des Busbeitrages von € 43 – danke! An dieser Stelle möchten wir uns ebenso bei Kohlmaier Carina bedanken, die uns diesbezüglich mit ihrem Einsatz zum wiederholten Male unterstützt hat. Nach sieben ereignisreichen Wochen im Sommerhort mit anschließender Sommerschule starten wir hoffentlich gut erholt und ebenso gut vorbereitet in das neue Schuljahr.

Leitung: Jutta Walder
0676 88 98 72 44
nanu@kindernest.or.at
kindernest.or.at



A - 9873 Döbriach Römerstraße 6 Tel. +43 4246/7244
www.obweger.com f i haus@obweger.com

obweger haus

RÄTSELSEITE

ERWACHSENEN-RÄTSEL

Auflösen und das LÖSUNGSWORT einsenden an:

Aktuelles Radenthein

Hauptstraße 65,

9545 Radenthein

Kennwort: Erwachsenenrätsel

oder in einem E-Mail an:

redaktion.radenthein@gmail.com

(Name und Wohnort nicht vergessen)

LÖSUNGSWORT:

EINSENDESCHLUSS:

12.10.2026

Fach, Zweig, Rubrik	↘	Kanton der Schweiz	Kfz-Zeichen Kreis Lippe	Trinkgefäß	sowieso	↘	verlassen; langweilig	Weltmeer	↘
Tisch m. schräger Schreibfläche	→				Tischlermaterial	→			5
Tochter des Königs Minos	→	3		6				Vortragskünstlerin (bes. im Kabarett)	
4	10				Sammlung altnord. Dichtung	→			
scherzhafte: Verstand		Oberbekleidungsstück	Banknote; Glanz	→			9		
eine der Gezeiten	→	1	8		Vorrichtung zum Heizen, Kochen		dt. Bundeskanzler (Helmut)		Gesangsstück
Moorland	Fremdwortteil: unter		Honigwein	Bruder d. Mutter oder des Vaters	→			2	
Göttin der Künste	↘					französisch: ja	→		
↘	7			Kriechtier	→				
Gott anrufen	→					Leuchtdiode (Abk.)	→		

KINDERRÄTSEL

Ordne die Ausschnitte den richtigen Dingen zu!

Welcher Ausschnitt gehört zu welchem Objekt? Finde die richtigen Paare!

Einsenden an:

Aktuelles Radenthein

Hauptstraße 65,

9545 Radenthein

Kennwort: Kinderrätsel

oder in einem E-Mail an:

redaktion.radenthein@gmail.com

(Name und Wohnort nicht vergessen)

EINSENDESCHLUSS:

12.10.2026

WAS GEHÖRT ZUSAMMEN?

1

2

3

4

© Adobe Stock: Pure Imagination

AUFLÖSUNG & GEWINNER*INNEN ERWACHSENENRÄTSEL:

Herzlichen Dank für die vielen richtigen Antwortkarten und E-Mails zu unserem Erwachsenenrätsel!

Das richtige Lösungswort lautete: ERDBEEREN

REZ-Einkaufsgutschein € 30:

Margit Makula, 9545 Kaning / Radenthein

REZ- Einkaufsgutschein € 20:

Hans-Jörg Bernlieger, 9544 Feld am See

REZ- Einkaufsgutschein € 10:

Brigitte Winkler, 9712 Fresach

Priska Hinteregger, 9545 Radenthein

Luisa Isola, 9873 Döbriach

VIEL SPASS BEIM EINLÖSEN IHRER GEWINNE!

Die Gutscheine werden von der Radentheiner Wirtschaft gesponsert. Die Auszahlung erfolgt direkt über die Volksbank Radenthein:

Tel: +43 (0)50909 3829, Josef Molzbichler

Die Abholung der Gutscheine ist nur innerhalb von drei Monaten nach Bekanntgabe der GewinnerInnen möglich.

AUFLÖSUNG & GEWINNER*INNEN KINDERRÄTSEL:

Vielen Dank für die vielen richtigen Antwortkarten und E-Mails zu unserem Kinderrätsel!

Die richtige Lösung ist: 1d, 2a, 3b, 4c

REZ-Einkaufsgutschein € 20:

Jakob Lackner, 9545 Untertweg / Radenthein

REZ- Einkaufsgutschein € 10:

Amadeus Messner, 9241 Wernberg

Olivia Kohlmayer, 9545 Radenthein

Florian Modl, 9545 Radenthein

Melina Steiner, 9702 Ferndorf

REDAKTIONSSCHLUSS

AUSGABE 4.2026:

12. OKTOBER 2026



Über 70 Jahre Qualitätsarbeit



HOLZ & FASSADE



FASSADEN



MALEREI



MARKISEN & INNENBESCHATTUNGEN

SCHWARZENBACHER
SEBASTIAN

Wir **MALEN** Lebensfreude!



purpurrot



Malerei - Fassaden - Raumausstattung - Sonnenschutz
T. 04246 2416 | M. 0699 124 16 000
schwarzenbacher@purpurrot.at

Termine nach Vereinbarung
Hauptstraße 1 | 9545 Radenthein



TEPPICH-, PVC-, PARKETT-, DESIGNBÖDEN



RAUMDESIGN



BESCHRIFTUNG

Bildquellen: VOLUNTEER VALETTA, HARGO, privat
Anzeige

VERANSTALTUNGEN

info@doebriach.net

Aktuelle Termine unter doebriach.net oder radenthein.gv.at.
Änderungen vorbehalten!

SEPTEMBER 2026

- DO 17.** 20 Uhr | Rathausaal Radenthein
Die KNEF
Infos auf kultur-aktiv.at
- FR 18.** 14:30 Uhr | Stadtmarkt Radenthein
ERNTEDANK am Stadtmarkt Radenthein
Die Stadtmarkt-StandlerInnen sagen Danke!
- SA 19.** 19 Uhr | Plätzhirsch – Wirtshaus & Bar Döbriach
Kulinarische Nächte – Kärntner Wein trifft Kärntner Kas
Menü, Infos und Buchung unter-seeundberg.at/kulinarik
- SO 20.** 17 Uhr | Kaffeehaus s'Kunstwerk Döbriach
5-Uhr-Tee
Tanzmusik mit DJ Valentin
- DI 22.** 18 Uhr | Mediathek Radenthein
OXYMEL für unser Immunsystem
Infos Seite 64, Eintritt frei
Anmeldung erforderlich:
mediathek.radenthein@gmail.com oder 04246 2821-20
- FR 25.** 19 Uhr | Hotel zur Post & Postskriptum, Döbriach
Kulinarische Nächte – Vom Reh zum See
Menü, Infos und Buchung unter-seeundberg.at/kulinarik
- SA 26.** 20 Uhr | Stadtsaal Radenthein
Vorkirchtag mit der Stadtjugend Radenthein
Details siehe Plakat auf Seite 8
- SO 27.** ab 9 Uhr | von Kirche zu Kirche in Radenthein
Radentheiner Kirchtag & 60 Jahre Städtepartnerschaft Schorndorf/Weiler
Details siehe Plakat auf Seite 8

OKTOBER 2026

- FR 02.** 16 Uhr | Mediathek Radenthein
Passepartout Figuren- und Zaubertheater
Der Kasperl kommt! Eintritt frei
Anmeldung erforderlich:
mediathek.radenthein@gmail.com oder 04246 2821-20
- 19 Uhr | Hotel zur Post & Postskriptum, Döbriach
Kulinarische Nächte – Kärntner Korn, Kraut & Ruabn
Menü, Infos und Buchung unter-seeundberg.at/kulinarik
- FR 09.** 19 Uhr | Plätzhirsch – Wirtshaus & Bar Döbriach
Kulinarische Nächte – Feines aus Rauchkuchl & Selch
Menü, Infos und Buchung unter-seeundberg.at/kulinarik
- SA 10.** 11 Uhr | Erlacher Bockhütte
Wildfest
Mit diversen Wildspezialitäten aus eigener Jagd und Zubereitung sowie einem Schätzspiel
Musikalische Unterhaltung, Hüpfburg, Kinderschminken und Streichelzoo
- 19 Uhr | Hotel zur Post & Postskriptum, Döbriach
Kulinarische Nächte – Feines aus Rauchkuchl & Selch
Menü, Infos und Buchung unter-seeundberg.at/kulinarik
- MO 19.** 20 Uhr | Rathausaal Radenthein
OldSchoolBasterds
Infos auf kultur-aktiv.at
- 30.10.** ganztags | Granatium
Perchtenausstellung
01.11. der Perchtengruppe Patres Infernum

- SA 31.** 17 Uhr | Evang. Kirche Radenthein
Gedenkfeier beim Kriegerdenkmal in Radenthein
unter Mitwirkung der FF Radenthein und der Trachtengruppe
- 18:30 Uhr | Treffpunkt
Feuerwehrhaus Döbriach
Gedenkfeier beim Kriegerdenkmal
unter Mitwirkung der FF Döbriach, Singgemeinschaft Döbriach und des Musikvereins Döbriach

NOVEMBER 2026

- SA 07.** 20 Uhr | Rathausaal Radenthein
Ursula Strauss & Ernst Molden – „Nochtvegl“
Infos auf kultur-aktiv.at

Infos sowie das detaillierte Programm zu den jeweiligen Veranstaltungen finden Sie auf der Homepage doebriach.net sowie im Online-Veranstaltungskalender.

MÖCHTEN AUCH SIE EINE VERANSTALTUNG IN DIESER LISTE ODER ONLINE BEWERBEN?

Dann senden Sie eine E-Mail mit Daten und Foto (inkl. Fotocredit) oder das Plakat als pdf-Datei an info@doebriach.net.
Wir pflegen diese gerne in das VA-Kalendersystem ein.

GOTTESDIENSTE

KATH. SONNTAGS-GOTTESDIENSTE

8:30 Uhr St. Peter
8:45 Uhr Döbriach
9:45 Uhr Radenthein
11 Uhr Kaning

EVANGELISCHE GOTTESDIENSTE

9 Uhr Radenthein, Johanneskirche
jeden 1. & 3. Sonntag
Kindergottesdienst

PERIODISCHE VERANSTALTUNGEN

MONTAG

bis 21.9.2026

14 Uhr | Fischerpark Döbriach

**Kräuterkunde am See – barrierefreie
geführte Wanderung**

Die leidenschaftliche Kräuterexpertin Eva Umundum öffnet den Blick für die kostbaren und schmackhaften Kräuter. Den Ausklang findet das Programm wieder im Fischerpark, wo eine Kostprobe der Natur aufgewartet wird. Anmeldung erforderlich bis Vortag um 16 Uhr unter 04246 7878 0 oder per E-Mail an info@doebriach.net

MONTAG UND FREITAG

bis 28.9.2026

9 Uhr | Kletterwand Jungfernsprung am
Millstätter See

Schnupperklettern am Jungfernsprung

mit staatlich geprüftem Kletterführer ab 8 Jahren (mind. 130 cm)
Sportliche Kleidung, Sportschuhe, Getränk und Sonnenschutz erforderlich.
Treffpunkt: Parkplatz ober dem Jungfernsprung (B98) | 8:45 Uhr
Dauer ca. 2 Stunden
Preis: € 40/Person (inkl. Leihausrüstung) – Barzahlung vor Ort
Anmeldung am Vortag bis 13 Uhr im Tourismusbüro Döbriach 04246 7878

DIENSTAG

10 Uhr | Kaslab'n Nockberge

**Führung durch die Schaukäserei inklusive
Käseverkostung**

Anmeldung am Vortag:
Kaslab'n Nockberge | info@kaslabn.at
oder 04246 37500

bis 22.9.2026

18 Uhr | Hauptplatz, Döbriach

Döbriacher Markt

ab 19 Uhr Livemusik, Showprogramm, Kulinarik und Markttreiben
14.7.2026 | Black & White Night
4.8.2026 | Nacht in Tracht
1.9.2026 | Notte Italiana

MITTWOCH

bis 9.9.2026

16 Uhr | Hauptplatz, Döbriach

Einführungskurs Bogenschießen

Anmeldung erforderlich:
0650 7302487
EW € 20 / K18–15 Jahren € 15

inklusive Ausrüstung und TrainerIn
Treffpunkt: 16 Uhr beim Dorfbrunnen
am Hauptplatz, Döbriach

DONNERSTAG

bis 8.10.2026

9:30–12:30 Uhr / Döbriach-Radenthein
am Millstätter See

Bikeprogramm – geführte Radtour

Wunderschöne geführte Tour mit moderaten Anstiegen (bis 800 hm) zu traumhaften Aussichtsplätzen, geführt durch professionelle Guides der Sportschule Krainer inklusive kleinem Techniktraining. E-BikerInnen willkommen. Sportliche Bekleidung empfohlen.
Preis: € 47/Person – Tickets im Tourismusbüro Döbriach erhältlich
Bikeverleih: ab € 22/Rad
Anmeldung: am Vortag bis 17 Uhr bei Sportschule Krainer 04246 3188

17 Uhr | Brandhof Edelbrennerei,
Döbriach

Kosten & Kaufen Brennlokal und Shop

Genieße die höchste Form der Obstveredelung! Die mehrfach ausgezeichneten Edelbrände stammen allesamt vom Obst der Streuobstwiese der Familie Burgstaller.
Führungen auf Anfrage: 0699 1777 4000
Besichtigung, Verkostung und Verkauf: jeden Donnerstag, 17–22 Uhr

FREITAG

14:30 Uhr | Markthalle

Weiler-Rems-Platz 1, Radenthein

Radentheiner Stadtmarkt

Kosten, einkaufen, verweilen und jausnen in der wetterfesten Markthalle. Frische, saisonale und regionale Produkte für ein vielfältiges Einkaufserlebnis mit Ursprung.

SONNTAG

bis 13.9.2026

19 Uhr | Fischerpark, Döbriach

Tramonto – Abendrot im Fischerpark

Mit Musik, Theater oder Kinderprogramm. Eintritt frei! Baracchino – die kleine Bar am See versorgt Sie mit Getränken und kleinen Snacks. Programmänderung sowie Absage bei Schlechtwetter vorbehalten.

LAIENSPIELGRUPPE BAD KLEINKIRCHHEIM

EIN SCHLÜSSEL FÜR ZWEI

Premiere: 30.10. | 19:30 Uhr

Weitere Termine:

31.10. | 6.11. | 7.11. | 13.11. | 14.11.

jeweils 19:30 Uhr

8.11. | 16 Uhr

Festsaal Bad Kleinkirchheim

Komödie von John Chapman und Dave Freeman



Infos und Kontakt:

Gabi Schober, Obfrau

0664 28 38 669

FB: Laienspielgruppe BKK

lsg-bkk.at

LINEDANCE STARTET WIEDER!

LINEDANCE

dienstags, ab 6.10.2026 | 19 Uhr

Rathaussaal Radenthein

Ab Oktober trifft sich die Linedance-Gruppe Döbriach wieder, um gemeinsam zu tanzen. Tanzbegeisterte sind herzlich willkommen!

Rückfragen:

Margot Niederberger

0664 73074755

A BIZALOM AZ ANYANYELVVEL KEZDŐDIK.

Magyar származású, szakképzett biztosítási szakemberként, valamint a VAO – Versicherungsagentur Orel Radenthein csapatának tagjaként segíték Önnek megtalálni a legmegfelelőbb biztosítási megoldást Ausztriában.

Legyen szó gépjármű-, lakás-, élet-, baleset-, egészség- vagy jogvédelmi biztosításról, személyre szabott, érthető tanácsadást nyújtok magyar és német nyelven.

SZOLGÁLTATÁSAIM:

- Tanácsadás magyar és német nyelven
- Személyes és online ügyintézés Ausztria egész területén
- Meglévő biztosítások felülvizsgálata
- Segítség a biztosítások megkötésében
- Támogatás és ügyintézés káresemény esetén

A biztosításoknál fontos, hogy minden részletet pontosan megértsen. Anyanyelvén ez egyszerűbb – és biztonságot ad.

Várom megtisztelő megkeresését!

DENN VERTRAUEN BEGINNT IN DER MUTTERSPRACHE.

Als gebürtige Ungarin, ausgebildete Versicherungskauffrau und Mitglied des Teams der VAO – Versicherungsagentur Orel in Radenthein unterstütze ich Sie dabei, den passenden Versicherungsschutz in Österreich zu finden.

Ob Kfz-, Haushalts-, Lebens-, Unfall-, Kranken- oder Rechtsschutzversicherung – ich berate Sie persönlich, verständlich und individuell – auf Deutsch und Ungarisch.

MEIN SERVICE FÜR SIE:

- Persönliche Beratung in deutscher und ungarischer Sprache
- Österreichweite Online-Beratung und persönliche Termine
- Überprüfung bestehender Versicherungen
- Unterstützung beim Versicherungsabschluss
- Verlässliche Begleitung im Schadensfall

Gerade bei Versicherungen ist es wichtig, jedes Detail zu verstehen. In der eigenen Muttersprache fällt das leichter – und schafft Vertrauen.

Ich freue mich auf Ihre Kontaktaufnahme!



PR

Mónika Kulcsár

Biztosítási szakember / Versicherungskauffrau
VAO – Versicherungsagentur Orel, Radenthein

0660 558 9555

kulcsar@vao-web.at
vao-web.at

Ihr Partner für Sicherheit und Wachstum

- ✓ Unabhängige Mehrfachversicherungsagentur
- ✓ Ungebundene Kreditvermittlung
- ✓ Persönliche Vermögensberatung
- ✓ Technologiemetalle und Seltene Erden
- ✓ Edelmetall-Investments

Wir beraten Sie auf Deutsch, Englisch und Ungarisch

vao
Versicherungsagentur Orel

Hauptstraße 19-21, 9545 Radenthein

www.vao-web.at office@vao-web.at +43 4246 290 33

Anzeige

3. RHI Magnesita Baby-, Kinder- & Jugendbörse



RHI MAGNESITA

**So, 04.10.2026
9:00 – 12:30 Uhr**

**RHI Magnesita Werkssaal
Millstätterstraße 10
9545 Radenthein**

**Stöbern. Entdecken.
Schnäppchen finden!**

Ob Kleidung, Spielzeug, Bücher
oder Sportartikel — gut erhaltene
Schätze suchen ein neues Zuhause.

Rahmenprogramm für die ganze Familie:

- Bastelstation mit Recyclingmaterial
- Speisen und Getränke



NEU: Spenden statt verstauen!

Gut erhaltene Kindersachen nehmen wir gerne entgegen
und verkaufen sie gegen eine freiwillige Spende.

Der gesamte Reinerlös kommt dem
Jugendrotkreuz Radenthein zugute.

Mitmachen & Gewinnen:

Gutschein für 2 Übernachtungen
(2 Erwachsene + 2 Kinder) in
einem family austria Hotel &
Appartement – gesponsert
von www.familyaustria.at

Infos bei:

Carina Kohlmaier

+43 699 1870 4272

radenthein@rhimagnesita.com

Bitte beachten:

Alle Verkaufstische sind bereits vergeben.

Richtig **stark.** Auch der Preis

Boost! Das beste
Drei Internet aller Zeiten.

**100 €
Bonus**

Internet
Boost! 5G 150
um **35,90 €***
mtl.

6 Monate
GRATIS*
Internet

*Bei Neuanschaffung mit 24 Monaten Mindestvertragsdauer. Entfall des monatlichen Grundentgelts in den ersten 6 Monaten. Zusätzlich wird ein Bonus in Höhe von insgesamt € 100 gewährt, der ab dem 7. Monat aliquot auf die verbleibenden 18 Monate der Mindestvertragsdauer angerechnet wird. Details: drei.at/boost

DreiBestPartner.
GOLD 2026

Handy
RADENTHEIN *Shop*

Persönlich. Kompetent.
Volksbankplatz 1
(04246) 20 000
info@handyshop.pro



Budget mini, Handy **mega!**

Finde bei Drei deinen
perfekten Handy-Deal.

vivo V70 5G
Co-engineered with ZEISS



Jugend+

**2 Jahre
Handy inkl.
Tarif**

Jetzt um
28,90 €
statt ~~36,90 €~~
mtl.*

*Zzgl. einmalig 6,60 € Urheberrechtsabgabe / Smartphone. Tarif
Handyfreiheit L inkl. 8€ Jugend+ Bonus. **36 € Restbetrag** bei Kündigung
nach **24 Monaten Mindestvertragsdauer** bei Behalten des Gerätes.
Jugend+ Bonus nutzbar von 6 bis 27 Jahren, endet mit 28. Geburtstag.
Details: drei.at/jugend